

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

20 grudnia 1996 r., nr 51-52 (298-299) Cena 1 zł (10000)

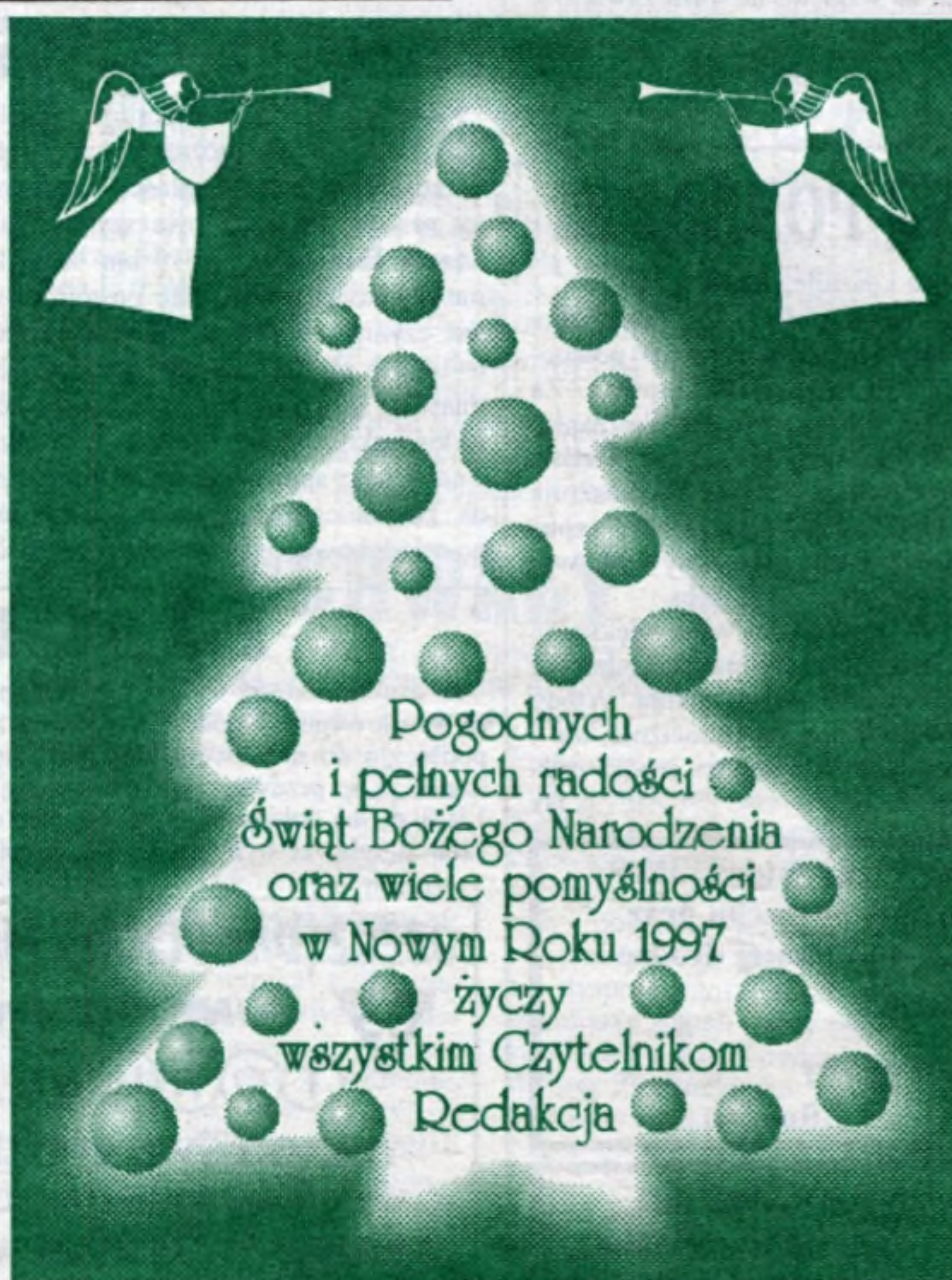
Astronomia jest sceptyczna

GWIAZDA, KOMETA CZY CUD?

*Nic Monarchów
nie odstrasza,
ku Betlejem spieszą,
Gwiazda zbawcę
im ogłasza,
nadzieją się cieszą...*

Gwiazda Betlejemaska występuje w wielu kołędach i jest jednym z symboli Bożego Narodzenia. Do dziś astronomia nie zaprzeczyła, ale też nie potwierdziła, jej zaistnienia na niebie.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)



*Degustacje i konkursy dla Klientów
Atrakcyjna oferta towarowa
Promocyjne ceny*

**Spółem PSS Nowa Huta
zaprasza Klientów do
DOMU HANDLOWEGO**
w os. Na Lotnisku 4

Czynne:
pon.-pt. 6-21,
sob. 7-17,
niedz. 8-16

Komputery F.H. **SKRZAT**

**OPTIMUS
na
raty
i w leasing**

przy zakupie komputera firmy OPTIMUS 5%
rabatu na oprogramowanie i akcesoria

F.H. „SKRZAT” tel. 44-39-53
Os. Zgody 7 (Świat Dziecka)

0-800-300-20
JEDYNA SIEĆ TAXI
OFERUJĄCA KLIENTOM
BEZPŁATNE POŁĄCZENIE

TAXI KIM
23-62-62

96-68

**WESELNE
PRZYJĘCIA
ORGANIZUJĘ**
TEL. 48-36-04

RADIO TAXI
PIAST
444-222

**ZDROWYCH I RADOSNYCH
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ SZCZĘŚCIA I SUKCESÓW
W NOWYM ROKU**

ŻYCZY

**wykładziny
dywany
chodniki**

abura
magia wewnątrz

Kraków
os. Strusia 1, tel. 48-48-24
pn.-pt. 9-19, sb.-nd. 9-15
ul. Królewska 51, tel. 36-12-87
pn.-pt. 10-20, sb. 9-15

W NOWY ROK Z OPTYMIZMEM

– Patrzymy z optymizmem na ten rok. Nasza huta to przedsiębiorstwo z dużą szansą, której nie można zniweczyć. – powiedział w świątecznej rozmowie dyrektor generalny HTS, mgr inż. Jerzy Knapik.

Pełny tekst wywiadu czytaj na stronie 4 i 5.

WIGILIE PLATERÓW

W ziemiańskiej rodzinie Platerów wigilie były tradycyjnie polskie. Towarzyszył im niezwykle uroczysty nastrój, a potrawy były wyłącznie postne.

Najcudowniejsze, niepowtarzalne wigilie, które pozostały w naszych wspomnieniach, przeważnie zdarzały się w dzieciństwie. O tamtych, odległych, ale jakże bliskich sercu wiliach, mówi z sentymentem pani Helena z Platerów, obecnie mieszkanka Nowej Huty. Jej dzieciństwo i wczesna młodość upłynęły na Kielecczyźnie, w białaczowskim pałacu.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

DWIE STUDNIE GŁĘBINOWE W MISTRZEJOWICACH

W grudniu popłynie woda z dwóch nowych studni głębinowych w osiedlu Mistrzejowice.

Woda pochodzi z pokładów jurajskich. Studnie te umożliwią awaryjne zaopatrzenie w wodę dla okolicznych mieszkańców. W Mistrzejowicach mieszka dzisiaj prawie 59 tys. ludzi, a nie było tu do tej pory żadnej studni awaryjnej.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 2)

os. Kombatantów 9
tel. 47-48-98, 49-85-75

AUTO-GAMA
oferuje
części zamienne
do samochodów:

NEXIA ESPERO TICO
POLONEZ FIAT 126p CINQUECENTO
ŻUK NYSA STAR JELCZ

ZAPRASZAMY:
codziennie 8-18
w soboty 9-14

SPECJALNA OFERTA ZIMOWA:
opony zimowe, tańcuchy na koła,
akumulatory: Akuma, Five, Star, Centra, Baner, Samsung,
phyny do chłodziarek, zimowe kosmetyki zabezpieczające

PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków: ul. Zwierzyniecka 6, tel. 23-08-48;
ul. Długa 17
Nowa Huta: os. Centrum C, bl. 5, tel. 43-06-12

Czyszczenie odzieży i tkanin
wykonujemy w ciągu

24 godz.

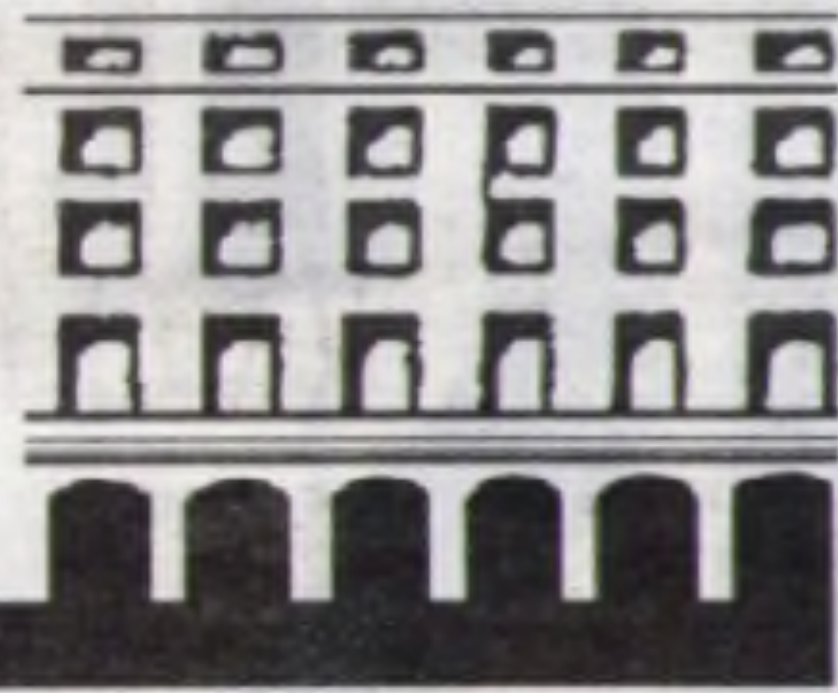
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰ – 19⁰⁰
w soboty w godz. 10⁰⁰ – 14⁰⁰

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ

**BETTY
Clean**



CENTRUM I OKOLICE



**UWAGA
CZYTELNICY!**
NASTĘPNY, NOWO-
ROZNY NUMER
"GŁOSU" UKAŻE
SIĘ 2 STYCZNIA
1997 ROKU.

KRÓTKO O DZIELNICY

• Bilety na nowohuckie sylwestrowe szaleństwo poszły jak przysłowiowa woda. Dla spóźnialskich i niezdecydowanych mamy jednak dobrą wiadomość – zostało jeszcze kilka biletów na Bal Sylwestrowy w Nowohuckim Centrum Kultury (bud. B). Informacja – tel. 44-02-66.

DAJ PIĆ

10 grudnia, około godz. 11 do jednego z mieszkań w os. Stalowym zapukały dwie kobiety z małym dzieckiem (prawdopodobnie narodowości cygańskiej). Jedną z nich poprosiła właścicielkę mieszkania o szklankę wody do popicia tabletki. W czasie, gdy gościnnie pani domu podawała rzekomo chorej wodę, druga kobieta zdążyła skraść z kasetki złotą biżuterię: łańcuszek, sygnet i trzy pierścionki. Ludzki odruch kosztował ją 1200 zł. (jdz)

U ROMÓW

Święty Mikołaj nie zapomniał o dzieciach romskich. Z pierwszą partią paczek był już na początku grudnia. Dzieci podczas imprezy w Domu Kultury im. C. K. Norwida zostały obdarowane słodyczkami.

Było to możliwe dzięki szczeroci takich sponsorów jak: ZPC Wawel, Lew Hołówka z hurtowni słodczy LEMARTO, Weronika Bucka z baru „Pod Brzozkami”, dyr. Bogusław Kośmider z BWR, Piotr Młynarczyk z hurtowni ALIAS. Poza tym prezes Stowarzyszenia Romów w Krakowie-Nowej Hucie p. Marian Gil uzyskał wsparcie finansowe jednej z fundacji w Warszawie oraz Naczelnej Rady Romów w Polsce i Urzędu Miasta Krakowa. Za pozyskane pieniądze kupiono zeszyty, przybory szkolne dla dzieci romskich oraz pomoce naukowe dla szkół podstawowych nr 83 i 115, do których uczęszczają. (R)

Drogi Koleżance

EWIE FIREK

wyrazi głębokiego współczucia w związku ze śmiercią Matki

składają

Koleżanki i Koledzy
z Biura Turystyki
„HUT-PUS” S.A.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Krystyna MACKIEWICZ, lat 74
Zygmunt TRUSIŃSKI, lat 65
Maria WOŁOSZYN, lat 93

DWIE STUDNIE GŁĘBINOWE W MISTRZEJOWICACH

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Studnia P-1 powstała przy bloku nr 60 w os. Tysiąclecia, a studnia P-2 – za Szkołą Podstawową nr 144 w os. Bohaterów Września. Teren wokół studni został wyłożony kostką brukową i ogrodzony, a woda popłynie przez specjalną rynnę do 4 kranów. Wydajność każdej wyniesie około 2,4 metrów sześciennych wody na godzinę. Przedłużanie się wykonywania tej inwestycji wynikało m.in. z oczekiwania na ekspertyzę o zawartości siarczianów w wodzie.

– Ostatnia opinia wydana przez Państwowy Inspektorat Sanitarny w Krakowie o sposobie użytkowania tych zasobów wodnych jest pozytyw-

na, a przy studni zostanie umieszczona tabliczka o stanie wody i warunkach jej podawania dzieciom. Ze względu na dużą zawartość siarczianów i związków mineralnych podawanie tej wody dzieciom do lat trzech powinno odbywać się po zasięgnięciu opinii lekarza – mówi Jan Nitkiewicz z rady Dzielnicy XV.

Przypomnijmy, że w Nowej Hucie jest – obok mistrzejowickich – tylko jedna studnia głębinowa, w os. Dywizjonu 303. Woda z kolejnej wykonanej kilka lat temu w alei Róż studni niestety nie nadawała się do picia ze względu na dużą zawartość żelaza i studnię tę – wkrótce po otwarciu – zamknięto.

(L)

PRZEDŚWIĄTECZNE PORZĄDKI

Przed świętami każda gospodyni przeżywa szal domowych porządków. Myjemy okna, czyścimy dywany, odkurzamy...

Niejedną z pań zdecydowałyby się na wynajęcie osoby, która zrobiłaby przedświąteczne porządki, ale albo powstrzymuje ją wysokość wydatku bądź obawa przed wpuszczeniem do mieszkania obcej osoby.

Najczęściej więc decydujemy się na czyszczenie dywanów. Ostatnio – obok tradycyjnego czyszczenia „Wapem” – ogłaszają się firmy czyszczące dywany „Karcherem”. Wy-czyszczanie 1 metra kw. w tym sy-

stem kosztuje około 1,7 zł.

Do mycia szafek i sprzątnięcia mieszkania lepiej mieć kogoś polecenego. Tu taryfa jest umowna. Za umycie jednego okna trzeba zapłacić 5 zł i zależy to od jego wielkości. Godzina sprzątnięcia kosztuje około 5 zł, na odsprzątnięcie zapuszczonego lokalu musimy więc wydać odpowiednio więcej.

W rzeczywistości więc większość pań decyduje się na samodzielne przeprowadzenie sprzątnięcia. Wtedy zaoszczędzamy na robociznie, ale i tak musimy wydać na środki czyszczące.

(I)

Wszystkim pracownikom Straży Przemysłowej HTS, którzy pomogli nam w organizacji pogrzebu oraz wszystkim, którzy wzięli udział w ostatniej drodze

ANDRZEJA LANGE

serdecznie dziękujemy

Rodzina

Kierownikowi Slabingu, Panu mgr. Wojciechowi Gądzikowi, który okazał tak wiele życzliwości, Rodzinie, Sąsiadom i wszystkim, którzy wzięli udział w pogrzebie mojego Męża

śp. Mieczysława SKUPIENIA

składam serdeczne podziękowania

Żona z dziećmi



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębałowie, 7³⁰-15³⁰, tel. 45-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7³⁰-15³⁰, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7⁰⁰-16⁰⁰, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7⁰⁰-16⁰⁰, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

Z redakcyjnego dyżuru

PŁATNE PARKINGI

– Nowa Huta to nie centrum miasta, gdzie ze względu na specjalne ograniczenia w ruchu właściciele samochodów muszą parkować na płatnych parkingach lub wykupywać karty postojowe. Można tu za darmo parkować wszędzie oprócz... parkingów przed HTS.

Kiedyś chciałam skorzystać z usług Biura Turystycznego „HUT-PUS” i bardzo mnie zaskoczyło, że za godzinę postoju musiałam zapłacić 1,5 zł. I nie było dla mnie żadnym pocieszeniem, że na parkingu po sąsiedztwie, za tę samą kwotę mogłam parkować przez cały dzień... – zadzwoniła do nas jedna z naszych Czytelniczek.

Sprawa płatnego parkingu była – jak wiemy – długo dyskutowana w gronie samych hutników, ale płatne parkingi pozostawiono. Dzięki temu przed budynkami dyrekcyjnymi zrobiło się nieco luźniej, lecz za parkowanie samochodu muszę płacić (tylko tu) interesanci przyjeżdżający do HTS. Ale za to mogą chyba parkować bez obawy, że ich samochód ulotni się.

Z kolei wielu interesantów podjeżdżających pod siedzibę Urzędu Miasta w os. Zgody chętnie zapłaciłoby za parking, ale miejsc parkingowych tu akurat jak na lekarstwo...

(k)

BEZPŁATNY PLAC POSTOJOWY NA TOMEXIE

Kilka tygodni temu reporter „Głosu” zadał pytanie dyrekcji Zarządu Tomex S.A., czy nie można wykorzystać dużego wolnego placu, położonego od strony os. Niepodległości, wyłożonego płytami betonowymi, na bezpłatny parking. Reakcja była szybka. Jak nas poinformował prezes zarządu, Marek Haniewski, od 19 bm. teren ten zostaje udostępniony klientom Tomexu jako bezpłatny plac postojowy do czasu rozpoczęcia inwestycji. Plac jest czynny od poniedziałku do piątku w godz. 6–16 i w soboty w godz. 6–14. Na plac można wjechać i wyjechać od strony ul. Bieńczyckiej. Natomiast od strony os. Niepodległości można na plac tylko wjechać i opuścić go w kierunku ul. Bieńczyckiej. Jest to zrealizowanie oczekiwań mieszkańców i na pewno spowoduje to rozluźnienie parkingów i uliczek dojazdowych w os. Niepodległości. Istnieje możliwość stworzenia tutaj parkingów strzeżonego całonocowego, jeżeli będą zainteresowani.

(sp)

NAPAD

11 grudnia odnotowano kolejny napad na pracownicę Punktu Totalizatora Sportowego. O godz. 19 wracała z pracy do domu. W os. Kolorowym podbiegło do niej dwóch młodych mężczyzn. Uderzeniami w głowę oszołomili ją i, przewracając na ziemię, skradli jej torebkę w której miała 1500 zł, 44 dolary i dokumenty. Po czym zbiegli w głąb osiedla. Kobieta zapamiętała, że byli młodzi i szczupli.

(jdz)

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS Grupa Bosch

TORUS

PROMOCJA!

TERMET ŚWIEBODZICE

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 47-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.

naprzeciw kościoła Arka)



PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75

☎ 485854 czynne 6 - 22

PUNKTY PRZYJĘĆ

ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicka 1, ul. Kobie-

rzyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul.

Balicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

STANDARD 24 GODZ.

EXPRES 3 GODZ.

**KUPON
10% RABAT**



AK COMPUTER S.C.

Kraków, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-54-15

(dojazd do pętli tramwajem 10, 25, 26, 40; autobusem 153,159)

Komputery firmy

Kasy i druki fiskalne

Drukarki

Hewlett Packard

PANASONIC

LEXMARK !!!

OPTIMUS SA

pełna oferta ceny producenta !!!

OPTIMUS IC

pełna oferta ceny producenta !!!

GRY!!!

PROGRAMY EDUKACYJNE

ZA GOTÓWKĘ I NA RATY !!!

GŁOS

**TYGODNIK
NOWOHUCKI**

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





RZETELNIE - TANIO
ZAKUPY DO DOMU
KARTA STAŁEGO
KLIENTA

TELE TAXI 96-26

UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!

TAXI BAGAŻ
POMOC DROGOWA
USŁUGI KURIERSKIE



„EKSPORTOWA” NOWA HUTA

Z kierownikiem artystycznym Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, znanym choreografem i reżyserem, a także wykładowcą Wydziału Wokalno-Aktorskiego Akademii Muzycznej i dyrektorem Szkoły Baletowej fundacji STU w Krakowie Anatolem KOCYŁOWSKIM rozmawia Sławomir Pietrzyk

- Jak minął rok 1996 w działalności ZPiT „Nowa Huta”?
- Zespół nasz, działający przy Nowohuckim Centrum Kultury poza występami w kraju uczestniczył w dwu znaczących międzynarodowych Festiwalach CIOFF w Zushede i Warffum (Holandia). W listopadzie natomiast występowaliśmy w Pecs i jako gość honorowy na Festiwalu w Szekszard. Można uznać, że rok był udany!
- Zespół występował nie poraz pierwszy w Festiwalach CIOFF.
- To prawda. W ubiegłym roku uczestniczyliśmy w Międzynarodowym Festiwalu w Montignac (Francja) a wcześniej w Niedereschack (RFN).
- Czy mógłby Pan nieco szerzej przybliżyć naszym Czytelnikom Festiwal CIOFF?

– CIOFF jest międzynarodową organizacją folklorystyczną. Pełna nazwa brzmi: Międzynarodowa Rada Stowarzyszeń Folklorystycznych, Festiwal i Sztuki Ludowej. Do tej organizacji należy 58 państw, w tym także Polska. Szefem Polskiej Sekcji CIOFF jest dr Jerzy Chmiel. Warunkiem uczestnictwa w Festiwalach CIOFF jest pozytywna ocena programu Zespołu przez ekspertów. W momencie występowania Zespołu do udziału w danym Festiwalu staje się on reprezentantem danego kraju. W festiwalach tych bierze udział spora ilość Zespołów - przeważnie od 15 - 20 ze wszystkich kontynentów. W grupie tych zespołów nie brak zawodowych. W tym roku np. z Ukrainy, Rosji, Gruzji, Sri Lanki, Indii. Nie ma żartów. Poprzedzka bardzo wysoka. Co prawda nie są to festiwale konkursowe, ale niska ocena obserwatorów CIOFF kończy się praktycznie blokadą zaproszenia. Pomimo, że zestawiani byliśmy z reguły z zespołami narodowymi - wychodziliśmy obronną ręką.

– Tym razem zapytam Pana jako eksperta Centrum Animacji Kultury i Ministerstwa Kultury i Sztuki. Czy folklor przeżywa regres?

– Odnoszę wrażenie, że najcięższe chwile mamy za sobą. Zespoły, które się utrzymały będą funkcjonować. Folklor jako taki jest zawsze żywy. Problem polega na tym w jaki sposób i na jakim poziomie jest on prezentowany. Czasy w jakich żyjemy wymagają od kierownictw zespołów i placówek kulturalnych menedżerskiego działania, a także znajdowania sponsorów, którzy zechcieliby wspierać finansowo, głównie wyjazdy zagraniczne (szczególnie koszty przejazdu).

- A jak się ma Zespół P. i T. „Nowa Huta”?
- Jak wspomniałem Zespół nasz działa przy Nowohuckim Centrum Kul-



tury, które zapewnia sale do ćwiczeń i kadre instruktorską. Środki finansowe na wyjazdy zagraniczne znajdujemy sami przy wydatnej pomocy dyrekcji NCK, a także zaprzyjaźnionych z nami instytucji. Z Zespołu odeszło wielu bardzo dobrych tancerzy i wokalistów m.in. do Zespołu „Śląsk”, Teatru muzycznego w Krakowie, a także do pracy jako instruktorzy z innymi zespołami w kraju i za granicą (m.in. Brazylia, Kanada). Aktualny skład nie do końca spełnia moje oczekiwania stąd rozpoczęty nabór do grupy tzw. „eksportowej”.

- Jakie są kryteria przyjęcia?
- Poczucie rytmu, dobra aparycja, wiek 18-20 lat i przede wszystkim chęć do pracy, reszta należy do fachowców. Zapraszam kandydatów na rozmowę w poniedziałki i czwartki w godzinach 20 - 21.30. Jestem przekonany, że Ci wszyscy, którzy zdecydują się na współpracę z nami nie będą żałować.
- Czy w styczniu 1997 roku odbędzie się tradycyjny, doroczny koncert ZPiT „Nowa Huta”?
- Czy odbędzie się koncert? Nie wiem. Wiem natomiast na pewno, że odbędzie się doroczny bal zwany balem ekskluzywnym w NCK w dniu 11 stycznia '97 o godz. 20. Na balu tym uczestniczy duża rzesza stałych uczestników. Co roku brakuje miejsc.
- Dziękuję za rozmowę.

Najlepsze Życzenia Świąteczne i Noworoczne Czytelnikom „Głosu” i sympatykom ZPiT „Nowa Huta”, składa
Anatol Kocyłowski

Spokojnych i pełnych rodzinnego ciepła Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku, członkom „Solidarności”, hutnikom, ich rodzinom oraz wszystkim mieszkańcom Nowej Huty

życzy

Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”

*Podnieś rączkę Boże Dziecię
Błogostaw Ojczyznę miłą...*

Zdrowych i radosnych Świąt Narodzenia Pańskiego, a w nadchodzącym roku braterskiej solidarności, życzy wszystkim

Towarzystwo Solidarnej Pomocy

Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia oraz spełnienia marzeń w nadchodzącym Roku, pracownikom Spółki „Sol-Hut” oraz wszystkim mieszkańcom naszego miasta, życzy

Zarząd Spółki „Sol-Hut”

KURATORSKA CHOINKA

Od wielu lat ośrodek kuratorski w os. Piastów przy Szkole Podstawowej nr 84, urządza dla podopiecznych dzieci wigilię. I w tym roku także była strojna choinka, paczki ze słodyczami i tradycyjna wigilijna, dzielono się opłatkiem. Pani Krystyna Olchawa, kierownik tego ośrodka stara się, by dzieciom nie zabrakło radości z przeżycia wigilijnego wieczoru, by dzieci zachowały wspomnienia i w swoim dorosłym życiu kulturowały tradycje świąt Bożego Narodzenia. (R)

Z Towarzystwem Solidarnej Pomocy

NA WIGILIĘ DO „SMERFA”

24 grudnia, w kasynie „Smerf”, Towarzystwo Solidarnej Pomocy po raz pierwszy organizuje wigilię dla najuboższych i samotnych mieszkańców Nowej Huty. Jak powiedział nam Kazimierz Fugiel, prezes Towarzystwa, w wigilijnej wieczór weźmie udział ponad 80 osób. Na przybranych świątecznie stołach pojawią się tradycyjne potrawy. Punktem kulminacyjnym tego wyjątkowego dla wszystkich wieczoru będą życzenia, kolędy oraz wspólne łamanie się opłatkiem. Wszyscy obecni otrzymają świąteczne paczki żywnościowe ufundowane przez Towarzystwo. (f)

WIGILIA W TPD

Na tegoroczną wigilię zostaliśmy także zaproszeni przez Warsztaty Terapii Zajęciowej przy Zarządzie Dzielnicy Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w os. Stalowym. Podopieczna młodzież przygotowywała tradycyjną wigilię wspólnie z opiekunami, co było wielkim, wspólnym przeżyciem i sukcesem pedagogicznym. (R)

WIGILIJNA BIESIADA

Od dwunastego grudnia już organizowane są spotkania wigilijne w poszczególnych Kołach Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie. A jest to związek potężny, zrzeszający około 6 tysięcy członków. Dla tych, którzy są w dobrej kondycji, takie spotkania są miłym wydarzeniem sprzyjającym umacnianiu więzi. Nie zapomina się naturalnie o chorych. Tych odwiedzają koledzy w domu, trafiają także do szpitali...

19 grudnia odbędzie się taka ogólna biesiada dla 120 członków Związku - osób samotnych i będących w trudnej sytuacji materialnej. Biesiada wigilijna organizowana jest w Klubie „Wersalik”. Spodziewany jest udział księdza z parafii Matki Boskiej Częstochowskiej w os. Szklane Domy.

Przygotowano potrawy wigilijne, barszcz, ryba... Będzie opłatek i tradycyjnie, kolorowa choinka. Każdy z uczestników spotkania zostanie obdarowany skromnymi paczkami, które w czasie świąt Bożego Narodzenia będą przypominać o ludzkiej pamięci, która pozwala przetrwać najtrudniejsze chwile. (R)

PALISANDER

LAKIERY ★ EMULSJE ★ KLEJE
IMPREGNATY ★ WYKŁADZINY ★ PARKIET
AKCESORIA MALARSKIE ★ TAPETY
★ WYKŁADZINY DYWANOWE

(obszycie również z materiału powierzono)
w cenach producentów
oferuje na raty

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦
na tanie zakupy

Plac targowy
„TOMEX”
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony
os. Niepodległości

„(...) Maryja powiła Syna
I położyła Go ostrożnie
na sianie
Jak kruche szkło.

Pasterze o szerokich barach,
Narzuciwszy na siebie
wełniane burnusy,

Tydzień

Cicha, święta noc

A na głowy kolorowe chusty,
Weszli do jaskini jak dzwony.

Mędrzy stali pokornie jak
dostojne księgi,
W których opisane są dzieje
Ludzi dobrej woli.

Krowa, wół i osioł
Pochyliły się nad żłóbkiem
Jak trzy doliny.

A potem
Dzwony, księgi i doliny
Ukłękły”.

Cud betlejemskiej nocy, tak pięknie opisany przez klasyka współczesnej poezji religijnej, Romana Brandstaettera, zawsze budził szczególne wzruszenie. Bo czyż można pozostać obojętnym wobec tak niebywałego wydarzenia, jakim było narodzenie Boga w lichej pasterskiej stajni? Boga, który w tę wyjątkową noc stał się najbardziej bezbronny i zależny od swojej ludzkiej Matki istotą? To było tak niezwykle, że nawet dla ludzi dalekich od wiary Betlejem na zawsze pozostało symbolem pokoju i miłości...

Jan L. FRANCZYK



*Zdrowych i wesółych
Świąt Bożego Narodzenia,
pogody ducha, satysfakcji
w życiu osobistym i zawodowym
oraz spełnienia wszystkich marzeń
w nadchodzącym Nowym Roku 1997
życzy w imieniu Zarządu HTS
Dyrektor Generalny
Jerzy Knapik*

**Hutnikom i ich Rodzinom
Serdeczne życzenia
spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku
składa
Przewodniczący NSZZ Prac. HTS
Poseł na Sejm RP – Janusz Lemański**

Okolicznościowe życzenia dla Pracowników i Zarządu HTS przestali: Huta Kościuszko, HUT-PUS S.A., METALODLEW S.A., Holding HPR w Krakowie, Prezydent Miasta Krakowa – Józef Lassota, Mostostal Kraków S.A., IMPEXMETAL S.A., Huta Zabrze, Metal Fraders GmbH, Związek Pracodawców Przemysłu Hutniczego, LINDE GAZ POLSKA, STALEKSPORT S.A., Piotr Czarnecki- Poseł na Sejm RP, CIBEH S.A., MITSUBISHI CORPORATION, ABB ZAMECH, Huta Katowice, Bank Inicjatyw Gospodarczych S.A., Huta Batory, Huta Ostrowiec, Budimex S.A., Realbud S.A., Fundacja Rozwoju Kardiologii „Cor Aegrum” oraz Dzieci, Siostry i Personel Domu Pomocy Społecznej w Tarnowie.

**GŁOS
HUTY
im. SENDZIMIRA**

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

NASZ KALENDARZ

Dodatkowymi dniami wolnymi od pracy w HTS w 1997 r. są dni przypadające w następujących terminach:

styczeń	– 4, 11, 18, 25
luty	– 1, 8, 15, 22
marzec	– 1, 8, 22, 29
kwiecień	– 1, 5, 12, 19, 26
maj	– 2, 17, 24
czerwiec	– 7, 14, 21, 28
lipiec	– 5, 11, 12, 19, 26
sierpień	– 2, 9, 16, 23, 30
wrzesień	– 6, 13, 19, 20, 27
październik	– 4, 11, 18, 25, 31
listopad	– 8, 10, 22
grudzień	– 6, 20, 27

NIE WSZYSTKIM PO RÓWNO!

13 grudnia, u Szefa Służb Pracowniczych odbyło się spotkanie przedstawicieli wszystkich związków zawodowych. Przedmiotem dyskusji były zasady ustalenia wysokości dodatkowej wypłaty w styczniu 1997 r.

Zgodnie z przyjętym ustaleniem, dodatkowe jednorazowe wynagrodzenie, które przewidziano do wypłaty w styczniu przyszłego roku powinno być zróżnicowane. Średnia wysokość dodatkowej wypłaty będzie wynosiła 120 zł na pracownika, przy czym każdy zakład dostanie do podziału fundusz będący iloczynem liczby zatrudnionych w zakładzie i kwoty 120 zł. Podczas spotkania dyskutowano nad zasadami podziału tego funduszu. Przedstawiciele większości związków zawodowych, po dyskusji, zaproponowali by każdemu pracownikowi wypłacano 50% kwoty 120 zł jako osłonę socjalną, natomiast wysokość pozostałej części według struktury hierarchicznej, obowiązującej w zakładzie (wydziale, zarządzie HTS).

Ustalono także, że wypłata obejmie wszystkich pracowników według stanu zatrudnienia w dniu 10 grudnia za wyjątkiem zwolnionych dyscyplinarnie lub w wyniku wypowiedzenia złożonego przez pracownika po tym terminie.

„ GORĄCA” JUŻ PRACUJE

W poniedziałek, 16 grudnia, o godz. 6 rano uruchomiono po 14-dniowym postoju ciąg walcowniczy w Walcowni Gorącej Słabów i Blach. Był to trzeci z czterech dwutygodniowych postojów Walcowni, zaplanowanych w czasie realizacji I etapu modernizacji Walcowni.

W trakcie postoju urządzeń produkcyjnych wykonano pełny zakres zaplanowanych prac. Najważniejsze było uruchomienie pokryw izotermicznych (encopanel), uruchomienie sterowania nożycą 45 x 1550 (wykonawcą tego zadania był VAI POLEN), zabudowa AGC, czyli hydraulicznej nastawy szczeliny walcowniczej na klatkach nr 5 i 6, zabudowa osprzętu między klatkami 5–6, i 6–7, zabudowa nowego chłodzenia walców kl. 5–7, zabudowa szybkiej wymiany walców kl. 5 i 7, przygotowanie fundamentów pod szybką wymianę klatek 8–10 oraz częściowa zabudowa nowego laminarnego chłodzenia.

Planowe zakończenie prac modernizacyjnych przewidzianych do realizacji w tym etapie było możliwe dzięki dużemu wysiłkowi ekipy remontowej i kierownictwa spółki „Belmer” S.A., która była wykonawcą większości prac, a także dzięki dużemu zaangażowaniu załogi Walcowni Gorącej. (vk)

● 1996 rok to piąty rok Pana pracy na stanowisku dyrektora generalnego huty. Jak ocenia Pan ten jubileuszowy rok?

– Kończymy ten rok z dużą satysfakcją i jednocześnie z dużą dozą niedosytu. Zawsze można powiedzieć, że w ciągu takiego okresu można było zrobić więcej, mimo, że mam świadomość ogromu pracy jaką wspólnie z całą załogą wykonaliśmy.

● Co jest powodem Pana niedosytu a co satysfakcji?

– Zaczę od tego, co zrobiliśmy. Wszystko to, co zrealizowaliśmy w ciągu ostatnich pięciu lat jest zgodne z kierunkiem przyjętego programu naprawczego i restrukturyzacyjnego huty. Pamiętam sytuację przedsiębiorstwa w tamtych latach trudnych dla całej polskiej gospodarki, a zwłaszcza dla hutnictwa, które przeżyło szok związany z wprowadzeniem gospodarki rynkowej.

Wyjście z impasu ekonomiczno-finansowego lat 1991–93 i przetrwanie naszej huty jest dużym sukcesem, ale koszty przełomu ponosimy do dzisiaj. Doprowadzenie huty do pozycji normalnego przedsiębiorstwa, wypracowującego zysk, dającego zatrudnienie dla kilkunastu tysięcy ludzi – to w dzisiejszych czasach bardzo ważne – ale to dopiero początek drogi.

Jesteśmy zmuszeni do jak najszybszego modernizowania huty. Od kilku lat kosztem olbrzymiego wysiłku finansowego prowadzimy proces inwestycyjny, unowocześniamy naszą hutę, przekształcamy ją w taki sposób, aby sprostała konkurencji z największymi potentatami branży metalurgicznej. Musimy zdawać sobie sprawę z tego, że czasu mamy coraz mniej.

Już od 1997 roku zlikwidowana jest ochrona celna przy imporcie wyrobów stalowych z krajów CEFTA. W roku 2000 otwarty będzie nasz rynek na wyroby z krajów Unii Europejskiej.

Wracając do tego, czego nie udało się nam zrobić w tym roku – nie dopracowaliśmy się właściwego systemu zarządzania i nie dopełniliśmy wszystkich elementów restrukturyzacji, jakie były zaplanowane.

● Czy stojąc dzisiaj przed wyborem drogi dla Huty im. Tadeusza Sendzimira, tak jak pięć lat temu, podjąłby Pan taką samą decyzję?

– Przyjęty kilka lat temu kierunek nie został wypracowany tylko przeze mnie. To był cały zespół ludzi pracujących nad tym, jak ta huta ma wyglądać. Jestem pewien, że przyjęty sposób restrukturyzacji przedsiębiorstwa stworzył szansę dla jego przetrwania i rozwoju.

Gdybyśmy tego nie zrobili lub przerwali realizację tego planu, to z pewnością to przedsiębiorstwo nie miałoby przyszłości.

W tej chwili jestem przekonany, że nasza huta to nie tylko firma z przyszłością; to przedsiębiorstwo, które ma ogromną szansę funkcjonowania w gospodarce rynkowej, jako w pełni konkurencyjne, produkujące i sprzedające wyroby o dobrej jakości, potrzebne na rynku.

● Jakie są prognozy dla rynków zbytu na wyroby z HTS?

– Po okresie przełomu lat 80 i 90 rynki w Europie Środkowo-wschodniej stabilizują się, rośnie zapotrzebowanie na wyroby stalowe, ponieważ rośnie produkcja artykułów, do których niezbędna jest stal – samochodów, artykułów gospodarstwa domowego (pralek, lodówek), taboru kolejowego itp.

Przyjrzyjmy się zainteresowaniu producentów samochodów naszym krajem, planom modernizacji taboru kolejowego czy programowi budowy autostrad.

To wszystko sprzyja nam, sprzyja inwestowaniu w zakłady związane z tymi dziedzinami gospodarki, a więc sprzyja naszej hucie. W niedługiej perspektywie czasowej należy spodziewać się rozwoju gospodarek w krajach byłego ZSRR i to także przemawia na naszą korzyść.

● Restrukturyzacja HTS jest warunkiem przystosowania przedsiębiorstwa do wymogów rynkowych, nie można jej jednak dokończyć bez akceptacji i poparcia pracowników...

– Restrukturyzacja jest realizowana nie tylko dla samej zmiany przedsiębiorstwa, ale także dla pracowników, w celu utrzymania miejsc pracy i tworzenia nowych, tak, aby skutki negatywne były jak najmniej odczuwalne.

Wysoko sobie cenię to, że udało nam się połączyć interes pracowniczy z interesem przedsiębiorstwa. Powołanie spółek pracowniczych na bazie majątku huty, poprawiająca się kondycja tych spółek i ich rozwój przekonują mnie o słuszności tych rozwiązań. Ale to jest dopiero początek drogi. Przed nami jednak najtrudniejsze zadanie – restrukturyzacja podstawowej części produkcyjnej huty.

Naszym organem założycielskim po reformie centrum gospodarczego jest Ministerstwo Skarbu Państwa i myślę, że to co wypracowaliśmy w strategii rozwoju przedsiębiorstwa i na co uzyskaliśmy akceptację Ministerstwa Przemysłu i Handlu będzie kontynuowane.

● Powodzenie programu restrukturyzacji zależy w znacznej części od możliwości finansowych huty. Jaka jest kondycja finansowa HTS w tym roku?

– 1996 rok to był pomyślny rok, mimo trudności, jakie w I półroczu wystąpiły w sprzedaży wyrobów hutniczych. Koniunktura poprawiła się w trzecim kwartale, w czwartym kwartale jest nadal niezła, niestety, z powodu konieczności remontu wielkiego pieca i spadku produkcji stali surowej nie mogliśmy wykonać wszystkich zamówień naszych klientów.

W sumie jednak wyniki ekonomiczne przedsiębiorstwa będą niezłe, wypracujemy – przy potężnych inwestycjach – zysk, płacimy regularnie podatki, zobowiązania wobec budżetu, regulujemy wszystkie należności wynikające z postępowania układowego.

● Dlaczego huta tak znaczny nacisk kładzie na inwestycje, kosztowne i realizowane w zawrotnych terminach?

– To jest jedyna droga dla naszego zakładu. Gdybyśmy tego nie zrobili to nie moglibyśmy myśleć o przyszłości huty. W żadnym przypadku tego tempa modernizacji, naprawde bardzo ostrego i kosztownego, nie można spowolnić. Europa nas goni i jak już wcześniej mówiłem nie

mamy czasu. Jeżeli się spóźnimy będzie to zbędny wysiłek całej załogi huty, wykonawców inwestycji, projektantów i wszystkich, z którymi w trudzie, ale z dużą satysfakcją, przez te lata współpracowaliśmy.

Ten rok był naprawdę korzystny pod względem osiągniętych efektów inwestycyjnych. Przypomnę tylko uruchomienie instalacji ciągłego odlewania stali, umożliwiającej produkowanie po konkurencyjnych cenach naszych wyrobów, kontynuowaliśmy budowę baterii wielkokomorowej, której zakończenie planujemy w przyszłym roku.

Zrealizowane zostały inwestycje

● Efekty inwestycji proekologicznych w HTS mieszkańcy Krakowa mieli okazję poznać już w tym roku...

– Tak. Wojewoda Krakowski, po przeprowadzeniu odpowiednich badań, podjął decyzję o ograniczeniu strefy ochronnej utworzonej wokół huty. Zaczynamy przywracać tereny zdegradowane ekologicznie do normalnego życia. Jestem przekonany, i nie wynika to z moich życzeń tylko z wiedzy o tym co robimy i co jeszcze zrobimy w HTS, że niebawem Wojewoda Krakowski będzie mógł dalej, stopniowo ograniczać strefę ochronną wokół huty. Powstaną

– Gdy kilka lat temu nadawaliśmy kształt programowi restrukturyzacji HTS tak właśnie sobie wyobrażałem rozwój firm powstałych z organizmu huty. Ten proces musi trwać. Jest to właściwy kierunek i służy przyciąganiu nowych firm do Nowej Huty.

Przed nami trudny okres. Wprowadzanie nowej techniki i nowej technologii wymaga przesunięć w zatrudnieniu i dostosowaniu zatrudnienia do potrzeb huty. W misji naszego przedsiębiorstwa jest zapis, że będziemy prowadzić politykę odpowiedzialnego pracodawcy i nie przewidujemy zwolnień grupowych. Dla osób, które

Myślę, że Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków - Wschód niedługo będzie mogła przedstawić racjonalny program zagospodarowania tych terenów. Co więcej, wewnątrz przedsiębiorstwa już teraz mamy szereg obiektów wprost nadających się do zagospodarowania i to się konsekwentnie odbywa.

Marzą mi się takie miejsca w Nowej Hucie, gdzie powstaną centra rekreacyjne, supermarkety, chociażby w rejonie Kopca Wandy. Niech tam powstaną nowe miejsca pracy, zaplecze dla dzielnic.

● Główne zadanie w 1997 roku to jednak rozstrzygnięcie przy-

„wylapać” słabe punkty, poprawić prace wewnątrz huty, skutecznie poprawić gospodarowanie.

To wszystko musimy robić równolegle z pracami przedprywatyzacyjnymi, negocjowaniem pakietu socjalnego, dalszą restrukturyzacją zatrudnienia i huty.

● Czekają nas więc bardzo trudny rok?

– Trudny i przełomowy. Wiele już zrobiliśmy i nie możemy tego dorobku zaprzepaścić. Wszystkim, którzy się w ten proces zaangażowali, całej załodze huty chcę podziękować.

Chcę podziękować hutniczym rodzinom, za zrozumienie i tworze-

W NOWY ROK Z OPTYMIZMEM

Rozmowa z dyrektorem generalnym Huty im. Tadeusza Sendzimira, mgr inż. Jerzym Knapikiem

na stalowni - przedmuchiwanie w konwertorach od dołu argonem i azotem, obróbka pozapiecowa, odsiarczanie surówki, kolejny etap modernizacji walcowni gorącej i szereg inwestycji towarzyszących, których jest tak wiele, że trudno je wymienić, a one również trwają i angażują dużo pieniędzy.

Efektów tych działań jeszcze nie odczuwamy, ale w bilansach finansowych już niedługo powinniśmy uzyskać spodziewane efekty.

Poza samymi inwestycjami bardzo dużo remontujemy. O ile wcześniej w kosztach produkcji 12-14 proc. stanowiły koszty remontów, o tyle w tym roku było to aż 18 proc. Łatwo się mówi o procentach, ale to są biliony starych złotych.

● Powiedział Pan, że inwestowanie jest jedyną drogą dla huty, ale inwestowanie to z jednej strony duże koszty, z drugiej olbrzymie tempo prac. Skąd huta czerpie środki na inwestycje?

– W połowie środki te pochodzą z wypracowanego przez nas zysku i amortyzacji, drugą połowę stanowią kredyty, które będziemy musieli spłacić. Te kredyty pozyskujemy z wszystkich dostępnych źródeł. W tym roku po raz pierwszy dofinansowaliśmy kasę huty emisją obligacji i bonów handlowych. Była to nasza próba wykorzystania tańszych źródeł finansowania niż kredyty bankowe i jednocześnie test na wiarygodność HTS. Powodzenie emisji świadczy o tym, że wizerunek huty jest dobry, a nasze przedsiębiorstwo jest postrzegane jako firma z przyszłością, rzetelna i wiarygodna.

W ostatnim roku uzyskaliśmy znaczącą pomoc z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Te fundusze, doceniając zarówno wysokość wkładów, jakie wnosimy z tytułu opłat za korzystanie ze środowiska, udzieliły nam istotnej pomocy przyznając kredyty na bardzo korzystnych warunkach. Wykorzystamy je zarówno dla poprawy stanu maszyn i urządzeń, ale głównie po to, by huta była zakładem ekologicznie czystym, nieuciążliwym dla mieszkańców Krakowa.



Fot. Adam Motyl

tam nowe podmioty gospodarcze, które będą mogły zatrudniać mieszkańców Nowej Huty, Krakowa i okolic. Te tereny doskonale nadają się do tego celu – są oddalone od krakowskiego Rynku o 12 km, mają dogodne połączenia komunikacyjne i uzbrojenie terenów.

Niektóre firmy już dostrzegły szansę w inwestowaniu wokół huty. W tym roku „Rolhut”, „spółka-wnuczka” HTS utworzona przez „spółki-córki” HTS: Hut-Pus i ZD-„Projekt”, uruchomiła biznes park, na którym działają: bank, Urząd celny, firmy spedycyjne itp. Cieszy nas każda inicjatywa gospodarcza, a zwłaszcza taka, której autorami są firmy nam bliskie.

● Czy w takim działaniu widzi Pan szansę na możliwie łagodne przeprowadzenie restrukturyzacji HTS?

będą zmieniały pracę chcemy wcześniej przygotować miejsca w nowych podmiotach, tworzonych bądź to z naszym udziałem, bądź w otoczeniu huty. Nie możemy dopuścić do tragedii w postaci zwolnień grupowych czy innych form ograniczania zatrudnienia bolesnych dla pracowników. Nowe miejsca pracy może być nawet bardziej atrakcyjne niż te, na których pracują niektórzy hutnicy do tej pory.

● Gdzie powstaną nowe zakłady przedsiębiorczości?

– Chcemy stworzyć park przemysłowy na terenach dawnego oddziału maczki nawozowej. Wojewoda Krakowski wystąpił do Rządu RP z propozycją stworzenia specjalnej strefy ekonomicznej na terenach poprzemysłowych. Bardzo liczymy na jej utworzenie.

szłości głównej części HTS, części produkcyjnej. Co czeka hutę w najbliższym roku?

– Wystąpiliśmy do Ministerstwa Skarbu Państwa o komercjalizację huty, która nadal jest przedsiębiorstwem państwowym w spółkę skarbu państwa. Kolejne działania to wydzielenie huty stali i jej prywatyzacja z zachowaniem udziałów w hucie stali przez spółkę HTS holding. Naszą hutą interesują się najpoważniejsi inwestorzy co dowodzi, że jesteśmy uważani za obiecujący zakład.

Środki uzyskane z prywatyzacji chcemy przeznaczyć na inwestycje w samym zakładzie, tak aby zamknąć proces modernizacji HTS. Pracujemy nad jakością produkcji i nowoczesnym zarządzaniem hutą.

Ten rok zakończymy uzyskaniem międzynarodowego certyfikatu ISO 9002 potwierdzającego wdrożenie systemu zarządzania jakością w sposób zgodny z tą normą. To otwiera nam drogę na wszystkie rynki.

Przy prywatyzacji HTS ważna będzie nie tylko wycena majątku trwałego firmy, ale także jej rynku, doświadczenia, wizerunku, renowy i, co szczególnie ważne, posiadanie certyfikatu ISO 9002.

W celu podniesienia jakości przekazu informacji, usprawnienia zarządzania, planujemy dalszą informatyzację huty, zbudowanie instalacji światłowodowej, wprowadzenie komputerów na coraz większą liczbę stanowisk.

Przełomem w zarządzaniu HTS będzie wprowadzenie rachunkowości zarządczej w hucie, budżetowanie poszczególnych komórek organizacyjnych. Określenie kosztów w zakładach i komórkach pozwoli

nie dobrej domowej atmosfery, żonom za tolerancję, że mężowie nie zawsze wracali do domu o wyznaczonej godzinie, ponieważ w pracy „wypadło” im dłużej zostać.

Wszystkim, którzy rozumieli – mimo nie takich zarobków, jakie chcielibyśmy, żeby mieli – nadrzędny interes jakim jest nasze przedsiębiorstwo i potrzeba wyrzeczeń dla wspólnej przyszłości.

Związkom zawodowym za rzeczową, racjonalną współpracę.

Szczególne pozdrowienia i życzenia kieruję pod adresem weteranów hutniczej pracy, emerytów i rencistów. Ich praca nie poszła na marne, dziś kontynuujemy ich dzieło i budujemy nową Nową Hutę.

Władzom miasta i województwa, szczególnie Prezydentowi Miasta Krakowa i Wojewodzie Krakowskiemu za współdziałanie.

Naukowcom, zwłaszcza mojemu zespołowi doradców, za owocną i efektywną współpracę.

Hutniczym posłom, Panu Piotrowi Czarneckiemu i Panu Januszowi Lemańskiemu za współdziałanie w interesie wszystkich obywateli, ale także za rozwiązywanie problemów HTS. Radzie Nadzorczej HTS za cały rok owocnej pracy i wyrozumiałość dla Zarządu.

Listy tych, którym chcę podziękować nie sposób zamknąć. Jest ich jeszcze wielu.

Wszystkim składam najserdeczniejsze życzenia szczęśliwych i pogodnych świąt Bożego Narodzenia i pomyślności w Nowym Roku.

Patrzmy z optymizmem na ten rok. Nasza huta to przedsiębiorstwo z dużą szansą, której nie można zniweczyć.

Rozmawiał: JAN BEREZA

GŁOS
HUTY
im. SENDZIMIRA

GEOS video

„WAMPIR W BROOKLYNIE” („Vampire in Brooklyn”) - reż. Wes Craven, wyst. Eddie Murphy, Angela Bassett, Kadeem Hardison.

Wprawdzie nadchodzą właśnie święta, ale jeśli uwierzyć autorom tego horroru, to można stwierdzić, że nadchodzą dni grozy i śmiechu. Nie może być inaczej, skoro w roli głównej oglądamy samego Eddiego Murphy. Dzięki niemu mamy na ekranie chyba pierwszego czarnego wampira Maksymilliana. Nasz bohater chce zająć się przedłużeniem swojego wampirzego rodu. Jego zdaniem znakomicie do tego nadaje się pewna śliczna policjantka Rita. Jest jednak jeden problem – o jej zdrowie dość dobrze troszczy się jej partner. Od czego jednak arsenał najbardziej wyszukanych wampirzych sztuczek. Eddie Murphy gwarantuje nam znakomitą zabawę, ale i miłośnicy gatunku nie powinni narze-



kać. W końcu realizacja całości spoczywała w rękach samego Wesa Cravena, twórcy postaci Freddiego Kruegera.

1. (4) Klatka dla ptaków
2. (N) Wampir w Brooklynie
3. (N) Zostawić Las Vegas
4. (1) Dorwać małego
5. (N) The Quest
6. (2) Zbyt wiele
7. (5) Śnięty Mikołaj
8. (N) Sabotaż
9. (3) Siedem
10. (N) Bilko

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.
N – nowość w „Dziesiątce”
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

**HITY
'96**

- | | |
|------------------------|----|
| 1. Waleczne serce | 66 |
| 2. Kasyno | 58 |
| 3. Gorączka | 56 |
| 4. Rycerz króla Artura | 54 |
| 5. Desperado | 53 |
| 6. Pulp fiction | 51 |
| 7. Francuski pocałunek | 49 |
| 8. Szklana pułapka 3 | 48 |
| 9. Wodny świat | 47 |
| 10. Szybcy i martwi | 47 |



UWAGA!

OBNIŻKA CEN!

★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł
★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

NOWOŚĆ! - Super pakiety!

wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36
Oświecenia 44, tel. 49-23-80
II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

**GRY VIDEO
super prezent!!**

Notowania cenowe

POD CHOINKĘ

Święta Bożego Narodzenia to czas tradycyjnych prezentów „pod choinkę”. W ogólnym zabieganiu i braku czasu najlepiej zakupić prezenty w jednym miejscu. Jest taki sklep w Nowej Hucie, który spełnia te oczekiwania. Zachęcamy do wizyty w F. H. „BABA” w os. Uroczym 11. Znajdziecie tu Państwo zawsze coś ciekawego i to w zasadzie dla każdego – począwszy od dzieci, poprzez dorosłych do seniorów. Dla miłośników jest pełna oferta zabawek. Wymieniamy przykładowo te najbardziej interesujące, np. dla dziewczynki: lalki Steffi od 20 do 50 zł, lalki płaczące, śmiejące się i sikające od 26 do 125 zł, zestawy mebli dla lalek od 20 do 90 zł. Dla chłopców są gry elektroniczne i planszowe od 7 do 30 zł, mikroskopy, samochody sterowane radiem lub na kabel od 20 do 90 zł czy pistolety jak prawdziwe. Klocki Lego i Dima zainteresują najmłodszych. Dla młodzieży jest spory wybór prezentów z serii Notre Dame, jak np: teczki, segregatory, kalendarze, książeczki i malowanki od 1 do 20 zł. Można tutaj nabyć lubiane ostatnio przez dzieci kolorowe Trole i lalki strojące miny od 2 do 40 zł. To wszystko można zapakować w ładny kolorowy papier lub specjalne teczki na prezenty od 80 groszy do 4 zł. Firma poleca także parasole damskie, męskie i dla dzieci od 17 do 50 zł. Są tu także zegarki w dużym wyborze od 28 do 60 zł. Pannie znajdą dla siebie koszulki oraz komplety z jedwabiu od 32 do 60 zł, rajstopy z mikrofibry cienkie i grube od 5 do 17 zł. Panowie spragnieni mocnych wrażeń mogą zakupić tutaj cały arsenał artykułów pirotechnicznych, takich jak petardy, super Jumbo, rakiety, wulkany w kompletach i pojedyncze od 5 groszy do 80 zł. Nie tylko na Sylwestra, ale na czas karnawału można tu kupić przeróżne serpentyny i konfetti (od 80 groszy) oraz maski karnawałowe. Sklep ten prowadzi także sprzedaż śmiesznych gadżetów, m.in. kubków z przeróżnymi napisami po 9 zł, sexi żartów, jak np. skaczące piersi czy piersiaste solniczki i pieprzniczki, sztuczne kupy i inne artykuły „pierwszej potrzeby”. (sp)

WALUTA

Przed Świętami Bożego Narodzenia nastąpił spadek kursu marki niemieckiej i szylinga austriackiego. Jest to związane z przyjazdem tzw. gasterbeiterów, którzy wymieniają te waluty w kantorach na złotówki. Dolar ustabilizował się już powyżej 28 000 zł, ale na pewno po Nowym Roku jego kurs znacznie rośnie.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 28 350 – 28 480 zł, DEM: 18 300 – 18 430 zł, ATS: 2595–2610 zł.



**PROMOCJA
40% TANIEJ**

WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

„TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA
m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot” oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168,
PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166
Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.
POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

**Z dostawą do klienta
bezpłatnym transportem własnym.**
**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41
★ bazar „Tomex”, paw. 660**

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a
tel./fax (012) 47-53-65
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



KOMPUTERY ✓

OPTIMUS SA

DRUKARKI ✓

ZENITH

OPROGRAMOWANIE ✓

HEWLETT PACKARD

AKCESORIA I PAPIER ✓

Microsoft

KOMPUTEROWY ✓

Lotus

INSTALACJA SIECI ✓

NOVELL

Lantastic

*Sprzedaż ratalna
i leasing!*

F I A T

UWAGA!

**TAKIE TANIE SAMOCHODY I UBEZPIECZENIA
BĘDĄ TYLKO DO KOŃCA 1996 ROKU
JEST TO JEDYNA OKAZJA ZAOSZCZĘDZENIA
WIELU, WIELU MILIONÓW STARYCH ZŁOTYCH
W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY**

Z NIESPODZIANKAMI ŚWIĄTECZNYMI
FIAT 126, CINQUECENTO 704, 899, SPORTING, UNO 1.0, 1.4, 1.7 DIESEL, PUNTO 55, 75, BRAVO, BRAVA, DOSTAWCZE CINQUECENTO VAN, UNO VAN, DUCATO

**NA RATY BEZ PORĘCZYCIELI
KREDYT NAWET DO 100% WARTOŚCI SAMOCHODU!!!
MINIMUM FORMALNOŚCI!!!**

KONTYNGENT '97

FIAT MAREA, MAREA WEEKEND
ALFA ROMEO 145, 146, 155

**NAJTAŃSZY PEŁNY PAKIET UBEZPIECZEŃ W PZU
ASSISTANCE I ZIELONA KARTA GRATIS!!!
ZAPRASZAMY DO KONTYNUACJI UBEZPIECZEŃ
NA PREFERENCYJNYCH WARUNKACH**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

**CODZIENNIE OD 8.15 DO 17.00,
W SOBOTY OD 8.15 DO 13.00**

DYŻURY INFORMACYJNE W NIEDZIELE OD 9.00 DO 13.00

„POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.





W Zakładzie Braci Mniejszych Kapucynów. Fot. A. Gryczyński



Siostra felcjanika - Kraków.

W Foto-Galerii NCK

W DUCHU ŚW. FRANCISZKA

Do 29 grudnia br. w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury można oglądać fascynujący świat braci i siostr żyjących idealami Biedaczyny z Asyżu, utrwalałony na fotografiach Adama Gryczyńskiego.

Wystawa „W duchu św. Franciszka” powstała z inspiracji Jana Oberbeka, dyrektora Stowarzyszenia Sacro-Art. Była już prezentowana w listopadzie tego roku w kościele św. Kazimierza w Krakowie przy ul. Pijarskiej w ramach obchodów 50-lecia kapłaństwa Jana Pawła II.

OŚRODKI KULTURY PROponują

Ośrodek Kultury
im. C.K. Norwida, os. Górali 5

● 20.12., godz. 17 – „Zanim błysnie Gwiazda Betlejemską...”, Wigilia grup twórczych: Natury, Syłaby, Krakusów oraz ich przyjaciół.
● 21.12., godz. 10 – Z cyklu „Zobacz z nami”: Śladami krakowskich żaków. Wyprawa dzieci do Collegium Maius.

Klub „Kuznia”
os. Złotego Wieku 14

● 22.12., godz. 15.30 – „Kolory zimy – czerń i biel”. Zajęcia plastyczno-muzyczne dla dzieci, z muzyką Rondo Veneziano.

OTWARCIE KLUBU SENIORA

Spotkaniem wigilijnym zainaugurował działalność Klub Seniora w os. Uroczym. Tradycyjnie już dzielono się opłatkiem, a na poczęstunek dla zebranych gości złożyły się postne potrawy symbolizujące polską wigilię. Uzupełnieniem miłej atmosfery wtorkowego wieczoru był spontaniczny występ artystyczny.

Animatorem Klubu Seniora jest nowohucki oddział Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej, przy współudziale Terenowego Zarządu LKP. (R)

Tel. 47-30-78 – włącz się do prac Fundacji

ARS LONGA DZIECIOM

Na początku grudnia pisaliśmy o końcowych pracach przy kalendarzu Fundacji ARS LONGA, przygotowanym przez Drukarnię Narodową. Znajdują się na nim nazwy firm oraz imiona i nazwiska ludzi, którzy wspierają Fundację, a tym samym finansują pomoc dzieciom niepełnosprawnym, z domów dziecka i rodzin, którym nie wiedzie się najlepiej. Znajduje się na nim także winieta „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”, który nagłaśnia inicjatywy Fundacji. Kalendarz jest obecnie sprzedawany przez wolontariuszy. Cały dochód będzie przeznaczony na pomoc dzieciom, w tym na przygotowanie tradycyjnego Wielkiego Balu w dniu 2 lutego 1997 roku w hali GTS „Wisła”. Odbędzie się on podczas ferii, świadomie, aby dać szansę udziału w nim tym, których nie stać na wyjazdy wypoczynkowe. Obecnie może się zdarzyć, że do Waszych domów zapukają wolontariusze Fundacji. Liczą oni na kupno przez Was kalendarza, tym bardziej, że cały dochód jest przeznaczany na szlachetny cel. Każdy kupujący ma ponadto szansę wylosowania cennych nagród. Do każdego zakupionego kalendarza jest dodawany mały kalendarzyk, który posiada numer. Na Wielkim Balu odbędzie się losowanie tych opatrzonej numerami kalendarzyków. Wśród nagród są kolorowe telewizory i sprzęt RTV. Listę nagrodzonych opublikuje „Głos” i „Gazeta Krakowska”. Dyrektor Fundacji, Wiesław IBEK zaprasza młodzież szkolną i studentów do współpracy przy rozprowadzaniu kalendarza, można nawet przy tej okazji co nieco sobie zarobić. W tej sprawie, jak również udziału w przygotowaniach Wielkiego Balu można się kontaktować pod nr tel. 47-30-78. (sp)

ŻYCZENIA OD HALINY CEGLIŃSKIEJ-FORYTEK

Od roku do Nowohuckiego Centrum Kultury kilka razy w miesiącu przyjeżdża Halina CEGLIŃSKA-FORYTEK, pierwsza dama polskiej bioterapii. Uznana przez miesięcznik „Uzdrowiacz” za najlepszą polską bioenergoterapeutkę w 1996 roku. Nasza redakcja zamieściła artykuł i rozmowę z Haliną Ceglińską-Forystek. Do redakcji „Głosu” docierają sygnały wdzięcznych pacjentów, którym pani Halina pomogła. Ostatnio pani Irena Peter z os. Centrum A przyniosła nawet wyniki gastrokopii sprzed wizyty u bioenergoterapeutki, wskazujące na zmiany owrzodzeniowe, oraz wyniki badań po seansach. Okazało się, że wszelkie dolegliwości ustąpiły. Czynimy zadość prośbom uzdrowionej. Niestety nie możemy zamieszczać innych podziękowań. W zamian zamieszczamy odrębne życzenia Haliny Ceglińskiej-Forystek przekazane czytelnikom „Głosu”.

Czytelnikom
„Głosu Tygodnika
Nowohuckiego”
Najszlachetniejsze życzenia
pogodnych i radosnych świąt
Bożego Narodzenia.
zdrowia oraz wszelkiego szczęścia
w ubogim Roku 1997
życzy
Kraków 19 XII 1996 Halina Forystek - Ceglińska

KALENDARZ NOWOHUCKI

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

● 20.12. (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. ● 21.12. (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30. ● 22.12. (niedziela): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. ● 23.12. (poniedziałek): chir. ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chir. dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryng. – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 24.12. (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Biernackiego, ul. Trynitarzka 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44. ● 25.12. (środa – Boże Narodzenie): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 26.12. (czwartek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia, okulistyka i urologia – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30. ● 27.12. (piątek): chir. ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chir. urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chir. dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryng. – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. ● 28.12. (sobota): chir. ogólna i urazowa – Szpital im. Biernackiego, ul. Trynitarzka 11, tel. 66-90-20, chir. dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryng. i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 29.12. (niedziela): chir. ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chir. dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryng. – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. ● 30.12. (poniedziałek): chir. ogólna, urazowa i dziecięca oraz laryng. – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00. ● 31.12. (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryng. – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12. ● 1.01. (środa – Nowy Rok): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chir. urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 21-40-46, chir. dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryng. – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44. ● 2.01. (czwartek): chir. ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chir. dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryng. i urologia – Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli (20-22. 12): os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Piastów 40, tel. 48-43-46 i os. Kolorowe 10, tel. 43-64-19. ● Od poniedziałku do niedzieli (23-29. 12): os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Centrum A, bl. 1, tel. 25-88-56 i os. Krakowiaków 2, tel. 44-40-40. ● Od poniedziałku do czwartku (30. 12 do 2. 01): os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Boh. Września 26, tel. 48-59-62.

KINA

ŚWIT ● 20.12. (piątek): godz. 10.30, 16.15 – „Dzwonnik z Notre Dame” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.00 – „Ucieczka z Los Angeles” (USA, 15 lat), godz. 18.00 – „Stryptase” (USA, 18 lat), godz. 19.00 – „Ostatni smok” (USA, 12 lat), godz. 20.15 – „Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym” (USA, 15 lat). ● 21 i 22.12. (sobota i niedziela): godz. 12.15, 14.15, 16.15 – „Dzwonnik z Notre Dame”, godz. 17.00 – „Ucieczka z Los Angeles”, godz. 18.00 – „Stryptase”, godz. 19.00 – „Ostatni smok”, godz. 20.15 – „Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym”.
SFINKS ● 20 i 21.12. (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Leon zawodowiec” (francuski, 18 lat), godz. 19.00 „Diabolique” (USA, 15 lat). ● 22.12. (niedziela): godz. 17 – „Diabolique”, godz. 19.00 – „Leon zawodowiec”. ● 23-26.12. (od poniedziałku do czwartku): nieczynne. ● 27.12. (piątek): godz. 17.00 – „Szkoła czarownicy” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Girl Guide” (polski, 15 lat). ● 28 i 29.12. (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Girl Guide”, godz. 19.00 – „Szkoła czarownicy”.

PRODUCENT ODZIEŻY ROBOCZEJ



oferuje:

- kurki ocieplane wyjściowe już od 55 zł (hurt + detal)
- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawiczki
- fartuchy
- rękawice drelcho-we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

KRAKÓW – NOWA HUTA
os. 2 Pułku Lotniczego 44
tel. 49-65-44

Zapraszamy
pon.-pt. 8-15

alkon

WIGILIE PLATERÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na długo przed Wigilią udzielało się wszystkim przedświąteczne podniecenie. Im bliżej wyczekiwanej Wilii, tym bardziej rosło napięcie. Hrabianki Platerówny wracając ze szkół późnym grudniowym popołudniem, przyspieszały kroku na widok rozświetlonych galerii arkadowych, wiodących do ciepłych wnętrz pałacowych. Tam wpadały w wir przygotowań do świąt Bożego Narodzenia.

INFLANCKIE KONEKSJE

Ród Platerów pochodzi z polskich Inflant, a więc z ziem na terenie dzisiejszej Łotwy i Estonii. To tutaj walczyła o Dyneburg młodziutka Emilia Plater w czasie powstania listopadowego. Zmarła z wycieńczenia, przeprawiając się do Warszawy. Miała wtedy 25 lat. Stała się później symbolem bohaterstwa kobiet polskich walczących o niepodległość.

Dalszy krewny pani Heleny, Leon Plater, brał udział w powstaniu styczniowym i został rozstrzelany w Dyneburgu w 1863 roku. W okresie drugiej Rzeczypospolitej upamiętniono jego czyny w tym mieście tablicą pamiątkową.

Dzisiaj Dyneburg nad Dźwiną to Daugavpils, miasto łotewskie. W 1922 roku przeprowadzona na Łotwie reforma rolna likwidowała majątki ziemskie. Straciła je również rodzina Platerów.

Związki Platerów z Białaczowem na Kielecczyźnie sięgają pierwszej połowy wieku dziewiętnastego. Stryjeczny brat Emilii Plater, a pradiad pani Heleny, Cezary Plater, ożenił się z krewną Stanisława Małachowskiego, marszałka Sejmu Czteroletniego, który był właścicielem majątku Białaczów.

Pradiad Cezary walczył, podobnie jak inni Platerowie, w powstaniu listopadowym. Po upadku powstania znalazł się w Paryżu, gdzie poznał Stefanię Małachowską, swoją późniejszą żonę. Hrabia Cezary Plater, żyjąc w Paryżu, był prezesem Polskiego Towarzystwa Literackiego, współdziałał z Hotelem Lambert. Nostalgia przywiodła go jednak do ojczystego kraju, ale jako powstańcowi nie pozwolono mu osiąść w Białaczowie. Nabył więc majątek Góra koło Śremu w Poznańskim. Dopiero jego syn Ludwik, dziadek pani Heleny, mógł odbudować zaniedbany Białaczów wraz z pałacem. W 1900 roku przejął po nim majątek syn Zygmunt, wykształcony na uniwersytecie w Heidelbergu dr filozofii i zapalony leśniczy. Zygmunt Plater, ojciec pani Heleny, był w okresie międzywojennym prezesem Polskiego Towarzystwa Leśnego. Był też znanym społecznikiem. Często mawiał, że życie w ogóle jest służbą. „Służy się Bogu, Ojczyźnie i Ludziom, a cała rzecz w tym, by tę służbę przyjąć ochotnym i radosnym sercem”.

Tak w największym skrócie wy-

gląda rys historyczny przodków pani Heleny, którą powojenne losy przywiodły do Nowej Huty. Oglądamy zdjęcia pięknego, klasycystycznego pałacu w Białaczowie, w którym upłynęło jej dzieciństwo, w którym z rodziną wyglądała w Wigilie pierwszej gwiazdki na niebie.

WILIE W BIAŁACZOWIE

Co roku dzień wigilijny jest dniem niezwykłym, ale tamte Wilie pani Helena wspomina najcieplej.

Do ogromnego stołu zasiadało co najmniej kilkanaście osób – rodzice, ośmioro dzieci, krewni bliżsi i dalsi, panie guwernantki od języków: francuskiego, angielskiego, niemieckiego. W salonie w kominiku płonął ogień. Nastrój podniosły. Ojciec brał do rąk opłatek i rozpoczynał się najważniejszy moment tego wieczoru, dzielenie się opłatkiem i składanie życzeń.

Potrawy były tradycyjne. Barszcz czerwony na grzybach z uszkami. Następnie zupa migdałowa na słodko, której ponoć dzieci nie cierpiały. Naturalnie na wigilijnym stole nie mogło zabraknąć ryb. Karpie pochodziły z własnych stawów, których w białaczowskim parku było kilka. Surówek, sałatek było wiele, także z warzyw, które dzisiaj już mało kto zna. Pani Helena zapamiętała z tamtych willi szczególnie smak ziemniaków. Ach, co to były za kartofelki z kieleckich, piaszczystych ziem. Takie kruchutkie, smaczne...

W skład wieczerzy wigilijnej wchodziła naturalnie również makowa kutia, podolska. Pszenicę na kutię obrabiano na stepie (stepa to wydrażony pień drzewa), ziarno się gotowało i przyrządzało z miodem. Osobno podawane były bakalie. Ojciec przywoził aż z Warszawy – figi, daktyle, pomarańcze, kandyzowane morele, **czarne elipsowate orzechy amerykańskie**. Były też plecione strucle, a do kutii oczywiście łamańce z makiem. Do bakalii, deserów, pito białe wino.

Podczas willi i przez święta, w jadalni, po rogach stały snopy zbóż – żyta, jęczmienia, pszenicy i owsa. Dzieci spożywały potrawy wigilijne z wypiekami na twarzy, myśląc o choince w sąsiednim pokoju i o prezentach.

Po wieczerzy wszyscy przechodzili do gabinetu ojca. Tutaj stała olbrzymia choinka z jodły, do samego sufitu, roziskrzona świeczkami, ozdobiona własnoręcznie wykonanymi świecidełkami. Przy choince zbierała się także służba, kucharz, kuchcik, dziewczęta z pralni... Wszyscy zebrani brali się za ręce i otaczali kołem choinkę. Ojciec dzwoneczkiem rozpoczynał kolejne, tradycyjne wydarzenie tego wieczoru. Prezenty najpierw otrzymywała służba. Było to przeważnie coś z ubrania – swetry, szaliki, skarpety, rękawiczki, materiały na suknie i garnitury. Dopiero później obdarowywana była rodzi-

na, dzieci. Dzieciom zwykle spełniały się marzenia, bo wcześniej wyjawiały je w listach do aniołka.

Dopełnieniem pięknego wieczoru było śpiewanie kolęd i o północy pasterka, na którą przeważnie szli starsi.

Nie wszystkie wilie w czasach dzieciństwa pani Heleny upłynęły tak sielsko, pogodnie. Niektóre odbywały się także w okolicznościach dramatycznych. Zapamiętała je jednak równie ciepło, serdecznie, z całkiem innych powodów.

STAROPOLSKA GOŚCINNOŚĆ

Hrabianka Helenka miała kilka lat, gdy wybuchła pierwsza wojna światowa. W domu, w Białaczowie, rozlokował się sztab rosyjski. Nadciągali Niemcy. Rodzice postanowili wyprawić dzieci daleko za Wisłę, do rodziny. Zbliżały się wówczas święta Bożego Narodzenia, Wigilia.

Czwórką koni, guwernantki, matka, dzieci, odbywały trudną, niebezpieczną drogę. W czasie tej wyprawy zatrzymywały się u kolegi ojca pod Radomiem, u znajomych Platerów. Wszędzie przyjmowano ich z wielką gościnnością. Goszczono ludzi, karmiono konie. Droga wiodła przez Puszcze Kozienicką, Kozienice, gdzie dwa dni wcześniej rozegrała się wielka bitwa.

Za Kozienicami czekała ich przeprawa przez Wisłę po moście pontonowym. Punktem docelowym była miejscowość Podzamcze. Tutaj rezydował hrabia Andrzej Zamoyski, ożeniony z siostrą królowej hiszpańskiej de Burbon. Rodzina Zamoyskich przyjęła swoich dalszych krewnych z Białaczowa z przykłądą, staropolską gościnnością. Rzec można, z otwartymi ramionami i na zasadzie „czym chata bogata...”. Starali się możliwie najatrakcyjniej wypełnić też czas pobytu dzieciom i dorosłym. Tutaj wypadła „wygnańcza” Wilia 1914 roku.

Wigilia była wygnańcza, ale niczego gościom w tym szczególnym dniu nie brakowało. Było tradycyjnie, jak w Białaczowie, a szczerze i serdecznością gospodarze starali się im wynagrodzić oddalenie od rodzinnego domu. Podobnie jak w Białaczowie były jaselka, zastawiony stół z siankiem pod obrusem, choinka i szopka pod choinką. Po wieczerzy wszyscy poszli odwiedzić pobliską ochronkę. Rodzice pani Heleny utrzymywali dwie takie ochronki dla dzieci pracowników i z okolicznych wsi. Ochronka wówczas to nie sierociniec, lecz dzisiejsze przedszkole.

W Podzamczu u hrabiostwa Zamoyskich goszczono ich dość długo, cały miesiąc. Dzieci chłoneły tu na żywo historię, słuchały opowiadań. W pałacowym ogrodzie leżał przecież pod wielkim dębem Tadeusz Kościuszko ranny po bitwie pod Maciejowicami, odległy-



„Adoracja dzieciątka”, fresk, Maestro di Flemalle (ok. 1375–1444). Muzeum Sztuk Pięknych w Digione. Kartka świąteczna wydana przez Edycję św. Pawła.

mi od Podzamcza kilka kilometrów.

Choć upłynęło tyle lat, pobyt w Podzamczu i tamtą wilię pani Helena wspomina szczególnie ciepło. Zachowała wdzięczność za gościnność i schronienie w trudnych latach wojny.

POWOJENNE LOSY

Druga wojna światowa pokazała swe tragiczne oblicze, nie oszczędziła rodziny Platerów. Pani Helena wylicza poległych: brat, szwagier, brat stryjeczny, dwóch braci ciotecznych. Ją samą, wcześniej, jeszcze przed wojną, los zawiódł na Kresy, gdzie wyszła za mąż.

W najtrudniejszych chwilach spotkała się jednak z bezinteresowną życzliwością ludzi. Bardzo to akcentuje w naszej rozmowie, przymioty serca stawiając ponad pozycję społeczną, dobrą materialną. Pamięta doskonale Wilię 1944 roku, kiedy to rodzina chłopska na Rzeszowszczyźnie przygarnęła jej własną rodzinę. Najmłodszy synek, Jacuś, Wigilię spędził wtedy na jej rękach, miał zaledwie sześć miesięcy.

W pobliżu był front, Sowietów, a oni przy karbidówkach dzielili się opłatkiem, spożywali skromne, postne potrawy i śpiewali przy choince kolędy. Tę ludzką sedecność starała się potem odwzajemnić w pracy z Romami, na terenie Nowej Huty.

Droga do Nowej Huty była długa, pełna wyboistych epizodów, dramatycznych zdarzeń. Po wojnie, w nowym ustroju stała się osobą „klasowo obcą”. Przepadł majątek mężowski na Kresach, w 1946 roku wydziedziczono Platerów z Białaczowa. Z pięciorgiem dzieci rozpoczęła się tułaczka po Polsce w poszukiwaniu dachu nad głową i chleba. Był kilkuletni pobyt w olsztyńskim, kilkunastoletni na Śląsku, a docelowym miej-

scem na ziemi stała się Nowa Huta. Choć mówiąc „docelowym”, być może używam tego określenia niefortunnie. Pani Helena pokazuje mi fotografie białaczowskiego pałacu i wspomina, że tam, na pobliskim cmentarzu pochowana jest jej rodzina. Tam spoczywa matka, ojciec, mąż... „Mój grób tam jest też przygotowany. Siostry albertynki dbają o te groby”. Jakie nadzieje w ogóle wiąże z Białaczowem? Nie mówi, a ja nie pytam.

Aktualnie białaczowski pałac jest domem dla 120 osób nieuleczalnie chorych i personelu.

W nowohuckim mieszkaniu upłynął spory szmat życia. To, jak słyszę, miejsce po siedemnastej przeprowadźce! Tutaj w Krakowie, pani Helena ma też ukochaną siostrę Teresę. Tutaj zna i przyjaźni się z wieloma ludźmi.

Pani Helena zna perfekty języki – francuski i angielski. Nie mogła jednak znaleźć zatrudnienia w szkole, w nauczaniu języków obcych, chociaż posiada stosowne dyplomy, a w jej wykształceniu zaznaczyła się również paryska Sorbona. Całe lata więc, wychowując pięcioro dzieci (wszystkie uzyskały wyższe wykształcenie), pracowała na zlecenia. Wiele czasu poświęcała Romom w Nowej Hucie i nadal z wieloma utrzymuje przyjazne kontakty. Doskonale rozumiała ich trudności w zadowoleniu się w Krakowie, sama przecież doznała goryczy tułaczki. Musiała rozwiązywać problemy, które w jej wspaniałym dzieciństwie były nie do przewidzenia.

W tym roku, jak zwykle, Wigilię spędzi w gronie rodziny, w ciepłej, milej atmosferze. Ale jej myśli zapewne posybią także do lat dzieciństwa i młodości, do tamtych Wilii, niepowtarzalnych i jedynych.

HENRYKA ROSIEK



Wywodzi się z pogańskich czasów, kiedy jako szpilkowe drzewo było symbolem nieśmiertelności, a równocześnie – odpowiednio ozdobione – miało chronić przed złymi duchami. Drzewa szpilkowe, albo przynajmniej ich gałązki, zawieszano przez długi czas w okresie zimowego przesilenia Słońca, kiedy to świętowano tzw. gody. Święta te, pokrywające się z chrześcijańską oktawą Świąt Bożego Narodzenia (od Wigilii do Trzech Króli), miały także charakter zaduszkowy.

DRZEWKO BOŻONARODZENIOWE

Wierzono, że przybywają wówczas z zaświatów duchy przodków, które wyprawiono z powrotem w ostatnim dniu świąt za pomocą specjalnych praktyk. Drzewa szpilkowe lub ich gałązki, oświetlane świecami, miały przyciągać duchy przodków i stanowić zapórę dla złych duchów. Jako chrześcijański zwyczaj choinka przywędrowała do naszego kraju w II połowie XVIII wieku z Alzacji, na początku do arystokratycznych pałaców i większych dworów szlacheckich.

Powoli stawała się symbolem drzewa życia i światła symbolizującego narodzonego w Betlejem Chrystusa. Błyszcząca na czubku

choinki gwiazdka miała przypominać gwiazdę betlejemską, zaś rozwieszone na jej gałązkach łańcuchy mieniące się blaskiem – zwoźniczego węża kusiciela w rajskim ogrodzie. Rozwieszone jabłka, a potem bombki, to również symboliczny odnośnik do jabłka poznania z drzewa wiadomości dobrego i złego, a zarazem do grzechu pierworodnego zmazanego przez śmierć i zmartwychwstanie Chrystusa. Przypomnienie, iż dzięki temu ludzie mogą powrócić do Raju. Dlatego im strojniesz choinka, tym bardziej symbolizuje rajską obfitość.

(sp)

SKĄD SIĘ WZIĘŁY ŚWIECZKI NA CHOINKĘ?

W dawnych czasach wygaszano „stary ogień” i wnoszono do domu „żywy ogień”, który powstawał przez potarcie kawałków drewna o siebie. Stary, wygaszony ogień wynoszono z paleniska, by zgasić i pogrzebać w ziemi całoroczne biedy, kłopoty, nieszczęścia i choroby. Nowy ogień zwiastował pozytywną odmianę, odrodzenie. Stąd w naszej kulturze płoną na choince świece. To one symbolizują nowy ogień w naszych domach. Dlatego tak ważne jest, aby prócz elektrycznych lampek, za-

płonęła również żywym ogniem choć jedna świeczka, jeśli nie na choince, to przynajmniej na stroiku. W połączeniu z wonią żywej gałązki wniesie ona nowe wibracje do mieszkania. Oczyści je z wibracji starych, przesyconych naszymi stresami, żałami, troskami. Tym samym atmosfera w domu się poprawi, ociepli. Im więcej świeczek, tym lepiej. Taki ogień płonący od Wigilii do Nowego Roku uwalnia od szkodliwych sił, demonów, złych mocy i złego powietrza. Pomaga tym,

kterzy w to wierzą, i tym, którzy nie wierzą, chociażby poprzez to, że ujemnie jonizuje powietrze i sprawia, że lżej się w takim pomieszczeniu oddycha. Wszyscy wtajemniczeni, a także znachorzy i zielarze, wykorzystują czas zimowego przesilenia do zabiegów oczyszczających, które pomagają pozbyć się „starej skóry”, a razem z nią kłopotów, chorób, negatywnych myśli i przyzwyczaję. To pozwala otworzyć się szybciej na boskie światło, czyli duchową iluminację.

(sp)

DLACZEGO 25 GRUDNIA JEST PIERWSZYM DNIEM ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA?

Biblia nie podaje dokładnej daty narodzin Chrystusa i rzeczywiście nikt nie wie, kiedy to było. Dopiero w 440 roku n.e. Kościół ustalił datę pierwszego dnia świąt. Data ma związek z obrzędem pogańskim. Została przyjęta tak, aby pokrywała się w czasie z dwoma największymi świętami pogańskimi: dwunastodniowym Yule z Eu-

ropy Zachodniej oraz rzymskim dies natalis iuvis solis (dzień narodzin niewinnego słońca). Dostojnicy Kościoła wierzyli, że obchodzenie Bożego Narodzenia mniej więcej w tym samym czasie skłoni ludzi do porzucenia pogańskich świąt i przyjęcia chrześcijaństwa bez zmieniania wszystkich obyczajów. Współczesne

obchody Świąt Bożego Narodzenia mają niewątpliwie pogańskie początki. Rzymskie Święto Saturnalia, obchodzone na cześć Saturna, trwało siedem dni od 19 do 25 grudnia. Tradycyjnie był to czas zawieszenia prawa i porządku, wszyscy pograżali się w radosnym chaosie.

(sp)

Astronomia jest sceptyczna

GWIAZDA, KOMETA, CZY CUD?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W Ewangelii, będącej opisem życia Chrystusa, wspomina o niej tylko św. Mateusz. W tekstach niekanonicznych opis gwiazdy betlejemskiej można spotkać w niektórych apokryfach o narodzeniu i dzieciństwie Jezusa. Między innymi w „Protoewangelii Jakuba”, w rozdziale XXI.

– I oto, gdy Józef przygotował się, aby udać się do Judei, uczynił się zgiełk wielki w Betlejem judzkim. Przybyli Magowie, którzy mówili: „Gdzie jest król żydowski? Ujrzelśmy bowiem gwiazdę jego na wschodzie i przyszliśmy oddać mu pokłon. I pytał (Herod) Magów, mówiąc do nich: „Jakiż to znak ujrzeliście o narodzeniu króla?” I rzekli Magowie: „Ujrzelśmy ogromną gwiazdę, która tak błyszczała wśród wszystkich tych tu gwiazd, że ich nie było widać. I tak poznaliśmy, że król urodził się Izraelowi i przyszliśmy oddać mu pokłon”. I rzekł do nich Herod: „Idźcie i szukajcie, a jeśli znajdziecie, zawiadomcie mnie, abym i ja przyszedł i oddał mu pokłon”. I odeszli Magowie. I oto gwiazda, którą ujrzeli na wschodzie prowadziła ich aż weszli do groty, i zatrzymała się nad głową dzieciątka”.

Już przy czytaniu tego tekstu pojawia się pierwsza wątpliwość: czy możliwym jest by mieszkańcy Jerozolimy nie dostrzegli zjawiska jakim była niespotykanej jasności gwiazda?

Wyjściem do bardziej naukowych rozważań na temat Gwiazdy Betlejemskiej jest odpowiedź na podstawowe pytanie: kiedy na nieboskłonie miałyby się owa gwiazda pokazać?

Tu również wątpliwości jest wiele. Sprawcą zamieszania w tej kwestii jest scytyjski mnich Dionisius Exiguus zwany Dionizym Małym. On to – na prośbę papieża Jana I, w roku 525 uporządkował rachubę lat na czasy „przed Chrystusem” i „po Chrystusie”. Na podstawie różnych tekstów chrześcijańskich Dionizy ustalił datę narodzin Chrystusa na 25 grudnia 754 roku „od założenia Rzymu” i rok ten przyjął za pierwszy rok naszej ery. Jego wyliczenia okazały się niedokładne. Dzisiaj przyjmuje się, że opisywane w Ewangelii wydarzenie mogły mieć miejsce w drugiej połowie 7 roku lub w pierwszej połowie 6 roku przed naszą erą. Niestety, do tej pory żadne źródła historyczne, zapiski ówczesnych astrologów, nie potwierdziły by w tym czasie miało miejsce jakieś donośne zjawisko astronomiczne.

Jednakże, wobec niejasności co do dokładnej daty urodzin Chrystusa, a wraz z tym – ewentualnego pojawienia się gwiazdy, rozważano inne możliwości – zarówno co do rodzaju obiektu, jak i czasu zaistnienia.

Gwiazda Betlejemską w tradycyjnych bożonarodzeniowych szopach przedstawiana jest zazwyczaj jako

kometa z warkoczem. Czy ewangeliczną gwiazdą mogła być kometa Halleya? Odpowiedź brzmi: raczej nie. Kometa Halley należy bowiem do najlepiej przez astronomów zbadanych. Obiega Słońce w ciągu 76 lat i regularnie, co jakiś czas widoczna jest z Ziemi. Współczesne metody obliczeń wykazały, że kometa Halleya zbliżyła się do Słońca 6 sierpnia 87 roku p.n.e., 11 października 12 roku p.n.e., a następnie dopiero 26 stycznia 66 roku naszej ery.

Pojawianie się komet jest na tyle rzadkie, że bywa szeroko komentowane w kronikach. Z czasów zbliżonych do roku narodzin Chrystusa zachowała się jedna taka notatka. Mówi ona o „gwieździe z miotłą”, która była widoczna w Chinach i Korei przez 70 dni w 5 i 4 roku p.n.e.

Próbę astronomicznego wytłumaczenia zjawiska Gwiazdy Betlejemskiej podjął także znakomity, żyjący na przełomie XVI i XVII wieku astronom – Jan Kepler. Obliczył on, że z końcem 7 roku p.n.e. dwie jasne planety: Jowisz i Saturn zbliżyły się do siebie na niebie. Do koniunkcji planet doszło w tym czasie trzykrotnie: 29 maja, 30 września i 5 grudnia 7 roku p.n.e. Koniunkcje Saturna i Jowisza nie są zjawiskiem rzadkim – zdarzają się mniej więcej co 20 lat. Jednak potrójna koniunkcja zachodzi raz na 120 lat! W dwa miesiące po tym wydarzeniu Saturn i Jowisz zbliżyły się na nieboskłonie do trzeciej planety – Marsa!

Zdaniem niektórych badaczy to właśnie potrójna koniunkcja Jowisza i Saturna na tle gwiazdozbioru Ryb, była dla Magów ze wschodu znakiem narodzin Zbawiciela i sygnałem do podjęcia podróży do Palestyny, zaś sama gwiazda betlejemską należałoby kojarzyć raczej z ową „kometą chińską”, widoczną po wschodniej stronie nieba.

Lecz astrologowie wysuwają kolejne wątpliwości dotyczące tym razem zachowania się owego niezwykłego ciała niebieskiego: każde ciało niebieskie (poza Gwiazdą Polarną i gwiazdami znajdującymi się w pobliżu bieguna niebieskiego) nieprzerwanie zmienia swoje położenie na sklepieniu niebieskim. Trudno więc wyobrazić sobie by gwiazda lub kometa prowadziła mędrców w jednym, wybranym kierunku, a na dodatek jeszcze „zatrzymała się” nad stajenką.

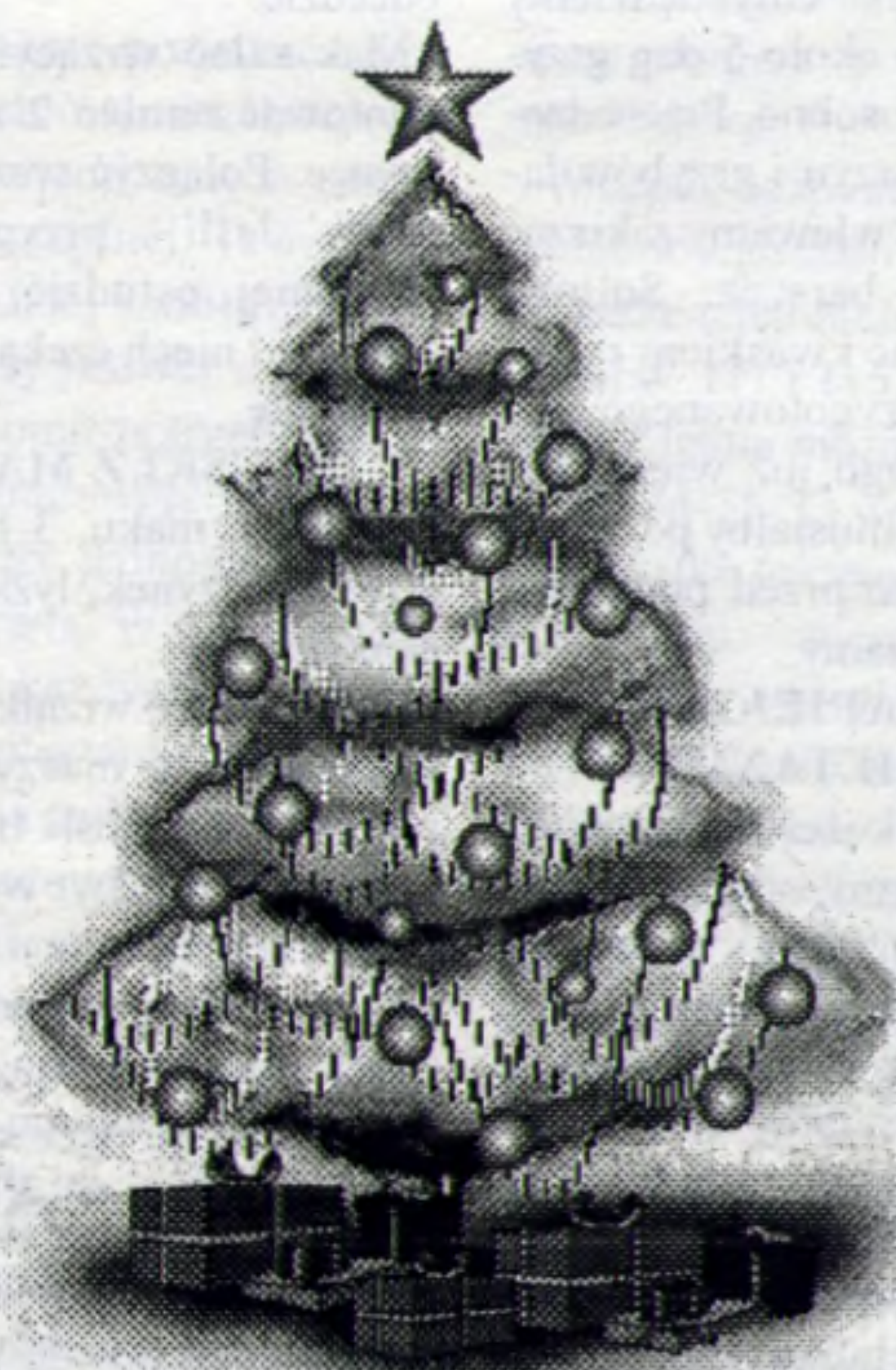
Po dwóch tysiącach lat trudno więc będzie ostatecznie rozstrzygnąć czy Gwiazda Betlejemską istniała naprawdę, czy była tylko literacką metaforą wymyśloną przez autora Ewangelii dla podkreślenia doniosłości momentu narodzin Chrystusa.

(Krys)

W opracowywaniu tekstu oparłam się na referacie prof.dr hab. **Jerzego M. Kreinera**, kierownika Katedry Astronomii Krakowskiej WSP, przygotowanym na specjalną sesję poświęconą tematowi Gwieździe Betlejemskiej.

WESOŁYCH ŚWIĄT

SWOIM OBECNYM
I PRZYSZŁYM
KLIENTOM



ŻYCZY

**CENTRUM
INFORMATYKI
HTS-ComArch S.A.**

30-969 Kraków ul. Ujastek 1
tel. 44-66-31 fax 44-29-18

NA WIGILIJNYM STOLE

W ten uroczysty wigilijny wieczór niecodzienna powinna być wieczerza. Potraw na wigilijnym stole powinno być tradycyjnie nie do pary.

Zwykle przyrządzamy barszcz, rybę (najczęściej jest to karp), kapustę z grzybami, pierożki, coś słodkiego do lasowania, jak kłuski z makiem i bakaliami czy kutia. Podajemy kilka sprawdzonych już przepisów na wigilijne przysmaki.

WIGILIJNY BARSZCZ

5-6 dni przed Wigilią przygotowujemy kiszony barszcz. 1,5 kg czerwonych buraczków myjemy, obieramy i ucieramy na grubej tarce. Układamy tę buraczkową masę w większym, szklanym słoju. Zalewamy przegotowaną, letnią wodą tak, aby przykryć buraki. Dodajemy kilka ząbków czosnku, kilka ziarenek pieprzu i ziela angielskiego, 2 laurowe listki, a na wierzch kromkę chleba (najlepiej razowego), by się szybciej zakisiło. Słój przykrywamy, można obwiązać gazą, i ustawiamy w kuchni, w ciepłym miejscu. Po mniej więcej pięciu dniach usuwamy pianę, przecedzamy do butelek i barszcz jest gotowy. Przechowujemy w lodówce.

W dzień wigilijny przygotowujemy wywar z jarzyn i pokrojonych w kostkę 3-4 buraków. Jeśli kupimy gotowe uszka z grzybami do barszczu, to w wywarze gotujemy też razem kilka suszonych, wcześniej wymoczonych, grzybów. Radzę zapracowanym paniom zakup gotowych uszek. Gdy będziemy uszka robić, to około 5 dag grzybów gotujemy osobno. Przecedzone wywary z jarzyn i grzybów łączymy, do tego wlewamy zakiszony wcześniej barszcz. Solimy, można doprawić kwaskiem cytrynowym. Tak przygotowanego barszczu wigilijnego już więcej nie gotujemy. Jeśli musiałby poczekać do wieczerzy, to przed podaniem tylko podgrzewamy.

KARP ZAPIEKANY W ŚMIETANIE

Średniej wielkości karpia skrobimy, patroszemy, odcinamy głowę i pletwy. Myjemy i wrzucamy na gorącą wodę na mniej więcej 1 minutę. Wyjmujemy karpia z wrzątku, oddzielamy mięso od ości. Samo mięsko układamy w naczyniu żaroodpornym, obkładając je wokół wcześniej usmażonymi na oleju z cebulką pieczarkami (smażymy ok. 25 dag pieczarek). Solimy, pieprzymy, dodajemy kilka ziaren ziela angielskiego, listek

laurowy. Zalewamy to szklanką słodkiej śmietany. Wierzch posypujemy tartym, żółtym serem. Zapiekamy w piekarniku.

Na wigilijny stół stawiamy na jakiejś podstawie gorące naczynie żaroodporne z karpem. Do tak przyrządzonego karpia podajemy ziemniaki lub pieczywo i surówki, najlepiej z kapusty, papryki.

WIGILIJNA KAPUSTA Z PIECZARKAMI

50 dag kiszzonej kapusty, 50 dag pieczarek, półtorej szklanki wody, cebula, pół łyżeczki kminku, 3 łyżki oleju, 5 dag masła, pieprz.

Kapustę zalać gorącą wodą (jeśli bardzo kwaśna trochę przepłukać). Dodać kminek i gotować pod przykryciem ok. pół godziny. Pieczarki umyć, pokroić, wkroić cebulę i smażyć na oleju. Usmażone pieczarki dodajemy do kapusty, także masło, odrobinę pieprzu. Jeszcze ok. 15 minut gotujemy bez przykrycia, żeby odparować wodę.

KUTIA MAKOWA

Szklanka maku, szklanka pszenicy (bywa na kleparskim rynku), pół szklanki cukru pudru, pół szklanki miodu, 20 dag rozdrobnionych orzechów włoskich, 3 łyżki rodzynek, skórka otarta z 1 cytryny, szklanka mleka. Umytą pszenicę, namoczoną dzień wcześniej, ugotować, kilka razy zmieniając wodę. Gdy będzie miękka odcedzić.

Mak zalać wrzącym mlekiem, ugotować, zemleć 2 razy na maszynce. Połączyć wszystkie składniki. Jeśli przygotowaliśmy wcześniej, ostudzić, wstawić do lodówki i niech czeka na pierwszą gwiazdkę.

KLUSKI Z MAKIEM

Szklanka maku, 3 łyżki miodu, 2 łyżki rodzynek, łyżka siekanych orzechów.

Mak sparzyć wrzątkiem, zemleć trzykrotnie w maszynce. Dodać płynny miód (jeśli trzeba rozpuścić w niezbyt wysokiej temperaturze), bakalie i wymieszać. Zamiast pracochłonnych klusek może być makaron łazankowy. Ugotowany makaron mieszamy z makową masą. Ja, piekąc makowiec, po prostu zostawiam szklankę makowego nadzienia (bez jajek), i czeka w lodówce na wigilijny wieczór. Oszczędza się w ten sposób sporo czasu na inne, tradycyjne przygotowania. (R)

– Wczoraj jeden ze skalarów w moim akwarium zdychał. Naprawdę wzruszające było obserwować jak drugi skalar pływał wokół niego i odganiał wytrwale inne rybki chcące się doń zbliżyć. Wyglądało to tak, jakby chciał mu zapewnić spokój ostatnich chwil... – mówi z wyraźnym przejęciem klientka stojąca przed akwariami, w których pływają rybki. Do „Karuska” właściwie ciągle ktoś wchodzi. A to pan w sile wieku kupujący suchą karmę dla swojego doga, a to dziadek z wnuczkiem, który zaciągnął go tutaj, bo chciał podejrzeć chomiki, lub chłopcy kupujący rybki do swoich akwariów.

– Kwitnie też zwierzęca branża kosmetyczna, produkowane są specjalne szampony, szczotki do wyczesywania sierści, pasty i szczoteczki do zębów... Leczą klienci to kupują?

– Oczywiście, że tak. Gdy chce się psa odciągnąć od gości, wystarczy podłożyć mu pod nos jego ulubioną kość... A wyczesywanie sierści to sposób na utrzymanie domu w czystości.

– Czy zwierzęta łagodzą obyczaje swoich właścicieli?

– Mamy tu znakomity punkt obserwacyjny. Wystarczy obserwować dzieciaki. Posiadanie zwierzęcia

CO POWIEDZIAŁYBY ZWIERZĘTA, GDYBY UMIAŁY MÓWIĆ?

– Co powiedziałyby zwierzęta o swoich właścicielach, gdyby oczywiście umiały mówić? – pytam panią Aleksandrę Górny ze sklepu „Karusek” oferującego różnoraki asortyment dla domowych zwierzątek.

– Na pewno zdarzają się tacy, którzy potrafią psa porzucić, przywiązawszy go do drzewa, ale są i mamy dzieci, które przeżywają bardzo śmierć „krótkowiecznych” chomików. O naszych klientach ich pupile powiedziałyby raczej same dobre słowa... Wielu z właścicieli zwierząt to przecież emeryci, a i oni dbają o swoje zwierzątka, kupując im karmę, zabawki czy akcesoria kosmetyczne. Z podziwem obserwuję też dzieciaki, które przynoszą oszczędności w słoiczkach, by za nie kupić coś swoim ulubieńcom.

– Widać, że ta branża usług wyraźnie się rozwija. Co nowego pojawiło się ostatnio w ofercie?

– Może te ciekawe „wille” dla kotów. Są również kolorowe i różnego kształtu legowiska dla psów. Są różnego rodzaju drapaczki z kocia mietką, na których koty mogą „ostrzyć” sobie dłoń woli pazurki. Lepiej kupić taką drapaczkę ze sznurka, niż narażać na zniszczenie dywany i firanki. Z tegorocznych supernowości poleciłabym kombinezon dla małych pieszków o krótkiej sierści. Mamy też buty dla psów długowłosych, u których problemem są zabłocone łapy po powrocie ze spaceru.

– Widzę tu spory wybór kości. To kości naturalne czy sztuczne?

– Mamy oczywiście kości sztuczne, ale te akurat są naturalne. Podobnie jak te świńskie uszy – psi przysmak. Obok znanej oczywiście z reklam suchej karmy, produkowane są już także dropsy i czekolady bez cukru dla psów.

uczy ich obowiązkowości. Dzieci obserwują zwierzęta i potem, w naturalny sposób, przekazują kolegom odpowiedzi na kłopotliwe dla dorosłych pytania o rozmnażanie się zwierząt... A takie akwarium może zastąpić... telewizor. Pozwala zrelaksować się i wyciszyć.

A kto inny będzie się tak cieszył z powrotu Pana do domu jak nasz pies, przywita nas codziennie tak samo niezależnie, czy dzień wcześniej skrzyczeliśmy go i pogniwialiśmy się na niego?

Widzimy też zachowania się dzieci niepełnosprawnych, które czasami odwiedzają nasz sklep. Obserwowanie zwierząt wyzwała w nich pozytywne reakcje.

Jest tu w osiedlu wiele starszych pań, które z własnej woli dokarmiają w zimie koty i sprzątają po nich. Dlatego ważną sprawą jest, by zostawiać otwarte okno w piwnicy. To nieprawda, że koty brudzą pomieszczenia. To są bardzo czyste zwierzęta. Ale uwięzione, bez możliwości wyjścia, naturalnie, że muszą się zatłuszczać... Dlatego proszę o wyrozumiałość i dla tych pań i dla kotów.

– „Karusek” jest rodzinnym interesem, a w obsłudze klientów pomaga także córka. Widzę tu także dwa psy. To psy Państwa?

– Ten bobtail, czyli owczarek staroangielski, został kupiony na wyraźne życzenie Ani... Ale w naszym mieszkaniu w bloku mamy niezłą menażerię: psy, akwarium i papugi.

– A skąd taka nazwa sklepu – „Karusek”?

– Pamięta pani „Anielkę” Bolesława Prusa? Tam był właśnie taki piesek, który zmarł z tęsknoty za swoją panią...

– Dziękujemy bardzo za rozmowę.

(krys)

DZIEŃ WIGILIJNY KREUJE NASZ LOS

W dawnych czasach wierzone, a wiara ta przetrwała do dziś, że według zdarzeń w dniu wigilijnym możemy przewidzieć jaki będzie następny rok. Należało więc pod tym kątem czuwać nad swoim zachowaniem, uważać co się robi, jak reaguje na różne sytuacje.

☞ Przed dniem wigilijnym zdejmujemy ze sznurów całe pranie. Nie może pozostać ani jedna sztuka, bo to wróży niepomyślność.

☞ Oplatek wigilijny trzeba posmarować miodem, by mieć szczęście w przyszłym roku.

☞ Dobra jest wizyta mężczyzny lub chłopca w dzień wigilijny, bo

to gwarantuje powodzenie.

☞ Jeśli panna trze mak na wigilijne i świąteczne przysmaki niebawem wyjdzie za mąż.

☞ Jeśli dzieci w dzień wigilijny byłyby karcone, będą dostawać lanie w nadchodzącym roku.

☞ Miłe w tym dniu słowa od ukochanej wróży niezakłóconą niczym miłość przez cały następny rok.

☞ Wróżyło ze źdźbeł słomy lub siana wyciągniętego przez pannę lub kawalera spod wigilijnego obrusa. Zielony badylek zapowiadał ślub jeszcze w tym karnawale, żółty – jeszcze trzeba trochę poczekać, żółty – taki nieszczęśnik

będzie starym kawalerem lub starą panną, w przypadku dziewczyny.

☞ Słomą, która znajdowała się pod obrusem, po wieczerzy obwiązywano drzewa w sadzie, by ładnie obrodziły.

☞ Gwiazdziste niebo w wigilijny wieczór wróży wielką pomyślność.

Melchior Wańkowicz tak pięknie napisał o tym nastrojowym, uroczystym dniu wigilijnym: „gdzieś na Mlecznej Drodze Szafarz Niebieski odwraca klepsydry naszych żywotów.” Starajmy się więc, by ten dzień i wieczór upłynęły jak najpiękniej, jak najprzyjemniej. (R)

ACH TE KULIGI!

Coraz rzadziej mamy możliwość oglądać rozbawione, swawolne kuligi. Widok dużych sań powożonych przez konie i długi sznur saneczek, to jedynie namiastka staropolskich kuligów.

Urządza się je przeważnie dla działu szkolnej w czasie zimowych ferii. To też wspaniała zabawa na świeżym powietrzu, ale gdzież im do dawnych, staropolskich kuligów. Zresztą i zimy nie te.

Najwspanialsze były niegdyś kuligi szlacheckie, zwłaszcza w czasach króla Sasa. Pamiętamy nawet przysłówie sławiące rozkosz życia – Za króla Sasa jedz, pij i popuszczaj pasa. Była to szalona jazda końmi i po kolei sąsiedzkie odwiedziny. Jechało się w saniach

i na koniach. Gdy takie rozbawione i zmarznęte towarzystwo wpadało do znajomego dworu, szybko pustoszały spiżarnie i piwnice ze starym, dobrym winem czy innymi trunkami. Gdy już opróżniono komory z jadłem i beczułki z winem, porwano gospodarzy i pędzono dalej do kolejnego dworu. Tutaj dalej ucztowano. Taki kulig mógł trwać kilka dni, czasami cały tydzień i był najwspanialszym wydarzeniem karnawału wspomnianym miesiącami w anegdotach. Najślawniejszy kulig, o czym

czytamy w kronikach, odbył się w styczniu 1695 roku w Wilanowie za króla Jana Sobieskiego i Marysienki. W wielkim kuligu, który zawitał na wilanowski podworec jechali Radziwiłłowie, Potocecy, Lubomirscy..., a towarzyszyło im ponoć aż dziewięć kapel. Można sobie wyobrazić tę rozbawioną gromadę w ośnieżonych, sobolowych futrach... i oczywiście radość królowej Marysienki.

Bardzo często uczestnicy kuligu w tamtych czasach przebiegali się na przykład w wiejskich weselników. Tworzyli wówczas orszak weselny z panną młodą i jej oblubieńcem, z družbami, niekiedy w ludowych strojach. Sanie naturalnie ozdabiano wizerunkami zwierząt i ptaków.

(R)



MIŁOŚĆ-PRZYJAŹŃ-MUZYKA

Tradycyjnie w pierwszą niedzielę roku 5 stycznia 1997 po raz piąty zagra Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Duszą całego przedsięwzięcia jest od lat Jurek OWSIAK. Jako współorganizator dwóch finałów nowohuckich z TV DAMI spotykaliśmy się kilkakrotnie z Jurkiem. Ostatnio nasze drogi zeszły się w Zakopanem w październiku br., gdzie Jurek przyjechał na spotkanie z organizatorami WOŚP z TV DAMI. Korzystając z okazji porozmawialiśmy chwilę i z częścią tej rozmowy zapoznając czytelników „Głosu” oraz przekazując pozdrowienia od Jurka OWSIAKA.



Jerzy Owsiak z redaktorem.

● To już piąty finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy spróbujmy dokonać małego podsumowania. Ile Fundacja zebrała pieniędzy?

– W wyniku czterech finałów zebrałiśmy 238 457 546 400 starych złotych. Przeliczając to na twardą walutę amerykańską w ciągu tych czterech lat zakupiliśmy przeróżnego sprzętu, głównie medycznego za 11 milionów dolarów.

● Twierdzisz, że został zakupiony przeróżny sprzęt. Zapewne nasi czytelnicy chcieliby wiedzieć jaki?

– Dobra to biorę ściągę i wymieniam alfabetycznie: amnioskop 1 szt., analizatory hematologiczne 5 szt., aparat do badań za pomocą rezonansu magnetycznego typ MRI 1,5 T 1 szt., aparatura do napromieniania preparatów krwi 1 szt., boiki ratownicze 1000 szt., centrala nawiewno-wywiewna z filtrami 1 szt., CPAP 97 szt., cytofluometry przepływowe 3 szt., sprzęt do analizy obrazu kariotypu 1 szt., defibrylatory 4 szt., diatermia chirurgiczna 1 szt., EKG 1 szt., endoskop 1 szt., inkubatory otwarte 10 sztuk, inkubatory zamknięte 196 szt., inkubator transportowy z respiratorem i monitorem 1 szt., kardiogramy 1 szt., koagulatory 4 szt., kolonoskopia 1 szt., komory laminarne 5 szt., lampy do fototerapii 54 szt., łaźnie wodne do rozmrażania osoczka 2 szt., materace podciśnieniowe

1 szt., mikroskopy 7 szt., mikrotom rotacyjny 1 szt., monitory 52 szt., nawilżacze do respiratorów 5 szt., noże ultradźwiękowe 2 szt., oksymetry 53 szt., płucoserca 2 szt., pompy 364 szt., procesor tkankowy wraz z zatapiarką 1 szt., pulsoksymetry 154 szt., respiratory 19 szt., silikonowe resuscytatory ręczne 20 szt., sprzęt diagnostyczny SONOS 1 szt., zestaw do rehabilitacji dla onkologii 1 szt., stanowiska do resuscytacji 54 szt., sterylizatory pary, wytłomnice pary, sprężarki 2 szt., USG 9 szt., zestaw urządzeń do sterylizacji 1 szt., zestaw do nawigacji 1 szt., zestaw do wideotorakoskopii 1 szt. Ponadto dla oddziałów chirurgii urazowej przekazaliśmy rentgeny z monitorami, rentgeny

diochirurgii Dziecięcej. Zapewniam Cię, że wśród nich są placówki służby zdrowia z Krakowa. Ponadto przekazaliśmy sprzęt i urządzenia Górskiemu Ochotniczemu Pogotowiu Ratunkowemu, Tatrzańskiemu Ochotniczemu Pogotowiu Ratunkowemu, Wodnemu Ochotniczemu Pogotowiu Ratunkowemu, Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej oraz placówkom Pogotowia Ratunkowego w całym kraju.

● Wiem, że czasami reagujecie od razu pomagając w sytuacjach krytycznych...

– Podstawowym celem fundacji jest pomoc w ratowaniu zdrowia i życia dzieci. Raczej wyjątkowo reagujemy w sytuacjach nadzwyczajnych. Tak było po wypadku w Słocinie Gdańskiej, kiedy to przekazaliśmy leki i środki opatrunkowe o wartości miliarda starych złotych do szpitali w Gdańsku i Siemianowicach Śląskich.

● Znając „mizery” naszej służby zdrowia stały strumień pieniędzy płynie do niektórych newralgicznych placówek...

– Tak, wyposażyliśmy i na bieżąco finansujemy działalność Pracowni Zastawek Homogennych Serca

znaczyliście.

– W ciągu czterech lat Finałów Fundacja zebrała 15,221 kg złota i wykonała z niego 4059 sztuk serduszek, które trafiały na licytację. W roku 1995 za serduszek nr 1 uzyskaliśmy kwotę 1 310 000 000 starych złotych. Srebro zebrane w ciągu czterech lat o wadze 67,950 kg przeznaczaliśmy na plakiety dla instytucji, które nam pomagają.

● Uf, jest tego wszystkiego sporo. To zapewne podstawowy cel działania Fundacji. Wiem jednak, że dla Ciebie ważne są także inne wartości...

– Pieniądze to jedno. Jednak najważniejsza rzecz to wspólna więź wytworząca się pomiędzy ludźmi. Bez podziałów i bez względu na wasze pomysły na życie, kolory i przekonania. I mimo złych słów od ludzi, którym gorzka jest nasza radość przetrwaliśmy, a czas pokazał, jaki jest efekt naszego działania, który powyżej skrótkowo przedstawił. Zróbmy w tym roku wszystko, aby i Ci sceptycy poczuli te radosne momenty WSPÓLNEGO GRANIA. Korzystając z okazji dziękuję tym wszystkim, którzy od lat są z nami.

● Ostatnio nie ograniczasz się tylko do WOŚP, ale organizujesz koncerty i zainicjowałaś akcję „Bezpieczne wakacje”...

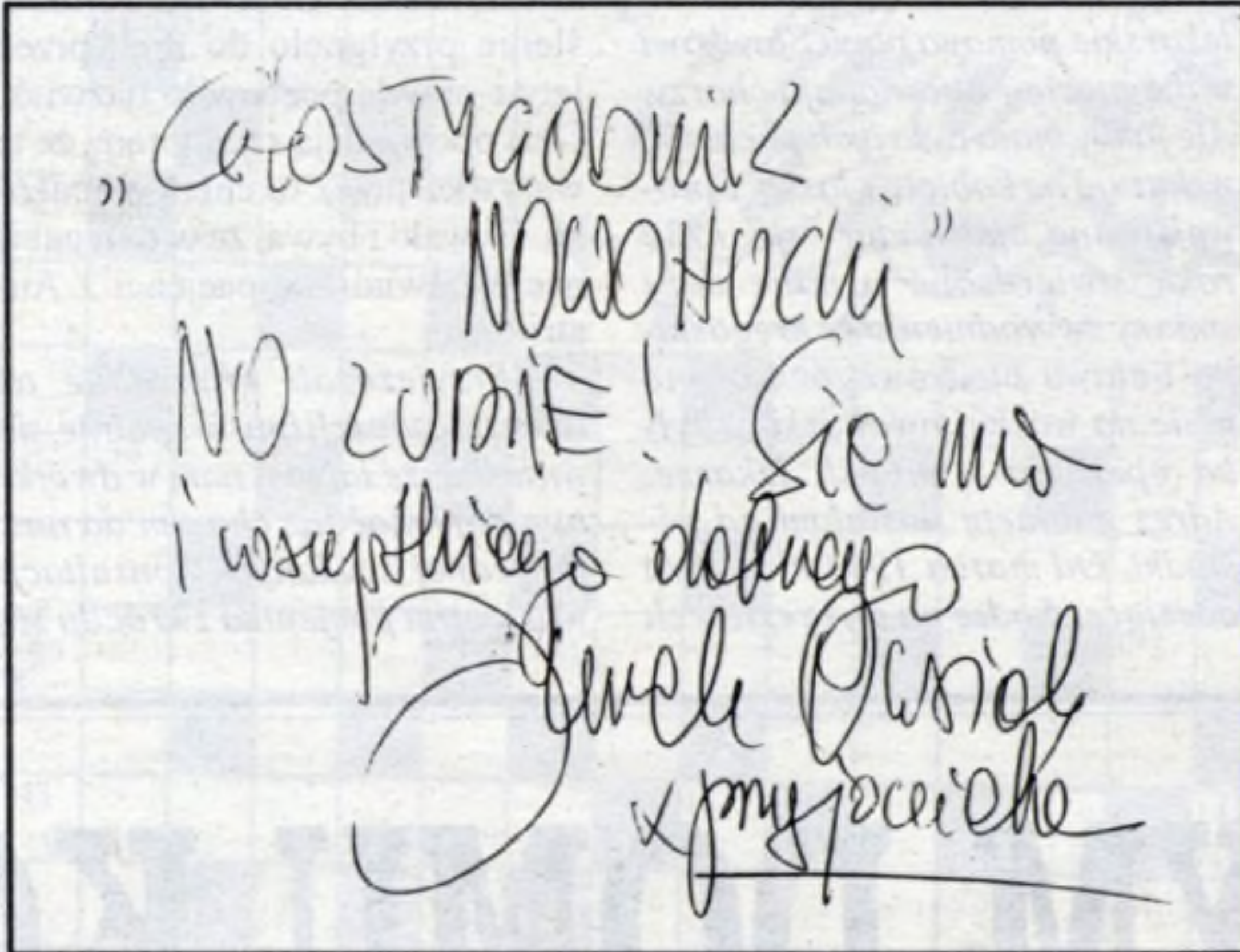
– To wszystko wiąże się wzajemnie i przenika. Bezpieczne wakacje to nie innego jak prewencja i uniknięcie nieszczęść, wypadków, w efekcie których dzieci cierpiałyby i musiałyby trafić do placówek służby zdrowia. Lepiej zapobiegać wypadkom niż leczyć ich uczestników. Koncert Przystanek Woodstock to nie innego jak realizacja w praktyce naszej przewodniej idei, która nas łączy MIŁOŚĆ-PRZYJAŹŃ-MUZYKA. Było super i za to Was KOCHAM...

● W Nowej Hucie TV DAMI zorganizowałaś dwa finały i w tym roku wspólnie z Nowohuckim Centrum Kultury i „Głosem – Tygodnikiem Nowohuckim” organizuje trzeci. Poprzednio zebrano 250 i 500 milionów złotych. Co chciałabyś przekazać nowohuckanom?

– DZIĘKUJĘ ZA JUŻ I PROSZĘ O DALSZY UDZIAŁ W NASZYM WSPÓLNYM GRANIU NA RZECZ DZIECI. Pozdrawiam gorąco w Krakowie Wszystkich Tych, którzy na co dzień we wszelkiego rodzaju placówkach medycznych leczą i opiekują się dziećmi. Dziękuję IM za cierpliwość i SERCE. Pozdrawiam WSZYSTKICH, którzy biorą udział w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. SIE MA.

Rozmawiał:

ŚLAWOMIR PIETRZYK



przewoźne przyłóżkowe, stoły ortopedyczne, wiertarki, dermatony, łóżka wyciągowe duże i małe, urządzenia do monitorowania, łączniki metalowe, fantomy dorosłego i dziecka do prowadzenia resuscytacji za 65 miliardów starych złotych.

● Jak już tak szczegółowo wymieniamy sprzęt to jeszcze dodajmy gdzie on trafił?

– No, tym razem nie będę wymieniał nazw wszystkich placówek, bo zabrakłoby Ci miejsca w gazecie. Zatem dokonam tylko ogólnej statystyki. Sprzęt trafił do 369 Szpitali Noworodkowych, 80 Klinik i Szpitali Chirurgii Dziecięcej, 29 Szpitali, Klinik i Ośrodków Onkologii Dziecięcej, 11 Ośrodków Kar-

przy Zespole Kardiochirurgii Centrum Zdrowia Dziecka. Fundacja pokryła również koszty wyposażenia i finansuje działalność Narodowej Bazy Danych o Operacjach Serca u Dzieci. Zresztą w tej edycji Orkiestry chcemy całość zebranych funduszy przeznaczyć na kardiochirurgię dziecięcą.

● Z własnego doświadczenia Wiem, że ludzie ofiarują w czasie grania WOŚP nie tylko pieniądze, lecz także cenne przedmioty. Część z nich tak jak np. w Finale Nowohuckim trafiała na licytację, a część precjozów ze szlachetnych kruszców przekazywaliśmy do Fundacji. Ile dotychczas zebraliście złota i srebra i na co go prze-

wielka orkiestra
świątecznej
pomocy

NOWOHUCKI FINAŁ W NCK

5 stycznia 1997 roku Nowohucki Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury. Stąd wyruszy młodzież z puszkami na trasy nowohuckie. W tym roku będą to dzieci i młodzież wybrana z poszczególnych szkół. Tradycyjnie w „orkiestrę” włączyły się już nowohuckie szkoły podstawowe: 78, 80, 82, 88, 98, 99, 103, 115 i 130 oraz XII L.O. i Policealne Studium Pracowników Służb Socjalnych. Podjęto współpracę z Domem Kultury w Sułkowicach. Oczekiwane są dalsze zgłoszenia szkół. Są już pierwsi sponsorzy Radio Taxi KIM i „Barbakan” które przewiozą dzieci na miejsca zbiórek, Firma Andrzeja Jamrosia, która wykonała pieczątki, Telkom Telos, Soft Man Computer przekazał komputer do użytku sztabu, cukiernia Jerzego Bieniaka. Pieniądze będą zbierane do puszek które gratis wykonał Artigraph. Następni sponsorzy mile widziani. Potrzebni są fundatorzy czapek, które w zamiarze organizatorów ubrani byłiby zbierając datki do puszek. W ten sposób byłoby z daleka widoczni, a zarazem czapki spełniałyby rolę identyfikatorów. Pierwsze puszki już trafiły do nowohuckich placówek handlowych i usługowych m.in. sklepu Danusia, cukierni Jana Cierniowskiego, kwiaciarni KALINA. W najbliższych dniach puszki będą roznoszone do kolejnych placówek i organizatorzy liczą na ich przycięcie i szybkie napełnienie, gdyż 5 stycznia będą potrzebne wolontariuszom. W tym roku organizatorem Nowohuckiego Finału jest Nowohuckie Centrum Kultury przy współpracy „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” i TV DAMI. W NCK mieści się sztab WOŚP z którym można się kontaktować pod numerem telefonu 44-02-66 (hasło „orkiestra”). W dniu 5 stycznia w godzinach popołudniowych zapali się obok NCK tradycyjne Światelko do Nieba. Najprawdopodobniej będzie to duże ognisko. W następnym numerze „Głosu” podamy gdzie będzie można gromadzić np. drzewo, makulaturę, które spełnią rolę materiału palnego. Więcej szczegółów o finale nowohuckim można poznać oglądając TV Dami i czytając pierwszy noworoczny numer „Głosu”. (sp)



Wszystkim Członkom Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej w Hucie im. T. Sendzimira i ich Rodzinom, życzenia zdrowych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w nadchodzącym Nowym Roku

składa Zarząd i Rada Nadzorcza

Szczęść Boże



GABINET NADZIEI

TERAPIA MANUALNA, LASEROTERAPIA, AKUPUNKTURA, HOMEOPATIA – ŁĄCZĄC TE METODY KRĘGARZ I CHIRURG RATUJĄ ZDROWIE. WALCZĄ Z BÓLEM.

W czasach, gdy jak grzyby po deszczu rozmnożyli się różni cudotwórcy, ja powróciłam do napisanego w 1984 r. artykułu, który zatytułowałam „Ręce, które koją ból i leczą”. Jego bohaterami byli: niewidomy masażysta, który był masażystą reprezentacji Polski w Polskim Związku Koszykówki i przez wiele lat masażystą w KS „Hutnik” – SŁAWEK POLKOWSKI. I chirurg pracujący wówczas w Hutniczej Centralnej Przychodni Specjalistycznej – JERZY ZAJĄC.

Te nazwiska znane są w nowohuckim środowisku i sportowym światku.

Nie wnikając w szczegóły, co skłoniło ich wówczas do otwarcia jednego z pierwszych w Krakowie – Gabinetu Masażu Leczniczego powiem, że istnieje nadal, a żądnym wiedzy duet pochłoniął kolejną porcję medycznych nowości, by służyć chorym. Już wtedy Sławek poznał tajniki akupresury.

– Chciałem połączyć kręgarstwo z akupresurą i zastosować w leczeniu. I zastosowałem. Połączenie tych obu metod jest skuteczne przy bólach głowy, migrenach,

przy zapaleniu nerwu kulszowego i splotu barkowego. To była pasja. Nie przypuszczałem, że stanie się źródłem mojego zarabiania na życie – mówił wówczas. Ale zapewne i w tym połączeniu tkwiła tajemnica jego cudownych rąk.

RĘCE KRĘGARZA

Ręce Sławka Polkowskiego. Był grudzień 1984 r. Widziałam wtedy jak przywracał do zdrowia 9-letnią dziewczynkę z Łomży. Wyglądała na trzy lata. Rozpoznanie – dziecięce porażenie mózgowe. Dziecko nie mówiło, nie chodziło. Jadło jedynie papki. Trzy lata Sławek robił mu zabiegi. Dziecko chodzi, rośnie, ma kontakt z matką.

– Zgłasza się wielu rodziców z dziećmi chorymi, zarówno noworodkami jak i starszymi. U tych najmniejszych w diagnostyce uwzględniamy metodę VOJTY. Przy wczesnym rozpoznaniu minimalnych centralnych dysfunkcji mózgowych lub dziecięcego porażenia mózgowego rokowanie jest korzystne. U starszych przy skoliozach kręgosłupa połączenie terapii manualnej, mozołnie wykonywanych przez dziecko ćwiczeń pływania i higienicznego trybu życia daje

dobre rezultaty. – powiedzą.

REKLAMA ZBYTECZNA

Otoczyły mnie pacjentki. Jedna z nich dość rzeczowo podeszła do kwestii pisania o tym gabinecie w jakiegokolwiek gazecie.

– Reklama tu zbyteczna. Gdy inni się zwiedzą, trudno, mi będzie, jednej z pierwszych pacjentek dostać do pana Sławka.

Inni byli mniej zaborczy. Mówili o dolegliwościach i uzdrowieniach. Tę postrzyknęło w szyję, inna choruje na kręgosłup, a on ma migreny. Koś mówi nawet o chorym sercu.

– Nie, chorób serca nie leczą tutaj, to był tylko taki skrót myślowy. Leczone mi nerwice serca, aż wreszcie kardiolog, nie radząc sobie z chorobą zapytał czy lecę kręgosłup. Nie mogłam oddychać. Tutaj po pierwszym masażu poczułam ulgę.

– Jeszcze nikogo nie odprawili z kwitkiem, mimo, że czasem trzeba trochę poczekać. W poniedziałki pan doktor oglądając zdjęcia rentgenowskie i zaświadczenia lekarskie pomaga panu Sławkowi w diagnozie – opowiadają chorzy. Ale jakby mało było tych pochwał, wskazują na kobietę z laską. Sprobowowana opowiada: – W 1982 roku stwierdzono u mnie duże zmiany zwyrodnieniowe kręgosłupa i stawu biodrowego. Wożono mnie na wózku inwalidzkim. Tylko operacja – mówili lekarze. Adres gabinetu dostałam od sąsiadki. Od marca 1983 r. co dwa miesiące chodzę na serię czterech

masaży. Jak pani widzi dziś przyszedłam tutaj sama. Wsiadę już i do autobusu i do tramwaju. Jeszcze będę tańczyć, ale najpierw z doktorem Zającem a potem z panem Sławkim.

– Za mało takich gabinetów i takich zdolnych ludzi o cudownych rękach. No może masażystów to jest dużo, ale o takiego jak pan Sławek trudno. W zeszłym roku wzięłam 20 masaży u innej masażystki. I co? I nic! Tutaj po trzecim masażu czuję się lepiej.

Przyjechałam z Ojcowa. Ja z Zakopanego. Ja z Bochni. Ja z Bytomia.

– Człowiek dowiaduje się od ludzi spoza Krakowa, że tutaj pod nosem leczą i to jak! Skutecznie!

– mówi inna kobieta, która w przeciwieństwie do mojej pierwszej rozmówczyni wolałaby jednak mieć taką informację w lokalnej gazecie.

MINĘŁO LAT KILKANAŚCIE

Gabinet istnieje. Przetrwiał też duet: profesor i Sławek. To określenie przyłgnęło do nich przed laty i prawie pozabawiło nazwisk. Dziś opowiadają z humorem, że to wszystko przez tę chorą Wiedenkę. Bywało i bywa, że w tym gabinecie zjawiali się pacjenci z Austrii.

– Przyjeżdżali gromadnie aż wreszcie doszliśmy wspólnie do wniosku, że łatwiej nam w dwójkę tam pojechać niż chorym do nas. Po jednej z udanych konsultacji wdzięczna pacjentka zwróciła się

do dr. Zająca przez per panie profesorze. I od tamtej chwili przyłgnął ten tytuł do niego. Ja pozostałam Sławkim. A ponieważ profesor ma wrodzoną skromność to nie chce opowiadać jak zdobył profesorskie szlify. I jak przystało na profesora spowodował, że zaczęliśmy myśleć o pogłębieniu naszej wiedzy i rozszerzeniu usług – wspomina dziś Polkowski.

– Musiałem, bo Sławek mnie zdominował, a wszystko co działo się w tym gabinecie to była sfera Sławka.

PROCENTUJE W LECZENIU...

...20-letnie doświadczenie Sławka i 30-letnie doświadczenie profesora.

– Dążąc do podniesienia skuteczności tych zabiegów doszliśmy do wniosku, że najlepsze efekty dają skojarzone metody leczenia. W naszym leczeniu próbujemy wyeliminować nadmiar zażywanych przez pacjentów leków, a największą radość sprawia nam kiedy pacjent wychodzi z gabinetu „bezbólowy” – powiedzą.

OPOWIADAJĄ O SOBIE

– Sławek to na pewno jeden z pierwszych kręgarzy w naszym regionie, na dodatek pasjonat, który stale uzupełnia swoje umiejętności poprzez szkolenia. Jest mu tym łatwiej, gdyż od 6 lat jako przewodniczący Okręgowej Sekcji Niewidomych Masażystów organizuje dla nich (jest to stały cykl) podyplomowe szkolenia. Te-

NIE W KAŻDYM DOMU KOŁĘDA

Z mgr Andrzejem Sękowskim – psychologiem, Pełnomocnikiem Prezydenta Miasta Krakowa ds. Uzależnień rozmawia Jan L. Franczyk.

– Okres Świąt Bożego Narodzenia to czas rodzinnego ciepła, miłości i bliskości. Ale jest to również pora na refleksje nad upływającym czasem, nad naszym życiem, nie zawsze szczęśliwym i radosnym. Chciałbym porozmawiać z Panem o tej drugiej, ciemnej stronie życia. Jaka jest skala problemu uzależnień w naszej gminie, czy jest to problem palący, czy jedynie marginalny?

– Na początku chciałbym serdecznie powitać wszystkich czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” oraz wszystkich mieszkańców naszej dzielnicy, jak i podziękować Panu za zaproszenie na rozmowę w tym szczególnym okresie jakim są Święta. Będziemy rozmawiać o problemach trudnych; to jest ta druga, wspomniana przez Pana Redaktora, ciemna strona naszego życia. Dla wielu bolesna i tragiczna. Wracając jednak do zadanego pytania; skala zagrożenia uzależnieniami jest nie tylko w naszej gminie, ale i w całym kraju, ogromna.

– Jak wielka?

– Rozpocznijmy może od problemu alkoholu. Sami wiemy jak wielu naszych przyjaciół, znajomych czy członków rodziny ma problemy z alkoholem. Osoba uzależniona od alkoholu nie jest jednak „samotną wyspą”, emituje problem na innych,

„zaraża” swoją chorobą osoby bliskie, najczęściej członków rodziny. Osoby żyjące z osobą uzależnioną, wpłatane w problem alkoholowy, nazywamy współuzależnionymi. Nie muszą one wcale pić alkoholu, wystarczy, że ich życie rodzinne koncentruje się wokół tego czy ojciec, mąż czy brat przyjdzie do domu pijany, jak się wtedy zachowa, co będzie robił, jak będzie wyglądał wieczór, itp. Współuzależnienie, jak widać, ma głównie psychiczny i społeczny charakter. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych szacuje, że około 15% dorosłych Polaków jest w różnym stopniu uzależnionych od alkoholu. W przypadku Gminy Kraków, która liczy około 720 tys. mieszkańców, liczba osób z problemem alkoholowym wynosi około 10 tys. osób. Jeżeli przyjąć, że jedna osoba z problemem alkoholowym „zaraża” problemem tylko dwie osoby (np. żonę i dziecko), to musimy uznać, że w naszej gminie mamy około 30 tys. osób uzależnionych od alkoholu oraz współuzależnionych. Ta liczba ilustruje olbrzymią skalę zjawiska.

– Istotnie, to dane zatrważające. Jakie działania są podejmowane po to, aby rozwiązywać problem choroby alkoholowej?

– Ważne jest to, aby podejmowa-

ne działania, rzecz jasna sensowne i wszechstronne, miały charakter systemowy, aby nie były chaotyczne, układały się w spójny, wyznaczony na kilka lat naprzód, program. Nowa ustawa o wychowaniu w trzeźwości, która obowiązywać będzie od 29 grudnia br., nakłada na każdą gminę obowiązek podejmowania działań dla rozwiązywania problemów alkoholowych na swoim terenie. Obszar tych działań określony jest bardzo szeroko. Jest to nie tylko obowiązek podjęcia działań profilaktycznych nastawionych głównie na młodych ludzi; to również leczenie i rehabilitacja osób uzależnionych oraz wszechstronna pomoc: psychologiczno-medyczna, prawna i socjalna dla członków rodzin osób z problemem.

– Jakże działania były do tej pory podejmowane w tym względzie?

– Skala działań jest w zasadniczej mierze uzależniona od środków finansowych, którymi dysponujemy. Wszyscy wiedzą jak bardzo niedoinwestowana jest Służba Zdrowia; odczuwamy to wszak wszyscy na własnej skórze. Pomimo tego Władze Gminy podejmowały w ostatnich latach wiele działań, szczególnie na polu profilaktyki, których celem było zmierzenie się z problemem. Mamy świadomość tego, że

profilaktyka, tj. zapobieganie tworzeniu się „alkoholowego obyczaju” wśród młodzieży i kreowanie postaw „przeciw alkoholowi”, to działania długofalowe, nastawione na efekty dopiero po kilku latach, ale i najtańsze. Przyjmuje się, a są to doświadczenia światowe, że 1 złotówka wydana na profilaktykę jest równoważna 3 złotym wydanym potem na leczenie i rehabilitację osób uzależnionych. Do tej pory działania Gminy nakierowane były głównie na profilaktykę w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych, na objęcie programami profilaktycznymi możliwie największej liczby uczniów. Obecnie sytuacja zmieniła się diametralnie.

– Na czym polega owa zmiana?

– Zmiana wynika z regulacji zapisanych we wspomnianej już przez mnie ustawie o wychowaniu w trzeźwości. Oprócz tego, że nakłada ona na gminę nowe obowiązki w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych, to określa, i jest to szczególnie ważne, źródło finansowania tych zadań.

– Z jakich funduszy realizowane będą te działania?

– Przede wszystkim z corocznych opłat za posiadanie koncesji na sprzedaż napojów alkoholowych. Opłaty zależą od asortymentu, tj. jakiego rodzaju

napoje alkoholowe są sprzedawane w danej placówce, jak i od rocznego obrotu. Będą to środki wielokrotnie większe niż te, które gmina mogła wydatkować na ten cel do tej pory.

– W jaki sposób będą one wydatkowane? Biorąc pod uwagę, przedstawioną przez Pana wielką skalę problemu, potrzeb zapewne jest również bardzo wiele.

– Jak już mówiłem działania muszą mieć charakter scalony; muszą wynikać, po pierwsze – z rozpoznania problemu, tzw. mapy problemu, po wtóre zaś – z pewnej filozofii działań i podążającej za nią strategii rozwiązania problemu. Na pewno głównym kierunkiem, na którym będziemy koncentrować nasze wysiłki, będzie profilaktyka. Chcielibyśmy objąć działaniami zapobiegawczymi całą krakowską młodzież. To zadanie ambitne; wymaga np. przeszkolenia w zakresie umiejętności prowadzenia programów profilaktycznych wielu psychologów, pedagogów czy nauczycieli. Takie działania podejmujemy, szczególnie z tego względu, że wspomniane przeze mnie środowiska widzą potrzebę profilaktyki w tym względzie i deklarują chęć podjęcia wysiłku w celu opanowania nowych umiejętności. Jeżeli zaś chodzi o ten drugi, ważny dla tych, których dotknę-



matka jest różnorodna począwszy, od japońskiej metody YUME-IHO, drenazu limfatycznego, masażu chińskiego, rebirthingu do doskonalenia i kontroli umysłu według metody JOSE SILVY i uzdrawiania holistycznego uniwersalną metodą REIKI – opowiada lekarz Jerzy Zajac.

– Doskonaleniu leczenia chorób w naszym gabinecie służy też wprowadzona przez dr. Zajacą tradycyjna akupunktura igłowa. Jurek rok się szkolił u prof. dr. med. Zbigniewa Garnuszwskiego w Centrum Akupunktury w Warszawie (wiceprezydenta Światowej Federacji Towarzystwa Akupunktury z siedzibą w Pekinie). Powiesił nawet w naszym gabinecie swój dyplom – mówi Sławek Polkowski.

– Mnie, chirurgowi, po moich własnych przejściach chorobowych dało to inne spojrzenie na istotę choroby i zwalczanie bólu.

KRĘGARZ Z LASEREM
Terapia manualna, inaczej kręgarstwo lub chiropraktyka, jak ten sposób leczenia nazwano na Zachodzie, wskazana jest w schorzeniach kręgosłupa, m.in.: w zmianach zwyrodnieniowych, dyskopatii z zespołami bólowymi szyjno-barkowymi, lędźwiowo-krzyżowymi, co najczęściej jest utożsamiane z rwa kulszową i „zapaleniem korzonków”. Zgłasza się tutaj wiele osób z dolegliwościami kręgosłupa piersiowego, które mogą mieć różnoraki przebieg, mogą to być bóle przechodzące na przednią część klatki piersiowej, sugerujące nawet chorobę wieńcową serca, a mogą to być nerwobóle związane ze zmianami w górnym odcinku kręgosłupa piersiowego. Sporą grupę stanowią pacjenci ze schorzeniami zwyrodnieniowymi stawów kolanowych i biodrowych.

Przekrój wieku zgłaszających się do nas po pomoc jest różny. Rodzice przywożą kilkumiesięczne dzieci z np. „kurczowym kręcem karku” (mamy tu ładne wyniki). Przyszedł też młodzi ludzie z mniej lub bardziej zaawansowanymi skoliozami.

Moczenie nocne u dzieci to problem wielu rodziców, więc i u nas szukają pomocy. Przyjmujemy dzieci, które są już po przebadaniu i leczeniu u specjalistów (pediatry, nefrologa) i ku naszemu zaskoczeniu wyniki w leczeniu mamy bardziej niż zadowalające.

SKOJARZENIE W TYCH PRZYPADKACH LECZENIA TERAPIĄ MANUALNĄ KRĘGOSŁUPA Z LASEROTERAPIĄ I AKUPUNKTURĄ DAJĄ BARDZIEJ NIŻ ZADAWAŁY WYNIKI.

Można również tą metodą leczyć bóle głowy. Nie jest to łatwy problem (przyczyn tego bólu może być wiele), ale nie ulega wątpliwości, że schorzenia odcinka szyjnego kręgosłupa mają na to istotny wpływ.

Zastosowaliśmy w leczeniu wspomnianych schorzeń jeden z rodzajów laserów, tzw. laser biostymulacyjny.

Starając się wyeliminować syntetyczną chemioterapię stosujemy leczenie antyhomotoksyczne, zwane również biologicznym, jako alternatywę w leczeniu chorób reumatycznych. To szansa dla ludzi z chorobą wrzodową żołądka i dwunastnicy, u których nie powinno stosować się nie tylko preparatów sterydowych, ale nawet niesterydowych leków przeciwzapalnych.

CIESZY NAS
– Nie prowadzimy statystyki, ale oceniamy, że skuteczność połączenia tych metod, mierzona subiek-

tywną poprawą stanu zdrowia zgłaszaną przez pacjenta, waha się w granicach od 70 do 80 proc. Pacjent musi jednak z nami współpracować i powinien sobie zdawać z tego sprawę, że bierne odbycie kilku zabiegów nie jest wystarczające, musi dojść do aktywnej współpracy między chorym a prowadzącym leczenie.

PROCENTUJE
– Terapia manualna musi być wykonywana przez człowieka z dużą praktyką. W skuteczności leczenia procentuje doświadczenie Sławka i moje.

W opisie zdjęć rentgenowskich pacjent coraz częściej spotyka się ze słowem osteoporoza. Umiejętność szerszego spojrzenia na istotę schorzenia, wspomniane doświadczenie, możliwość alternatywnego leczenia daje ludziom szansę poprawy stanu zdrowia w tym gabinecie – stwierdza dr Zajac.

NA UBOCZU
I chociaż GABINET nie znajduje się na szlaku, lecz na uboczu, gdyż nawet nie w centrum Nowej Huty, podjeżdżają tam limuzyny z zachodnią rejestracją. Leczą się tutaj pacjenci z całej Polski, leczą się również wielu znanych sportowców, wśród nich piłkarze reprezentacji Polski. O jego istnieniu dowiadują się pocztą pantoflową. Wyleczony i zadowolony pacjent przyprowadza znajomego – tak to już trwa od 15 lat, gabinet bowiem działa od 1982 r.

JANINA DZIURO
Adres gabinetu: Kraków os. Dywizjonu 303, bl. 14.
Tel.: S. Polkowski (kręgarz) – 47-58-19, J. Zajac (lekarz) – 47-49-43.

lo nieszczęście choroby alkoholowej, obszar działań: programy leczniczo-rehabilitacyjne, chciałbym podzielić się z Państwem pewnym moim marzeniem. Chciałbym, aby w Krakowie powstał ośrodek, który specjalizowałby się we wszechstronnej pomocy osobom uzależnionym oraz członkom ich rodzin. Pełniłby on funkcję zarówno informacyjną, jak i szkoleniową: promowałby różne nowoczesne i skuteczne programy profilaktyczne i leczniczo-rehabilitacyjne oraz szkoliłby w tym względzie osoby zajmujące się zarówno pomocą profesjonalną, jak i nieprofesjonalną. W takim ośrodku fachową pomoc otrzymywałyby osoby uzależnione oraz członkowie ich rodzin. Tam prowadziłoby się terapię dla żon alkoholików, dla ich dzieci, czy też inne nowoczesne formy leczenia (np. DDA – grupy dla dorosłych dzieci alkoholików). Jestem przekonany o tym, że stworzenie takiego modelowego ośrodka jest absolutnie uzasadnione i byłoby mądrym i efektywnym sposobem wydatkowania tych środków, które będą wpływać do budżetu Gminy Kraków już w 1997 roku.

– Jest Pan Pełnomocnikiem Prezydenta ds. Uzależnień od narkotyków, o ile się nie mylę od niespełna 4 miesięcy. Jak spostrzega Pan celowość powstania takiego stanowiska, na czym, w głównej mierze, polega jego rola?

– Uważam, że jest rzeczą niezmiernie ważną, aby w każdej gminie istniała osoba odpowiedzialna za stworzenie Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (jest to ustawowy obowiązek gminy) oraz za koordynację działań w zakresie profilaktyki, leczenia i rehabilitacji osób uzależnionych i członków ich rodzin, a także za nadzór nad realizacją tych działań. Istnienie gminnego progra-

mu oraz stanowiska pełnomocnika bądź koordynatora jest warunkiem niezbędnym prowadzenia rozumnej, długofalowej i wszechstronnej polityki gminy nakierowanej na problem uzależnień.

– Jakże zamierzenia udało się Panu do tej pory zrealizować?

– Zaczęć może od tych, które trwają, bądź odbyły się niedawno. Na początku grudnia zorganizowaliśmy konferencję na temat uzależnień: UCZENIE A SZKOŁA. Przeznaczona była dla krakowskich szkół średnich, a jej celem było stworzenie platformy do dyskusji nt. uzależnień między odpowiedzialnymi za ten obszar działającymi pracownikami Urzędu Miasta Krakowa a młodzieżą i pedagogami. Oceniamy ją bardzo pozytywnie, taką ocenę konferencji otrzymaliśmy również od jej uczestników, a artykułowane przez nich oczekiwania co do kierunków i sposobów profilaktyki będą dla nas bardzo pomocne przy tworzeniu gminnego programu dotyczącego uzależnień.

W najbliższym czasie większość rodziców, których dzieci są uczniami szkół podstawowych otrzyma bezpłatnie informator CO ZAGRAŻA TWOJEMU DZIECKU. Pomyślany jako krótkie, zwięzłe kompendium wiedzy na temat wybranych obszarów patologii, zawiera informacje o danym zagrożeniu, wcześnie sygnały ostrzegawcze, które powinny wzbudzić czujność rodzica czy wychowawcy, a na końcu informację o tym, gdzie udać się po pomoc w przypadku zagrożenia. Znani krakowscy specjaliści piszą o alkoholu, narkotykach, przemoc w rodzinie, przestępstwa nieletnich i nieletnich jako ofiarach przestępstw oraz zagrożeniu ze strony sekt.

– Od pewnego czasu w massmediach prowadzona jest akcja

CHRONMY MŁODOŚĆ. Czy ta cenna inicjatywa Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych została w jakiś sposób zauważona w Gminie?

– Proszę Pana, nie tylko zauważona, ale i podjęta. Na spotkaniu koordynującym ruchy trzeźwościowe w Gminie podjęliśmy decyzję o włączeniu się Gminy Kraków do akcji CHRONMY MŁODOŚĆ. Osobom niezbyt zorientowanym w zamierzeniach pomysłodawców akcji chcę przypomnieć, że ma ona na celu stworzenie klimatu społecznej przychylności i aprobaty (szczególnie dotyczy to sprzedawców alkoholu) dla przestrzegania tych przepisów, które zabraniają sprzedaży alkoholu młodzieży poniżej 18 lat. 19 grudnia br. odbędzie się spotkanie przedstawicieli Komisji Zdrowia i Opieki Społecznej Rad Dzielnicy, na którym zostaną oni przeszkoleni w zakresie niezbędnym do prowadzenia akcji na terenie własnej dzielnicy oraz otrzymają materiały. Jestem przekonany, że jeżeli nie wszystko, to większość Rad Dzielnicy włączy się w tę akcję.

– Czego życzyłby Pan naszym czytelnikom, mieszkańcom Nowej Huty i całego miasta?

– Chcę życzyć wszystkim spokojnych Świąt Bożego Narodzenia, spędzonych w gronie rodziny, w ciepłej i przyjaznej atmosferze. Oby nigdy nieszczęście nie zagościło w Waszych domach, żeby zawsze były pełne miłości. Życzę Wam, abyście nigdy nie spostrzegali drugiego człowieka jako obiektu, narzędzia, którym można manipulować, abyście dostrzegali w nim osobę. Tego również, aby szanowano Was samych i abyście Wy zasługiwali na szacunek. A w Nowym Roku samej pomyślności, pasma sukcesów i optymizmu.

– Dziękuję za rozmowę.

CENTRUM INFORMATYKI HTS-ComArch S.A.

KOMPUTERY AKCESORIA

HURT DETAL

OPROGRAMOWANIE

PEŁNY ZAKRES USŁUG SERWISOWYCH

ZAPRASZAMY NA KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

W DNIACH 17-20 XII W BUDYNKU „S”

(godz. 9.30-15.30)

ul. Ujastek 1 tel. 444-666 wew. 69-17

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „MISTRZEJOWICE-PÓŁNOC”

Kraków, os. Bohaterów Września 26, tel. 48-58-75, 48-25-59; fax: 45-90-52.

OFERTA MIESZKANIOWA

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ” proponuje mieszkania własnościowe, finansowane całkowicie przez przyszłych użytkowników. Budynki zlokalizowane w os. Bohaterów Września, przy ul. Bitwy nad Bzurą i ul. Próchnika realizowane będą w technologii tradycyjnej:

- powierzchnia mieszkań od 29,8 m² do 74,4 m²,
- mieszkania dwupoziomowe o powierzchni 110,7 m² i 111,35 m²,
- w podziemiu samodzielne garaże.

Szacunkowa wartość: od 1430 zł/m² p.u.m. zróżnicowana w zależności od kondygnacji.

Wpłaty wynoszą:
Pierwsza rata wynosząca 30% wartości mieszkania jako zaliczka na wkład budowlany w ciągu 14 dni od podpisania umowy.
Pozostałe 70% płatne w 15 ratach miesięcznych, począwszy od stycznia 1997 r.

Dopuszcza się wcześniejsze większe wpłaty.
Kwotę wpłaconą na poczet mieszkania można odpisać od podatku. Dokładne informacje można uzyskać w Urzędzie Skarbowym.

Przewidywane terminy realizacji:
– rozpoczęcie – I kwartał 1997 r.,
– zakończenie – II kwartał 1998 r.

Wszelkie informacje można uzyskać w siedzibie Spółdzielni, pok. nr 7, tel. 48-58-75, 48-25-59.

Należność płatna po otrzymaniu rachunku.
Upoważniamy Was do wystawienia faktury VAT bez podpisu osoby upoważnionej do jej odbioru.

TWOJA DOMOWA TELEWIZJA

Polska Telewizja Kablowa Spółka Akcyjna rozpoczęła swoją działalność w Krakowie, Warszawie, Gdańsku i w Katowicach w 1989 roku. Obecnie głównymi udziałowcami spółki są Chase Enterprises, spółka inwestycyjna z siedzibą w Hartford, Connecticut USA oraz Advent International międzynarodowa firma kapitałowa. W ciągu kilku lat PTK S.A. stała się największym operatorem kablowym w Polsce z liczbą ponad 536 tys. abonentów i 1,2 mln okablowanych mieszkań w największych aglomeracjach miejskich.

W Małopolsce od kilku lat PTK stała się znaczącym inwestorem. W ciągu blisko ośmiu lat swojej obecności w Krakowie, PTK zbudowała nowoczesny system sieci telewizji kablowej, umożliwiając ponad 100 tys. mieszkańcom Krakowa odbiór 50 programów telewizyjnych i słuchanie 10 programów radiowych. Obecnie planuje się w najbliższym czasie wejście w drugą obwodnicę Krakowa i dotarcie z kablem do Rynku Głównego. Większy nacisk położony jest na zakładanie sieci w rejonach zabudowy jedno rodzinnej. Następuje wyjście PTK poza Kraków. Jest już sieć w Krzeszowicach, a będzie w Olkuszu, Myślenicach, Miechowie, Bochni, Brzesku i w Tarnowie. Docelowo sieć ta będzie podłączona do jednej stacji czołowej tak jak jest to obecnie w Krakowie. Dzięki bezpośredniemu podłączeniu stacji czołowej za pośrednictwem światłowodu z krakowskim ośrodkiem Telewizji Polskiej S.A. jakość emitowanych przez ten ośrodek programów docierających do abonenta jest doskonała.

BOGATA OFERTA PROGRAMOWA

Aktualnie w Krakowie dekodowanych jest, bez dodatkowych opłat, pięć komercyjnych programów telewizyjnych: MTV, CNN, BBC Prime, Discovery Channel i Country Music Television. Jednocześnie programy MTV i 3 SAT posiadają wersję stereofoniczną. Szybko podłączono polskojęzyczny RTL 7. Najprawdopodobniej jeszcze w tym roku przybędą w sieci PTK: program informacyjny Bloomberg relacjonujący na żywo najważniejsze wydarzenia europejskie, francuskie programy MCM i MUZZIK z muzyką klasyczną i jazzem, a w dalszej perspektywie francuski program popularnonaukowy PLANE-TE w wersji polskojęzycznej. Dzięki zastosowaniu konwerterów adresowalnych w roku 1997 zwiększy się oferta programów komercyjnych dodatkowo płatnych. Natomiast szerokie zastosowanie filtrów pozwoli na pakietyzację programów w różnej konfiguracji, zapewniając klientowi wybór programowy w zależności od oczekiwań i możliwości finansowych.

DODATKOWE USŁUGI

Sieć PTK w Krakowie ma długość już ponad 150 kilometrów. Firma ta dobrze współpracuje m.in. z Telekomunikacją Polską S.A. dzierżawiąc od niej podziemne kanały telekomunikacyjne. Zastosowanie najnowocześniejszej aparatury i sprzętu pozwala na zwiększanie częstotliwości, a tym samym pojemności sieci. Obecnie kładzie się duży nacisk na stworzenie kompleksowego systemu monitorowania sieci. Istniejąca sieć światłowodowa w Krakowie pozwoli na świadczenie dodatkowych usług w systemie „pay-per-view” i „video on-demand”. Technologia cyfrowa umożliwiającą kompresję sygnału pozwoli na różne rozwiązania techniczne. Dekodery dadzą możliwość odbioru programów i dalszego ich przekazu w systemie analogowym.

DZIAŁALNOŚĆ KULTURALNO-ROZRYWKOWA

Planowane inwestycje w Krakowie to nie tylko dalsza rozbudowa sieci telewizji kablowej. Zakup kompleksu budynków kina „Związkowiec” wiąże się z zaangażowaniem PTK w działalność kulturalno-rozrywkową. Całkowita modernizacja i przebudowa zakupionych obiektów spowoduje powstanie w Krakowie pierwszego kompleksu kulturalno-rozrywkowego z trzema salami kinowymi, klubem, restauracją, kawiarnią i studiem telewizyjnym.

PROGRAM LOKALNY

Nie przypadkowo w Krakowie powstaje studio telewizyjne z prawdziwego zdarzenia. Już obecnie w skromnych warunkach lokalowych w Krakowie działa program lokalny. Krakowski oddział firmy PRO CABLE produkuje własne programy dla potrzeb ogólnopolskiego

programu PTK 2 i dla lokalnych potrzeb emitowanych w kanale PTK 1. Od listopada działa w tym kanale program lokalny „KLAMRA”. Nadawane są w jego ramach trzy bloki dwugodzinne programu w godzinach przedpołudniowych od 10.00 do 12.00, popołudniowych od 17.15 do 19.15 oraz wieczornych od 21.30 do 23.30. Cykliczne programy jak np. magazyny: motoryzacyjny „Automajster”, muzyczny „Muzyczny szpot” kulturalne „Galerie” i „Książka tygodnia” zyskały sobie stałych widzów. W najbliższym czasie program zostanie wzbogacony o pełniejsze i z prawdziwego zdarzenia serwisy informacyjne.

NOWOHUCKIE PRZEMIANY

Do końca tego roku zostanie zakończona modernizacja sieci PTK w starej części Nowej Huty. Pozwoli to zainteresowanym abonentom na odbiór pełnego pakietu programowego. W przyszłym roku zmoderni-

zowana zostanie sieć w osiedlach Na Stoku i Na Wzgórzach i przebudowana oraz ujednolicona sieć w osiedlach Piastów i Bohaterów Września.

Finalizowana jest umowa z Telewizją DAMI, w wyniku której sieci PTK i DAMI zostaną połączone. Spowoduje to szereg zmian, o których na bieżąco będą informowani abonenci. Nie będzie gwałtownych posunięć z dnia na dzień. Abonamenty pozostaną na razie na takim samym poziomie jak w TV DAMI. Zmienia się konta płatności w PKO BP, o czym każdy zostanie poinformowany. Na razie nie będzie nowych książeczek i każdy do domu co miesiąc będzie otrzymywał rachunek do zapłacenia. Nowe książeczki będą dopiero w kwietniu przyszłego roku. Na razie pozostanie Biuro Obsługi Klienta w os. Komendantów 7, gdzie będzie można załatwiać wszystkie sprawy administracyjne. Także nadal bę-

**Polska
Telewizja
Kablowa**

dzie funkcjonować serwis naprawy w os. Albertyńskim 13. Przypominamy, że centrala Polskiej Telewizji Kablowej nadal mieści się przy ul. Kapelanka 1 tel. 67-23-99.

SPELNIANIE OCZEKIWAŃ ABONENTÓW

Natomiast po połączeniu sieci TV DAMI z siecią PTK zwiększy się oferta programowa. Podstawowy pakiet będzie zawierał 10 programów, głównie polskojęzycznych. Drugi pakiet (pośredni) będzie liczył 23 programy. Trzeci pakiet to pełna oferta programowa, obecnie 50 programów bez komercyjnego CANAL+, za który uiszcza się odrębną opłatą. Cena abonamentu PTK będzie dostosowana do pakietu programowego. Już obecnie większość opłat abonentów DAMI jest zbliżona do opłat PTK. Ewentualne regulacje finansowe w przyszłości będą wynikały ze zwiększonej oferty programowej i będą dotyczyć tych osób, które obecnie płacą stosunkowo niskie opłaty miesięczne.

NOWY ROZKŁAD PROGRAMÓW

Zmieni się natomiast rozkład programów dla dotychczasowych abonentów TV DAMI, a także w tych osiedlach, gdzie następuje modernizacja sieci PTK. Obok podajemy aktualną tabelę rozkładu programów w Polskiej Telewizji Kablowej. W razie zmian na bieżąco będą o nich informowani abonenci, poprzez telegazetę w kanale PTK 1, w systemie informacji wewnętrznej za pomocą ulotek i przy wykorzystaniu również lokalnych środków masowego przekazu.

Znakomite parametry sieci PTK pozwalają posiadaczom nowoczesnych telewizorów na spokojne oglądanie pełnej oferty programowej PTK. W razie problemów z przestarzałym telewizorem istnieje możliwość wypożyczenia i dzierżawy za niewielką opłatą konwertera, który umożliwi odbiór większości programów.

Polska Telewizja Kablowa, jak nas poinformował dyrektor dr Adam WÓJCIK, pragnie zapewnić swoim abonentom ofertę programową na wysokim poziomie jakości emisji i dostosowaną do potrzeb i oczekiwań klientów. Zatem możemy być spokojni wobec zachodzących zmian i jak nas zapewnił Adam WÓJCIK wszystko co dobre z doświadczeń dotychczasowego operatora będzie zachowane. Przykładowo nadal powinien gościć w domach lubiany przez nowohuckian serwis informacyjny „Wiadomości Nowohuckie”, który być może ulegnie rozszerzeniu. Należy bowiem pamiętać, że Polska Telewizja Kablowa to „Telewizja, w której zobaczysz siebie”.

ROZKŁAD PROGRAMÓW PTK KRAKÓW S.A.

EURO DK	PTK	F video	F audio	PROGRAM	
			67,30 68,00 68,40 69,10 69,50 71,00 71,60 72,20 73,20 73,60	U K F F M OIRT	AKADEMICKIE RADIO „RAK” POLSKIE RADIO PR. III POLSKIE RADIO PR. II RADIO KRAKÓW RMF FM RADIO PLUS RADIO ZET RADIO „ALFA” POLSKIE RADIO PR. I RADIO SATELITARNE VIRGIN 1215
S1	8	111,25	117,75	M I D BAND V H F H	RAI UNO
S2	9	119,25	125,75		MULTIPI / RADIO PR. I
S3	10	127,25	133,75		CANAL + POLSKA
S4	11	135,25	141,75		DEUTSCHE WELLE
S5	12	143,25	149,75		TV 5 INTERNATIONALE
S6	13	151,25	157,75		TV POLONIA
S7	14	159,25	165,75		TV WISŁA
S8	15	167,25	173,75		PTK 1 / RADIO „RAK”
C06	16	175,25	181,75		POLSAT
C07	17	183,25	189,75		TVP 1
C08	18	191,25	197,75	S U P E R B A N D N D	TVP 2 / WOT
C09	19	199,25	205,75		TV KRAKÓW 3
C11	21	215,25	221,75		POLONIA 1
C12	22	223,25	229,75		TELE 3 KATOWICE
S9	23	231,25	237,75		DSF
S10	24	239,25	245,75		CARTOON NETWORK/TNT
S11	25	247,25	253,75		NBC
S12	26	255,25	261,75		RTL TELEVISION
S13	27	263,25	269,75		RTL 7
S14	28	271,25	277,75		MTV EUROPE
S15	29	279,25	285,75	H Y P E R B A N D N D	PTK 2 / MULTITIP / RADIO RMF FM / ATOMIC TV
S16	30	287,25	293,75		EUROSPORT z polskim komentarzem
S17	31	295,25	301,75		SAT 1
S18	32	303,25	309,75		PRO 7
S19	33	311,25	317,75		GALAVISION
S20	34	319,25	325,75		KANAL FEM
S24 (BG)	35	327,25	5,5/5,74		MTV STEREO (BG)
S25 (BG)	36	335,25	5,5/5,74		3 SAT STEREO (BG)
S29	43	391,25	397,75		N-TV
S31	45	407,25	413,75		ARD 1
S32	46	415,25	421,75	B A N D N D	3 SAT
S33	47	423,25	429,75		TRAVEL CH.
S35	49	439,25	445,75		EURONEWS
S36	50	447,25	453,75		LA CINQUIEME / ARTE
S37	51	455,25	461,75		CMT EUROPE
S38	52	463,25	469,75		VAŠA TELEWIZIA
U21	53	471,25	477,75	LOW U H F B A N D N D	M 6
U22	54	479,25	485,75		RTL 2
U23	55	487,25	493,75		DISCOVERY CH. / NAPISY POLSKIE
U24	56	495,25	501,75		OPT 1 (OSTANKINO)
U25	57	503,25	509,75		VIVA 2
U26	58	511,25	517,75		TVE
U27	59	519,25	525,75		BBC WORLD
U28	60	527,25	533,75		BBC PRIME
U29	61	535,25	541,75		VIVA
U30	62	543,25	549,75		CNN INTERNATIONAL

**KIEROWNICTWO I PRACOWNICY PTK S.A. ŻYCZĄ
POGODNYCH I ZDROWYCH ŚWIAT BOŻEGO
NARODZENIA ORAZ
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO
ROKU 1997 WSZYSTKIM
CZYTELNIKOM „GŁOSU -
TYGODNIKA NOWOHUCKIEGO” ORAZ OBECNYM I
PRZYSZŁYM ABONENTOM
POLSKIEJ TELEWIZJI KABLOWEJ S.A.**

12 Złoty TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

20.12

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”
8.00 „Miasteczko na granicy” (5)
8.30 Wiadomości
8.40 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja”
9.05 „Gimnastyka”
9.10 „Mama i ja”
9.25 „Przedszkolny koncert życzeń”
9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach”
10.05 „Prawdziwy skarb” – niemiecka komedia obyczajowa (1994), reż. Karsten Wichniarz, wyk.: Karsten Speck, Marijam Agischewa
11.00 „Kalendarz pani domu”
11.20 „Opowieści o smakach” – „Kuchnia polska”
11.30 „Pierwsze kroki pod koszem”
11.45 „Kuchnia” – magazyn
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Magazyn Notowań”
12.40 „Klub samotnych serc”
13.05 „Aukcja” – teleturniej
13.25 „Kwadran na kawę”
13.40 „Nasze państwo, nasi ludzie”
13.50 „Miniatury” – „Księga modlitw dawnych i nowych Romana Brandstaettera”
13.55 „Konwencje teatralne” (4)
14.25 „Filmówka” – magazyn
15.00 Wiadomości
15.10 „Małżeństwo doskonałe” – „Czy odejść?”
15.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” (12)
16.00 „Ciuchcia”
16.25 „Muzzy” (41)
16.30 „Decyzje”
17.00 Teleexpress
17.25 „Tata, a Marcin...”
17.35 „Goniec” – tyg. kulturalny
17.55 „Bezpieczniej”
18.10 „Randka w ciemno”
19.00 Wieczorynka – „Smurfy”
19.30 Wiadomości
20.10 „Lawina” – thriller kanadyjski film sensacyjny (1994), reż. Paul Shapiro, wyk.: Michael Gross, Deanna Milligan, Myles Ferguson
21.45 „W centrum uwagi”
22.15 „Giełda”
22.25 „Bez przebaczenia”
23.00 Wiadomości
23.10 „Nocny Klub Jedyński”
0.20 „Ryzykowny interes” – komedia obyczajowa USA (1983), reż. Paul Brickman, wyk.: Tom Cruise, Rebecca de Mornay, Janet Carrol

TVP2

7.00 Panorama
7.05 „Sport – telegram”
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
7.50 Akademia Zdrowia „2”

8.00 Program TV Kraków
8.30 „Pełna chata” (71) – serial
9.00 „Transmisja obrad Sejmu”
13.00 Panorama (w przerwie obrad)
15.00 „Lucky Luke” (5)
15.25 Akademia Zdrowia „2”
15.35 „Kołodziej” – film dok.
16.00 Panorama
16.10 „Zwierzęta wokół nas” – „Podaj łapę”
16.35 „Jeden na jeden”
17.05 „Instalacja”
17.30 „Rekomendacje kulturalne”
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Va Banque” – teleturniej
19.05 „Tele Wizje Kultury”
19.35 „Paragon” – quiz
20.00 „Dozwolone od lat 40, czyli lista przebojów starszych nastolatów” – pr. rozrywkowy
21.00 Panorama
21.30 „Sport – telegram”
21.40 „Kulisy życiorysów” – „Ike i Monty – wojna generałów” – angielski film dok.
22.40 „Rozwiązanie audiotek”
22.50 „Martin Beck: Sztokholmski maraton” – szwedzki film kryminalny, wyk.: Gösta Ekman
0.15 Panorama
0.25 „Przeboje akustyczne '94”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika
8.10 „Kraków na dzień dobry”
8.30 „Kot rozrabiaka” (9)
8.55 „Maria Celeste” (57)
9.40 „Jak to zdrowo na sportowo” (19)
10.10 „Pamiętka” – hiszpańska komedia obyczajowa
11.45 „Opowiadania Muminków”
12.00 Wiadomości
12.15 „Kuchnia polska” (3)
13.20 „Następcy Żelaznego Wilka” – film dok.
13.50 „Szkoła Tańca Ludowego”
14.00 „Powitanie”
14.10 „Wieczór ze starym, dobrym rock and rollem” – ang. pr. muz.
14.35 „Bajkowe trojaczki”
15.00 „Nowe odkrycia” (35)
15.25 „Chcę być gwiazdą” (4)
16.00 „Msza święta dla chorych”
17.05 „Poza kadrem”
17.15 „Autostrada”
17.30 „Rekomendacje kulturalne”
18.00 „Otwórz oczy – patrz!”
18.10 Kronika
18.30 „Maria Celeste” (57)
19.15 „Pełna kultura”
20.00 „Lekarze” (12) – serial
20.50 „Dzieje lokomotywy” (2)
21.40 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 „Sport”
22.10 „Marginalki”
22.35 „Universitas”
23.00 „Mały jazz”
23.30 „Shootfighter” – film akcji USA (1992), reż. Pat Alan, wyk.: Bolo Young

POLSAT

6.00 „Nieustraszone” – serial
7.00 „Poranek z Polsatem”
7.55 „Poranne informacje”
8.00 „Polityczne graffiti”
8.15 „Klub Fitness Woman”
8.30 „Ufozaury” – serial anim.
9.00 „Drużyna A” – serial sens.
10.00 „Żar młodości”
11.00 „Ulice San Francisco”
12.00 „Klip Klaps”
12.30 „Redakcja”
13.00 „Nie tylko dla dam”
13.30 „Magazyn”
14.00 „Sztuka informacji”
14.30 „Magazyn”
15.00 „Halo, Gra!my”
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”
16.00 Informacje
16.15 „Kuba Szyliński zaprasza”
16.45 „Klub satyryków”
17.10 „Kalambury”
17.40 „Skrzydła” – serial
18.10 „Świat według Bundych”
18.40 „Moim zdaniem”
18.45 Informacje
19.00 „MacGyver” – serial sens.
19.50 „Losowania LOTTO”
20.00 „Zaginiony” – serial USA
21.00 „Dziwny traf” – serial USA
22.00 Informacje i biznes inform.
22.20 „Polityczne graffiti”
22.30 „Biznes tydzień”
22.45 „Szalona mama” – komedia USA
0.25 „Playboy”
1.25 „Żar młodości” – serial

dami

17.15 Wiadomości Nowohuckie
17.35 „Mała księżniczka” (34)
18.00 „Rockowy magiel” (4)
18.10 „Rekomendacje wydawnicze”
18.15 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” (8) – film dok.
19.00 „Dział i baba” – film dok.
19.15 „Zwierzęta domowe” – „Ptaki” – film dok.
19.45 „Sezam pełen...”
20.05 „Synowie mafii” – film fab.
22.00 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Telezakupy” 9.05 „Teledyski” 10.00 „Taaaka ryba” 10.30 „Oczko” 11.00 „Szczęśliwa pielgrzymka” (2) – włoski film fab. 13.00 „Słodoka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Teledyski” 16.30 „Telezakupy” 17.00 „Dzieciowisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodoka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Hunter” – serial 20.50 „Wyniki Multilotka” 20.55 „Time Trax” – serial 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Obieżyświat” – serial 23.10 „Westgate” 0.00 „Reporterzy” 0.30 „Obieżyświat” 1.30 „Beeper”

PTK 1

10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Krakowskie gazety” (1), „Galerie”, „Gazety” (2) / „Urząd Miasta” (wymiennie), „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

PTK 2

15.00 „AtomicTV” 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Muminki” 18.00 „Wizjer PeTeKa2” 18.30 „Anastasia” – serial 19.00 „Łapa za łapą” 19.15 „Polo Dance” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „W cieniu Chin” – thriller polityczny USA 21.40 „Dookoła świata” 22.05 „Szpiegowska spółka” – komedia sensacyjna USA 23.40 „Wymarzone dziewczyny i kawalerskie czasy”

RTL7

8.00 Filmy anim. 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.45 „Teledyski” 13.55 Filmy anim. 14.20 „Klinika uniwersytecka” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.50 Filmy anim. 16.50 „Spokojnie, tatuśku” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Z pomocą niebios” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od Słońca” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Święty” 21.00 „Zbawca ludzkości” 21.30 „Wspólnicy” 21.55 „7 minut” 22.00 „Dziśko serca” – thriller USA 0.00 „Kameleon” 1.00 „Dziśko serca” – thriller USA 3.35 „Gram w Siódmkę”

CANAL+

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Zamek w chmurach” – islandzki film obyczajowy 9.50 „Maid in America” – komedia USA 11.40 „Nic śmiesznego” – komedia polska 13.10 „Mężczyźni i rakiety” – film dok. 14.00 „Wielka podróż Bolka i Lolka” – film anim. 14.25 „Moje drugie ja” 15.45 „Linia życia” – film sf. USA 17.35 „I żyli długo i szczęśliwie” – anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.10 „x5” 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „I kto to mówi 3” – komedia USA 21.40 „Szkłana pułapka 3” – film sensacyjny USA 23.45 „Kuchnia Filmowa” 0.20 „Piątek, trzynastego” – horror USA 2.00 „Ostatni podbój” – thriller USA 3.35 „Sztet!” – film dok. USA 6.20 Reportaż o filmie „Sztet!” 6.35 Dyskusja o filmie „Sztet!”

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **ZAGINIONY** – Kolejny odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego. Sympatyczny Jian-Wa podczas swojej wędrowki po Ameryce znajduje pracę na teksaskim rancho, gdzie prowadzona jest hodowla strusi. Pewnej nocy właściciel rancho zostaje zamordowany. O zbrodnię podejrzana jest jego żona, Gwyneth, którą mąż od dawna maltretował.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **LAWINA** – Film grozy produkcji kanadyjskiej z 1994 roku. Brian zabiera syna i córkę na weekend w góry. Nagle na ich domek spada lawina. Uwięzieni pod śniegiem usiłują wydostać się z pułapki. Podczas drążenia tunelu natrafiają na przemrożonego mężczyznę. Jego samolot rozbił się co spowodowało lawinę. Podczas wypadku zginęła mu saszetka z diamentami pochodzącymi z przemytu. Zmusza Briana i dzieci, by szukali jej w śniegu...

TV POLSAT, GODZ. 22.45

● **SZALONA MAMA** – Amerykańska komedia z 1975 roku. Babcia, mama i córka – trzy kobiety na baki z prawem – muszą opuścić Kalifornię, gdzie prowadziły zakład fryzjerski. Oskarżone o morderstwo są ścigane przez policję. Podjąwszy ucieczkę przed stróżami prawa, w szalonym rajdzie przez Nevadę docierają do Arkansas.

PROGRAM II, GODZ. 22.50

● **SZTOKHOLMSKI MARATON** – Ostatni odcinek szwedzkiego filmu kryminalnego z serii Martin Beck. Beck i jego koledzy z policji prowadzą śledztwo w dość nietypowych warunkach. W stolicy rozgrywa się właśnie doroczny bieg maratoński. W tłumie gapiów czai się morderca, który zamierza zastrzelić startującego w maratonie piosenkarza rockowego. Komisarz Beck rozpoczyna szaleńczy wyścig z czasem.

OPAKOWANIA

papier pakowy szary i biały, toreбки papierowe, woreczki HDPE 18x27 i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności

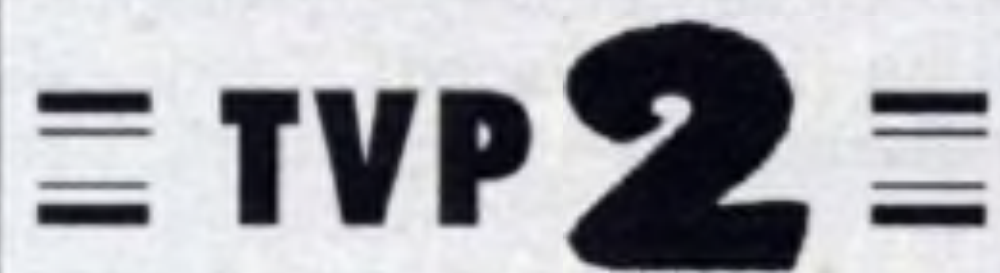
HURTOWNIA „PAPAK”

Kraków, os. Kolorowe 16 a
Tel. 44-06-79
UWAGA! NOWY
DODATKOWY NUMER TELEFONU
Tel./fax 433-433

PROMOCJA DO 31 GRUDNIA
woreczki HDPE – 3,80 zł netto
(opakowanie 1000 szt.)
Zamówienia telefoniczne –
dowozimy gratis najszybciej



- 7.00 „Eko-echo” – magazyn ekologiczny
7.15 „Z Polski” – reportaż
7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
8.00 „Agrolinia” – informacje dla rolników
8.30 Wiadomości
8.40 „Rodzinne czytanie” – „Piotruś Pan” – program dla dzieci
8.55 „Dzielo i arcydzielo”
9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej
9.35 „5-10-15 bis” – program dla dzieci
10.30 „Nobel dla Polaka”
11.00 „Z żołnierskiego plecaka” – „Kozacka tradycja”
11.30 „Kosa ostra” – program satyryczny
12.00 Wiadomości
12.10 „Kultura duchowa narodu” – „Sarmacja, czyli Polska” (1) – film dok.
13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Kudłaty pies” (2 – ost.) – film dla młodych widzów
14.20 „Lowej historii” – „Mokra 1939” (2) – program dok.
14.55 „Z kamerą wśród zwierząt”
15.20 „Kościół Kurta Komogowskiego” – reportaż
15.35 „Nowożeńcy” – teleturniej
16.05 „Bill Cosby Show” – serial
16.30 „Sąsiedzi” – pr. publ.
17.00 „Teleexpress”
17.20 „Od przedszkola do Opoli” – Zbigniew Kurtysz
18.00 „Ucieczka do raju” (8) – serial obyczajowy USA
18.50 „Studio Trans-Antarktyka”
19.00 Wieczorynka – filmy animowane
19.30 Wiadomości
20.00 „Mojżesz” (2 – ost.) – amerykańsko-niemiecko-francusko-włoski film historyczny (1995), reż. Roger Young, wyk.: Ben Kingsley, Frank Langella, Christopher Lee, Anna Galiena, Enrico Lo Verso, Philippe Le Roy, David Suchet
21.35 „Swojskie klimaty”
21.45 „Rodzinne rozrywki”
22.25 „Sportowa sobota”
23.05 „Smokie w Warszawie” – koncert
23.50 „W mgnieniu oka” – angielsko-amerykański film sf. (1992), reż. Tony Maylam, wyk.: Rutger Hauer, Kim Cattrall, Neil Duncan, Michael J. Pollard
1.20 „Julia” (3) – włoski serial obyczajowy



- 7.00 Panorama
7.10 „Folkowe nuty”
7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy”
7.55 „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim.
8.30 Program TV Kraków
9.30 „Poza kruchtą” – reportaż
10.00 „Małe ojczyzny” – „Kraj-Obraz przed ciszą”
10.30 „Kino bez rodziców” – „William” (3) – „William aniołem” – ang. serial przygodowy
11.00 „Kręciola” – program Jerzego Owsiaka
11.30 „Życie obok nas” – „Nasza

- wielka rodzina” (16) – „Wyżej niż Mount Everest” – serial dok.
12.00 „Daleko od szosy” (7 – ost.) – „We dwoje” – polski serial obyczajowy
13.25 „Staropolszczyzna muzyczna – barokowe prawykonania”
14.10 „Horoskop kulturalny”
14.30 „Oczywiście” – teleturniej
15.00 „Familiada” – teleturniej
15.30 „Bar Atlantic” (2) – „Młot na czarownicę” – polski serial obyczajowy
16.00 „Wielka gra” – teleturniej
16.45 „Horoskop kulturalny”
17.00 „Zagubiony w czasie” (33) – serial sf. USA
17.45 „Horoskop kulturalny”
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Va Banque” – teleturniej
19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny
19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci
20.00 „Zadyma” – „Bunt” – program publicystyczny
21.00 Panorama
21.30 „Słowo na niedzielę” – program katolicki
21.40 „Wietnam” (6) – australijski serial obyczajowy
22.30 „Pozdrowienia z Berlina” – francuski film dok.
23.25 „Romans na dwie osoby z towarzyszeniem fortepianu” – widowisko teatralne, wyk.: Adrianna Biedrzyńska, Jacek Borowski
0.00 Panorama
0.10 „Sport – telegram”
0.15 „Chcę inaczej” (1) – Izabela Trojanowska



- 8.00 „Co ludzie powiedzą?” (36) – angielski serial komediowy
8.30 Kronika
8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej
9.05 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczy
9.20 „Otwórz oczy – patrz” – program promocyjny
9.30 „Świerszcz” (4) – serial anim. USA
10.00 „Kłątwa ognistego żuka” – angielski film fab., reż. Paul Grubel Lee
11.15 „Święty Mikołaj i Magik” – francuski film anim.
11.40 „Oblicza Tutanchamona” (3) – angielski serial dok.
12.35 „Alice” – angielski magazyn kulturalno-społeczny
13.05 „Amerykańska odyseja kosmiczna” (29) – program dok. USA
13.35 „Pułapka” (11) – kanadyjski serial dla młodzieży
14.00 „Gwiazdy Hollywood” – serial dok.
14.35 „Kraina łagodności” – program muzyczny
15.00 „Powitanie”
15.10 „Animaniacy” (16) – „Wigilia Prezesa” – serial anim. USA
15.30 „Cyrk gwiazd” (28) – program rozrywkowy USA
16.30 „Halo, słucham” – program publicystyczny
17.00 „Paryskie pejzaże mody” – magazyn mody
17.30 „Przepraszam, pomyłka” – teleturniej
18.00 „Gość TV Kraków”
18.10 Kronika
18.30 „Rodzinna karuzela” (3) – angielski serial komediowy

- 19.05 „Mydło i powidło” – talk show
19.30 „Doktor Kildare” (16) – serial fabularny USA
20.00 „Partnerzy” – film sensacyjny USA, reż. Alexandre Arcady, wyk.: Richard Berry, Patrick Bruel
21.30 „Gramofon III” – program rozrywkowy
21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Wiadomości sportowe
22.15 „David Bowie” – koncert
23.10 „Jaja po wiedeńsku” – program satyryczny
23.30 „Miasto śmierci” – film sensacyjny USA (1990), reż. Stephen Cornwell, wyk.: Lorenzo Lamas, Michael Pare



- 6.15 „P.M.A.M. Gra!my”
7.00 „Disco Relax”
7.50 „W drodze” – program katolicki
8.15 „Smakosze i rozkosze”
8.30 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim.
9.00 „Co jest grane?” – program dla dzieci
9.30 „Candy-Candy” – serial anim.
10.00 „Rajska plaża” – serial obyczajowy USA
10.55 „Dzikie koty” – komedia USA
12.50 „Nie możesz wrócić do domu” – film obyczajowy USA
14.35 „Oskar” – magazyn filmowy
15.05 „Blockbuster '96” – rozdanie nagród
16.00 Informacje
16.15 „Oto Polska” – magazyn reporterów
16.45 „Wielka Loteria”
17.45 „Kalejdoskop”
18.15 „Miss Telewizji”
18.45 Informacje
19.00 „Disco Polo Live”
19.50 „Losowania LOTTO”
20.00 „Wichry wojny” – serial wojenny USA
21.00 „Miasteczko Twin Peaks” – serial sensacyjny USA
22.00 „Breezy” – film obyczajowy USA
23.55 „Życie jak sen” – serial komediowy USA
0.25 „Playboy”
1.20 „Dziecko miłości” – dramat USA



- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
17.35 „Mała księżniczka” (35)
18.00 „Rockowy magiel” (4)
18.10 „Rekomendacje wydawnicze”
18.15 „Jesień życia” – film dok.
18.25 „Szam pelen wiadomości”
18.45 „Urodziny młodego warszawiaka” – film fab.
20.20 „Kontrakt rysownika” – thriller
22.05 „Bez mamy i taty”
21.30 „Gazeta Telewizyjna”



- 8.00 „Telezakupy” 9.00 „Słodka zemsta” 10.00 „Beeper” 11.30 „Wielka Brytania od środka” – serial dok. 12.00 „Mała antena” 13.00 „Press Gang” – serial 13.30 „W ryt-

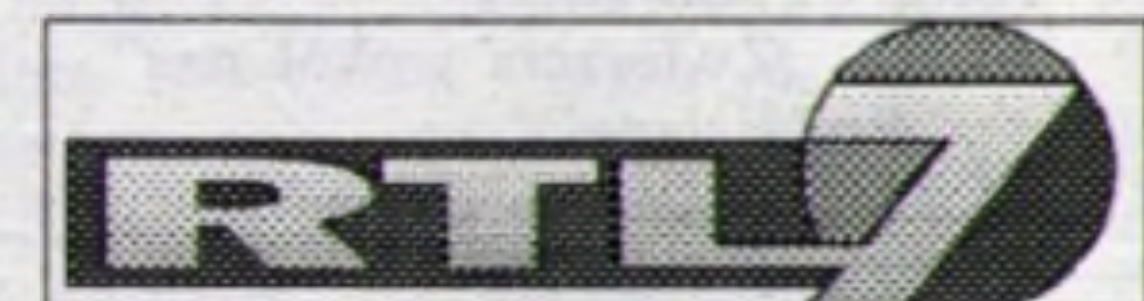
- mie disco polo” 14.00 „Dance Time” 14.30 „Superprzyjaciele” – serial 15.30 „Za kółkiem” 16.00 „NHL '96” 17.00 „Moto Fan” 17.30 „Filmoskop” 18.00 „Time Trax” – serial sf. 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Bikini Beach” – film fab. USA 20.50 „Gra jeszcze jednej szansy” 21.30 „Wiadomości sportowe” 21.50 „Reporterzy” 22.00 „Taaaka ryba” 22.30 „California Dreaming” – film fab. USA 0.00 „Reporterzy”



- 10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Muzyczna scena KabelMan”, „Pięć minut o PTK”, „Ruchome obrazy”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zakończenie”.



- 9.05 „Telezakupy” 10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.25 „Zwykli bohaterowie” – film obyczajowy USA 16.20 „Polo Dance” 16.30 „Biały Kiel” – serial 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Na horyzoncie” – serial dok. 18.00 „Dookoła sławy” 19.00 „Kabel Man” – magazyn muz. 19.30 „TV Party” 20.00 „Caribe” – film sensacyjny USA 21.50 „UFO” – film dok. 22.00 „Nieoczekiwany atak” – film sensacyjny USA 0.00 „Atomic TV”



- 8.00 „Orkiestra Oskara” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Zbawca ludzkości” 10.25 „Wspólnicy” 10.50 „Święty” 11.50 „My i inne zwierzęta” 12.45 „Abbott i Costello w marynarce” – komedia USA 14.30 „Superpies” 15.00 „Siódme poty” 16.00 Filmy anim. 16.55 „Trzecia planeta od Słońca” 17.20 „Campbellowie” 18.20 „Zaginiony świat” 18.45 „Orkiestra Oskara” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od Słońca” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Kameleon” 20.55 „Goście Marka Niedźwieckiego” 22.00 „7 minut” 22.10 „Strefa zagrożenia” 23.05 „Zróbcie mi zdjęcie” – dramat sensacyjny USA 0.55 „Strefa zagrożenia” 1.10 „Goście Marka Niedźwieckiego”



- 7.00 „Żukosoczek” – filmy anim. 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Simba, król zwierząt” – serial anim. 8.25 „Powrót króla rokendrola” – film anim. USA 9.40 „Arizona Dream” – francusko-amerykański film obyczajowy 11.55 „Na ratunek kondorom” – film dok. 12.30 „Strzelając śmiechem I” – komedia USA 13.50 „Bon Jovi” – koncert 14.50 „Bugsy” – film sensacyjny USA 17.05 „Trans World Sport” – magazyn 18.00 „Bugs Bunny” – filmy anim. 19.00 „Moje tak zwane życie” – serial komediowy USA 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „Goście, goście...” – komedia francuska 22.00 „Upadek” – film sensacyjny USA 23.50 „Kika” – czarna komedia hiszpańska 1.40 „Tombstone” – western USA 3.45 „Człowiek pogryzł psa” – belgijska czarna komedia 5.20 „Flamenco” – film muzyczny

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **MOJŻESZ** – Druga i zarazem ostatnia część historycznego dramatu produkcji niemiecko-włosko-francusko-amerykańskiej z 1995 roku. Hebrajczycy uwolnieni z niewoli egipskiej wyruszają pod wodzą Mojżesza do kraju przodków. Nie muszą obawiać się faraona, ale na pustyni czyha na nich wiele niebezpieczeństw. W czasie wyprawy docierają do podnóża góry Synaj. Na jej szczycie Mojżesz spotyka się z Bogiem, który składa w jego ręce dziesięć przykazań. Ustanowione przez Stwórcę prawa przekazuje swojemu ludowi.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

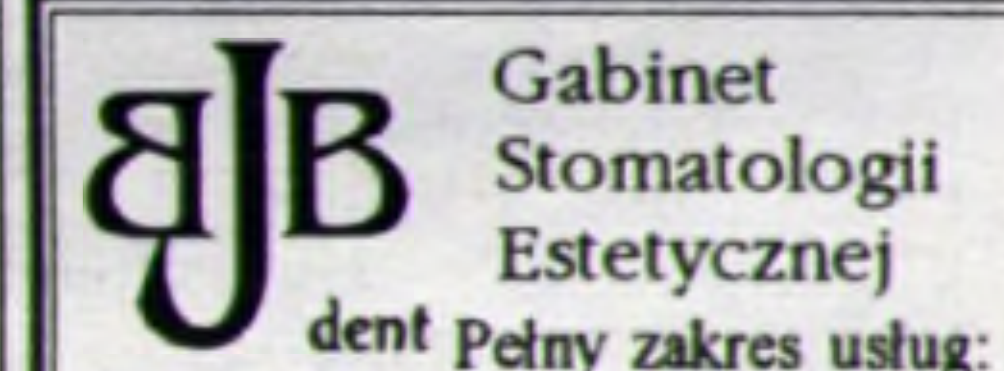
● **WIETNAM** – Szósty odcinek obyczajowego serialu produkcji australijskiej z 1986 roku. Poborca podatkowy Frontu Ludowego zmusza Lien, by oddała część posiadanej zapasy ryżu. Cała wieś musi też zapłacić wysoki podatek. Gdy przewodniczący wsi staje w obronie chłopów, zostaje stracony. Wraz z nim ginie Kim, brat Lien, który przybył z poborcą, ale odmówił wykonania kary śmierci na przewodniczącym.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **BREEZY** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1973 roku. Frank Harmon, sterany życiem starszy mężczyzna, spotyka młodą hipiszkę. Nie mają ze sobą nic wspólnego, ale rozpoczynają wzruszający romans. Niestety, środowisko Franka nie potrafi zaakceptować tego związku.

PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **W MGNINIENIU OKA** – Film science-fiction produkcji angielsko-amerykańskiej z 1992 roku. Jego akcja rozpoczyna się w Londynie, w roku 2008. Zniszczone miasto, w którym szerzy się plaga szczurów, zostaje zalane wodą. Zawieszony w swoich czynnościach służbowych detektyw Harry Stone poszukuje mordercy, który zabił między innymi także jego partnera, Foster MacLaine'a. Zbrodniarz, zwany „bestią”, znów daje o sobie znać. Wyrywa dziewczynie serce i wysłał je Harry'emu z napisem „wróciłem”...



dent Pełny zakres usług:
● bezbolesne leczenie ● kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu ● nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe ● protezy natychmiastowe
CZYNNIE CODZIENNIE
ul. Władysława IV nr 18
domki os. Na Stoku
tel. 45-47-29

Świąteczny prezent dla KAŻDEGO KLIENTA
radioodtwarzacz „SONY”
tylko do 24.12. 96 r.
czynne również w niedzielę



ON KUPIŁ U NAS!



AUTORYZOWANY

DEALER CENTRUM DAEWOO

- ★ POLONEZ CARO, ATU, TRUCK
- ★ LUBLIN, ŻUK
- ★ POLONEZ CARGO
- ★ NEXIA, ESPERO, TICO

OS. KOLOROWE 16 A. Tel. 43-50-86, Tel./fax 43-76-01
SERWIS: ul. Makuszyńskiego 19

TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie”
7.15 „Kultura ludowa” – „Tańce polskie”
7.35 „Notowania”
8.00 „Agroliga '96”
8.05 „Poranek filmowy” – „W świątecznym nastroju”
8.35 „Teleranek”
9.00 „Różowa pantera” – anim.
9.25 „Maszyna Zmian – nowe przygody” (8) – „Pięć pięknych welonów” – serial polski dla młodych widzów

10.00 W Starym Kinie: „Moja własna droga” (2 – ost.) – film muzyczny USA (1944), reż. Leo McCarey, wyk.: Bing Crosby, Barry Fitzgerald, Rise Stevens

11.10 „Klan urwisów” – serial
11.40 „Miniatura muzyczna” – „Muzyka organowa w Archikatedrze Warszawskiej”
12.00 „Aniol Pański”
12.20 „Rozmowy na koniec wieku” – „O obecności Boga w ludzkim życiu” – prof. Józef Tischner

13.00 Wiadomości
13.10 „Tydzień” – pr. publ.
13.40 „Swojskie klimaty”
14.00 „Seriele wszech czasów” – „Pogoda dla bogaczy” (29)

14.50 „Zwierzęta świata” – „Opowieść o malpie śnieżnej” (1) – japońsko-amerykański film dok.
15.15 „Konkurs dla abonentów”
15.55 Telewizyjny Teatr Rozmaitości: Robert Anderson – „Samotna noc” (premiera), reż. P. Mikucki, wyk.: G. Kownacka, Z. Zapisiewicz, M. Ostaszewska, A. Galdamez

17.00 „Teleexpress”
17.25 „Śmiechu warte” – pr. rozr.
17.50 „Dziennik Telewizyjny”
18.10 „Dr Quinn” (104) – serial
19.00 Wieczorynka – „Myszka Miki i przyjaciele”

19.30 Wiadomości
20.00 „Wiadomość z Wietnamu” (2) – serial obyczajowy USA
21.00 „Program publicystyczny”
21.35 „Decyzja należy do ciebie” – „Sensacja”

22.05 „Sportowa niedziela”
22.50 „Frona” – „Irlandia – czy twierdza katolicyzmu w Europie?”
23.30 „Taniec na wodzie” – dramat USA (1991), reż. Neal Jimenez i Michael Steinberg, wyk.: Eric Stolz, Wesley Snipes, William Forsythe

1.10 „Klub Samotnych Serc”
1.30 „Caritas – trudna droga”

20.00 „Linia specjalna” – Lech Wałęsa
21.00 Panorama
21.40 „Świece w ciemności” – dramat USA (1993), reż. Maximillian Shell, wyk.: Maximillian Shell, Alyssa Mialno, Chad Lowe, Günther Maria Halmer

23.10 „Serce za serce” (2) – Chris de Burgh (koncert)
0.00 Panorama
0.10 „Sport – telegram”
0.15 „Magazyn jazzowy”

8.00 „Czyste szaleństwo” (1) – serial sportowy
8.30 „W stronę gór”
8.55 „Kalejdoskop sportowy”
9.30 „Legenda o Białym Kle” (17) – serial anim.

10.00 „Szaleję za tobą” – komedia obyczajowa USA, reż. Lorenzo Doumani
11.40 „Korsarze” (7) – angielski serial historyczny
12.05 „Nasz nowy dom” (24) – „Trzecie pytanie”
12.55 „Nasze stulecie” (7) – francuski serial dok.

13.45 „Wywiad z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim”
14.20 „Przeboje TV Kraków”
15.10 „Świat w oczach Allegry”
15.35 „Wulkaniczne krajobrazy” (2) – „Kiluea wybucha ogniem”
16.30 „Dziwne losy przedmiotów”
17.00 „Archiwum TV Kraków”
17.15 „Gość TV Kraków”
17.30 „Techno” – pr. muzyczny
17.55 „Krakowski komentarz osobisty”

18.10 Kronika
18.30 „Ed, koń, który mówi” (12)
19.05 „Wieczór z TV Kraków”
19.30 „Skarby Ermitażu” (17) – „Droga do impresjonizmu – XIX-wieczna Francja”
20.00 „Historia z happy endem” – film obyczajowy USA, reż. Jerry Thorpe

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

18.35 „Koło fortuny” – teleturniej
19.05 „7 dni, świat” – pr. publ.
19.35 „Paragon” – quiz
20.00 „Linia specjalna” – Lech Wałęsa

21.00 Panorama
21.40 „Świece w ciemności” – dramat USA (1993), reż. Maximillian Shell, wyk.: Maximillian Shell, Alyssa Mialno, Chad Lowe, Günther Maria Halmer

23.10 „Serce za serce” (2) – Chris de Burgh (koncert)
0.00 Panorama
0.10 „Sport – telegram”
0.15 „Magazyn jazzowy”

8.00 „Czyste szaleństwo” (1) – serial sportowy
8.30 „W stronę gór”
8.55 „Kalejdoskop sportowy”
9.30 „Legenda o Białym Kle” (17) – serial anim.

10.00 „Szaleję za tobą” – komedia obyczajowa USA, reż. Lorenzo Doumani
11.40 „Korsarze” (7) – angielski serial historyczny
12.05 „Nasz nowy dom” (24) – „Trzecie pytanie”
12.55 „Nasze stulecie” (7) – francuski serial dok.

13.45 „Wywiad z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim”
14.20 „Przeboje TV Kraków”
15.10 „Świat w oczach Allegry”
15.35 „Wulkaniczne krajobrazy” (2) – „Kiluea wybucha ogniem”
16.30 „Dziwne losy przedmiotów”
17.00 „Archiwum TV Kraków”
17.15 „Gość TV Kraków”
17.30 „Techno” – pr. muzyczny
17.55 „Krakowski komentarz osobisty”

18.10 Kronika
18.30 „Ed, koń, który mówi” (12)
19.05 „Wieczór z TV Kraków”
19.30 „Skarby Ermitażu” (17) – „Droga do impresjonizmu – XIX-wieczna Francja”
20.00 „Historia z happy endem” – film obyczajowy USA, reż. Jerry Thorpe

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

21.35 „Gość TV Kraków”
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy
22.30 „Ballady Maryli Rodowicz” – koncert
23.00 „Święci domowego ogniska” – dramat obyczajowy USA (1992), reż. Nancy Savoca, wyk.: Tracey Ullman, Vincent d'Onofrio

18.10 „Rekomendacje wydawnicze”
18.15 „Kaboom Kazoom” – sport
18.40 „Krajobraz z gęsią” – film dok.
18.55 „Sesam pełen wiadomości”
19.15 „Olivier, Olivier” – film fab.
21.05 „Bez mamy i taty”
21.30 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

8.00 „Telezakupy” 9.00 „Słodka zemsta” – serial wenezuelski 10.00 „Beeper” 11.00 „Przepowiednie Davida Harklaya” – horoskop 11.30 „Wielka Brytania od środka” – serial dok. 12.00 „Mała antena” 13.00 „Press Gang” – serial 13.30 „Dance Time” 14.00 „Superprzysięgi” – serial 15.00 „Clue” – komedia USA 16.30 „W rytmie disco polo” 17.00 „Dziwne sporty” 17.30 „Za kółkiem” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „NHL '96” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Cień w mroku” – film fab. USA 21.40 „Wiadomości sportowe” 21.50 „Reporterzy” 22.00 „Hunter” – serial 23.00 „Zagadki Ruth Rendell” – serial kryminalny 0.00 „Reporterzy” 0.15 „Wiadomości sportowe”

PTK 1

10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Pięć minut o PTK” (powtórzenie), „Muzyczny Szpont”, „Kulisy filmu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zakończenie”.

PTK 2

10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.25 „Kapelusz pana Anatola” – dramat polski 16.05 „Łapa za łapą” – magazyn 16.25 „Reporter” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Muminiki” – kreskówki 18.00 „Video Soul” 18.30 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – magazyn muzyczny 20.00 „Miss fajerków” – komedia USA 21.30 „Mega Dance” 22.00 „Jej powrót” – thriller USA 23.30 „Wieczór jazzowy”

RTL7

7.05 „My i inne zwierzęta” 8.00 „Ukryta kamera” 9.00 „Abbott i Costello w marynarce” – komedia USA 10.30 Filmy anim. 11.30 „Siódme poty” 12.25 „Campbellowie” 13.20 „Zaginiony świat” 13.50 Filmy anim. 15.00 „Autostrada do nieba” 16.00 „Siódme poty” 16.50 „Trzecia planeta od Słońca” 17.15 „Niesamowity świat zwierząt” 17.55 „Ukryta kamera” 18.45 „Casper” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od Słońca” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Ciężka próba” – film sensacyjny USA 21.55 Film dok. 23.00 „Zróbcie mi zdjęcie” – dramat sensacyjny USA 0.30 „Ukryta kamera”

CANAL+

7.00 „Bugs Bunny” – filmy animowane 8.00 „Simba, król zwierząt” – serial animowany 8.25 „Życie w żółtym tempie” – film dok. 8.55 „Tintin” – belgijski film anim. 10.15 „Fisher King” – film obyczajowy USA 12.30 „Arktyczne królestwo – na krawędzi życia” – film dok. 13.25 „Indianin w Paryżu” – komedia francuska 15.10 „Okruchy dnia” – dramat USA 17.20 „Hudson Hawk” – western USA 19.00 „Przygody Brisco County Juniora” – serial USA 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „Zew natury” – film przygodowy USA 21.45 „Za ciosem” – magazyn boks zawodowego 22.30 „Wywiad z wampirem” – horror USA 0.45 „Pulp Fiction” – film sensacyjny USA 3.15 „Kuchnia Filmowa” (o filmie „Pulp Fiction”) 3.40 „Skandal” – angielska komedia obyczajowa 5.30 „Wszystko, co chciałbyście wiedzieć o seksie, ale boicie się o to zapytać” – komedia USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **URODZONY 4 LIPCA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Ron Konvic pojechał jako ochotnik na wojnę w Wietnamie. Wskutek odniesionych ran powrócił stamtąd jako kaleka. Otrząsnawszy się z depresji, zaangażował się w ruch pacyfistyczny.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **WIADOMOŚĆ Z WIENTAMU** – Drugi odcinek obyczajowego serialu produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Przychodzi zawiadomienie o śmierci Petera. Paxton obwinia siebie o tę tragedię. Gdyby kiedyś zgodził się wyjść za niego za mąż, chłopak uniknąłby powołania do wojska. Powodowana wyrzutami sumienia wyjeżdża do Wietnamu jako korespondentka gazety z San Francisco.

PROGRAM II, GODZ. 20.00

● **LINIA SPECJALNA** – Gościem dziesiątej „Linii specjalnej” będzie Lech Wałęsa, który odpowie na pytania przygotowane na podstawie listów nadesłanych przez widzów.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **ŚWIECE W CIEMNOŚCI** – Amerykański dramat z 1993 roku. Akcja filmu rozpoczyna się w grudniu 1988 roku. Do portu w Tallinie przybywa Sylvia, młoda Amerykanka pochodzenia estońskiego. Dziewczyna poznaje ojczyznę swoich przodków w dniach walki o niezależnienie od Moskwy. Wkrótce włącza się w tłumione brutalnie uliczne demonstracje, rozdaje ulotki, poznaje konspiracyjnego Jana. Na ulicach Tallina padają pierwsze ofiary.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **TANIEC NA WODZIE** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Młody pisarz Joel Garcia stoi u progu wielkiej kariery. Wypadek podczas górskiej wycieczki stawia pod znakiem zapytania całą jego przyszłość. Jest sparaliżowany, przykuty do łóżka inwalidzkiego. Przebywa w klinice na rehabilitacji. Wraz z towarzyszami niedoli próbują się odnaleźć w nowej rzeczywistości. Czy nauczą się żyć z kalectwem, czy stawia czoła nowym problemom? Jak na ich ułomności zareagują rodziny i osoby bliskie sercu?

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W najbliższym świątecznym tygodniu wyjątkowo dużo jest własnych programów w TV DAMI. W bloku piątkowo-niedzielnym polecamy program muzyczny „Rockowy magiel” Anny Kaszewskiej „Rekomendacje Wydawnicze”, reportaż Elżbiety BUKOWIEC „Bez mamy i taty” z którego możecie poznać prawdę o domach dziecka wyrażoną przez dzieci oraz dyrektora jednego z nowohuckich takich placówek. Wynika z niej, że domy dziecka powinny ulec likwidacji... Jak zwykle z „Sesam pełnego wiadomości” Małgorzaty Ziółkowskiej można dowiedzieć się ciekawych porad m.in. jak się ubrać na narty, czy kwiatki pomagają, czy nie? i kto może uprawiać gimnastykę sportową, a kto nie? W bloku poniedziałkowo-wtorkowym warto zobaczyć program Violety Kałużny „Pół wieku później” rzeźby słynnego procesu moskiewskiego przedstawicieli opozycji oraz program Elżbiety BUKOWIEC „Dar MPEC dla Wawelu”. W środę i czwartek programy typowo świąteczne Małgorzaty Ziółkowskiej „Lapoński Święty Mikołaj” oraz Elżbiety BUKOWIEC „Kolejdy i pastoralki”. W tym tygodniu kończy się emisja „Wiadomości Nowohuckich” w TV DAMI. Nowy właściciel sieci PTK zapowiada wznowienie emisji tego lubianego przez widzów serwisu informacyjnego po Nowym Roku. Do końca roku będą jeszcze emitowane programy lokalne w TV DAMI w tym „NATUROTERAPIA” SŁAWOMIRA PIETRZYKA w którym z tajemnikami masażu, akupresury i moxy zapoznaje Paweł KACZOR znany już Czytelnikom „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”.

„PTK” REKOMENDUJE

Zapraszamy do programu lokalnego „KLAMRA” na antenie PTK 1. Codziennie od poniedziałku do soboty emitowane są trzy bloki programu lokalnego w godzinach: 10.00 poranny, 17.15 – popołudniowy, 21.30 – wieczorny. W „KLAMRZE” można zobaczyć stałe magazyny: „Automajster”, „Muzyczny szpont”, „Galerie”, „Książki tygodnia”. Ponadto emitowane są reportaże, rekomendacje krakowskich dzienników i tygodników i można wziąć udział w konkursach oraz dowiedzieć się o aktualnościach z serwisu informacyjnego a także poznać prognozę pogody i swój horoskop.

Natomiast w PTK 2 rekomendujemy dobre filmy. W piątek o godz. 20.00 thriller polityczny USA „W cieniu Chin”, a o godz. 22.05 komedia USA „Szpiegowska szkoła” oraz tradycyjnie późnym wieczorem magazyn dla dorosłych „Wymarzone dziewczyny i kawalerskie czasy”. W sobotę wieczorem dwa filmy sensacyjne USA o godz. 20.00 „Caribe” i o godz. 22.00 „Nieoczekiwany atak”.

W niedzielę jak zwykle program popołudniowy rozpoczyna się o godz. 14.25 polskim filmem tym razem komedią z 1957 roku „Kapelusz pana Anatola”, wieczorem dwa filmy USA o godz. 20.00 komedia „Miss fajerków” i o godz. 22.00 thriller „Jej powrót”. W poniedziałek o godz. 20.00 drugi odcinek serialu historyczno-obyczajowego „Ostatni bastion”, a o godz. 22.00 komedia USA „Pan North”. We wtorek o godz. 20.00

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”
8.00 „Murphy Brown” (89)
8.20 „Muzyczna Jedynka”
8.30 Wiadomości
8.40 „Czarodziejski kalendarz” – program dla dzieci
9.10 „Mama i ja”
9.25 „Zadymka” – film anim.
9.35 „Domowe przedszkole”
10.00 „Doktor Quinn” (103)
10.50 „Miniatury” – Jan Paweł II – „Chronić dobro”
11.00 „Przyjemne z pożytecznym”
11.20 „Programik dla zwierzątek”
11.30 „Kleofas w świecie kapitalizmu” (4)
11.50 „Szkoła niejedno ma imię”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Magazyn Notowań”
12.40 „Prawnik domowy”
13.05 „Piraci” – teleturniej
13.25 „Zwierzęta świata” – „Opowieść o malpie śnieżnej” (1)
13.50 „Język filmu” (6) – „Czas i przestrzeń”
14.05 „Arcydziela” – Giacomo Balla – „Abstrakcyjna prędkość plus hałas”
14.15 „Trójgłos o Beksińskim” – felieton
14.45 „Jeśli nie Oxford, to co?”
15.00 Wiadomości
15.10 „Kwadrans z medycyną” – „Słysz!”
15.30 „Maszyna zmian – nowe przygody” (9) – „Misiaczek”
16.00 „Piosenki dla Mikołaja”
16.25 „Frona” – „Młode prawo-sławie”
17.00 „Teleexpress”
17.25 „Moda na sukces” – serial
18.00 „Forum” – pr. publicyst.
18.45 „Czasy” – katolicki magazyn informacyjny
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze
19.30 Wiadomości
20.10 Teatr Telewizji: Arthur Miller – „Strzeż się pamięci”, reż. M. Łazarkiewicz, wyk.: B. Wrzesińska, A. Hanuszkiewicz, W. Komasa
21.55 „W centrum uwagi”
22.35 „Rok prezydenta”
22.55 „MdM” – talk show
23.35 Wiadomości
23.15 Mistrzowie Kina: Jean Vigo – „Atalanta” – dramat francuski (1934), wyk.: D. Parlo, J. Daste, M. Simon
1.15 „Publicystyka kulturalna”

TVP2

7.00 Panorama
7.05 „Sport – telegram”
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
7.50 Akademia Zdrowia „2”
8.00 Program TV Kraków
8.30 „Maski” – serial rosyjski
9.00 „Świat kobiet” – magazyn
9.30 „Nasza wielka rodzina” (14) – „Cenniejsze od złota”
10.00 „Krzyżówka 13-latków”
10.30 „Familiada” – teleturniej
10.50 „Sportowe hobby”
11.20 „Hongkong” – angielski film dok.
12.00 „Gwiazdy światowego jazzu” – Chick Corea
13.00 Panorama
13.20 „Rodzinne fotografie” (3) – serial obyczajowy USA
14.10 „Muzyczne nowości Dwójki”
14.25 „Clipol”
15.00 „Człowiek-pająk” (12) – „Hobgolin” – serial anim.
15.25 Akademia Zdrowia „2”
15.35 „Nie tylko w koszarach”
16.00 Panorama
16.10 „Studio Sport” – rozgrywki NBA
17.00 „Dopóki żyje ostatni świadek”
17.30 „Zalutwy to razem” (TV Kraków)
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.35 „Koło fortuny” – teleturniej
19.05 „Mity i stereotypy”
19.35 „Krzyżówka 13-latków”

20.05 „Z archiwum X” – serial
20.50 „Halo, Dwójka!”
21.00 Panorama
21.30 „Sport – telegram”
21.40 „Auto” – magazyn
22.05 „M.A.S.H.” (36) – serial
22.30 „Ogród sztuk”
23.00 „Maraton trzeźwości”
23.30 „Nim zabrzmi pierwsza kołęda” – „Chorał gregoriański w Tyńcu”
0.00 Panorama
0.10 „Studio Sport” – „Złoto Atlanty”
1.10 „Kraksa” – holenderski dramat psychologiczno-obyczajowy (1992), reż. Alison Maclean, wyk.: Marcia Gay Harden, Donogh Rees

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika
8.10 „Kraków na dzień dobry”
8.30 „Dzieci i piosenki” (25)
8.55 „Maria Celeste” (58)
9.40 „Techno” – pr. muzyczny
10.10 „Historia z happy endem” – film obyczajowy USA
11.45 „Profile muzyczne”
12.00 Wiadomości
12.15 „Obywatel Piszczek” – komedia polska
14.00 „Rozmowy, rozmówki”
14.30 „Czy nas jeszcze pamiętasz?”
15.00 „Powitanie”
15.10 „Dot i Keeto” – film anim.
15.35 „John Ross – afrykańska przygoda” (9) – serial
16.30 „Kocham moje miasto” (13)
16.45 „Magazyn rodzinny”
17.00 „Opinie” – pr. publicyst.
17.30 „Zalutwy to razem”
17.50 „Prezentacje”
18.00 „Gość TV Kraków”
18.10 Kronika
18.30 „Maria Celeste” (58)
19.15 „Wybieramy koncert roku TV Kraków” – „Twinkle Brothers and Trebunia Family”
20.00 „Zofia” – polski dramat obyczajowy, reż. Ryszard Czechała, wyk.: Ryszarda Hanin
21.30 „Wieczera wigilijna – Po-śnik” – film dok.
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 „Sport”
22.10 „Z medycyną na Ty”
22.30 „Święta w Rzymie” (1) – włoski program muzyczny
23.00 „Dziecko na listopad” – komedia ukraińska (1992), reż. O. Pawłowski, wyk.: L. Udowyczenko, L. Totunowa

POLSAT

7.00 „Poranek z Polsatem”
7.55 „Poranne informacje”
8.00 „Polityczne graffiti”
8.15 „Klub Fitness Woman”
8.30 „Candy-Candy” – serial
9.00 „MacGyver” – serial sens.
10.00 „Zar młodości” – serial
11.00 „Jak uratowano Boże Narodzenie” – film przygodowy USA
12.45 „Dobrzy ludzie – dobrym ludziom”
12.55 „Błękitne fiołki” – film obyczajowy USA
14.30 „Miss Telewizji”
15.00 „Halo, Gra!my”
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.
15.30 „Beethoven” – serial anim.
16.00 Informacje
16.15 „Czas na choinkę” – mag.
16.45 „Boże Narodzenie Alfa” – komedia USA
17.45 „Oskar” – magazyn
18.20 „Trzy kwadraty” – gra
18.45 Informacje
19.00 „MacGyver” – serial sens.
19.50 „Losowania LOTTO”
20.00 „Zagraj to jeszcze raz, Sam” – komedia USA
21.40 „Dobrzy ludzie – dobrym ludziom”
22.00 Informacje i biznes inform.
22.25 „Świąteczne spotkanie z biskupem Piotrem Jareckim”
22.35 „Akta Odessy” – angielsko-niemiecki film sens.
0.50 „Zar młodości” – serial

dami

17.15 Wiadomości Nowohuckie
17.35 „Przygody Saltiego” (19)
18.00 „Program sportowy”
19.10 „Pół wieku później”
19.20 „Dar MPEC dla Wawelu”
19.35 „Mieszkanie w bloku” – film dok.
19.50 „Siwa legenda” – film fab.
21.40 Wiadomości Nowohuckie
21.55 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Te-lezakupy” 9.05 „Teledyski” 10.30 „Oczko” 11.00 „Planes, Trains & Automobiles” – komedia USA 12.30 „Przepowiednie Davida Harklaya” 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Atomic TV” 16.00 „Filmoskop” 16.30 „Telezakupy” 17.00 „Dzieciowisko” 17.30 „Oczko” 18.00 „Reporterzy” 18.30 „Akademia modelek” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Hunter” – serial 20.50 „Wyniki Multilotka” 20.55 „Zagadki Ruth Rendell” – serial 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Maktub” (2) – włoski film fab. 0.00 „Reporterzy” – magazyn

PTK 1

10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sport, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Książki tygodnia”, „Reportaż”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

PTK 2

15.00 „Atomic TV” 17.00 „Pan Boguś” 17.30 „Królik, struś i ferajna” 18.00 „Disco Polo Mix” 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Ostatni bastion” 21.00 „Video Ekran” 21.30 „To i moto” 22.00 „Pan North” – komedia USA

RTL7

8.00 Filmy anim. 8.50 „Z pomocą niebios” 9.45 „Autostrada do nieba” 10.40 „Siódme poty” 11.30 „Teledyski” 13.55 13.55 „Kasper” 14.20 „Z pomocą niebios” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.45 Filmy anim. 16.45 „Trzecia planeta od Słońca” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Z pomocą niebios” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od Słońca” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Shiralee” (1) – austral. film obyczajowy 22.00 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 22.45 „7 minut” 22.55 „Ukryta kamera” 23.50 „Shiralee” (1) – australijski film obyczajowy 1.35 „Gram w Siódmkę”

CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Kto tu rządzi?” – serial USA 8.25 „Saga o Bess Steed” (1) – film obyczajowy USA 10.45 „Kuzyni” – komedia obyczajowa USA 12.35 „Gra o życie” – dramat psychologiczny USA 14.30 „Top Dog” – komedia sensacyjna USA 16.00 „Nieśmiertelny III” – „Mag” – film sf. USA 17.35 „Wieczór z Muppetami” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” – filmy anim. 18.20 „Kot w butach” – film krótkometrażowy 18.50 „Mundial Futbol” 19.15 „Na gapę” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial USA 19.50 „Nie prze-gapi!” 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „Nie jeste-śmy aniołami” – komedia USA 21.55 „Sport+” 22.00 „Liga angielska” (Newcastle – Liverpool) 23.45 „Sport+” 0.15 „Miś” – komedia polska 2.10 „Lwie Serce” – film sensa-cyjny USA 3.55 „Katarzyna Izmailowa” – film obyczajowy 5.30 „Fan-fan” – francuski film obyczajowy

Rzut oka

Rok poniżej pasa

Rola felietonisty piszącego o codziennych problemach jest niezwykle trudna. Trudno wybierać te najważniejsze, coraz częściej niemożliwa jest ucieczka od polityki. Miniony rok 1996 nie był pod tym względem inny. Oprócz zwykłej ludzkiej głupoty, podłości, zawiści, dążeniu do sukcesu po trupach pojawiły się jednak zjawiska zupełnie nowe. Zaczęto walkę z pornografią, gejowie zapragnęli duszpasterza, rodzimym handlowcom zamarzył się zakaz niedzielnego handlu dla hipermarketów. Poza tym rozdawano telefony komórkowe, wybierano najgorsze filmy, leczylismo się powszechniej u psychoterapeutów, słuchaliśmy disco-polo, no i zaczęliśmy czytać Szymborską.

Podsumowanie roku jest zadaniem z góry skazanym na niepowodzenie. Dlatego nie będę udawał, że w ramach dziennikarskiej wierszówki podjąłem się takiego zlecenia. Spojrzałem za to na minione dwanaście miesięcy z perspektywy 47 tekstów, które ukazywały się w tym miejscu. I coś, moje obserwacje wcale nie napawają optymizmem. Czy to, że widzę więcej negatywów niż pozytywów, to tylko i wyłącznie wina mego wrodzonego pesymizmu?

Patrząc na to wszystko przez pryzmat prasowych serwisów, gdyby nie noblowskie wydarzenie i sukcesy polskich zapasników na olimpiadzie, to ów rok najlepszy nie był. Tym bardziej że ujawniło się, jak rzadko kiedy, tyle przeróżnych negatywnych zjawisk. I w nas samych, i w strukturach władzy, wreszcie w stosunkach międzyludzkich. Aborcja, pornografia, pedofile, przemoc zdawały się przesłaniać wiele istotniejszych spraw. Tych, które wybuchnęły jak zresztą zawsze pod koniec roku. Niedofinansowanie służby zdrowia, nauczycieli, totalna pauperyzacja całego społeczeństwa, biurokracja były spychane przez cały czas na bok. Dopiero kiedy tematy zastępcze nie wystarczyły, także one mogły wreszcie zaistnieć na rynku informacyjnym. Psując nastrój świąteczny rządzącym.

Z jednej strony wydawać się może, że wszystko idzie w dobrym kierunku. Takim, jaki jeszcze za czasów zapyziałego komunizmu widzieliśmy w zachodnich filmach. W telewizji są kolorowe reklamy, ulice bardziej estetyczne, dużo na nich zagranicznych samochodów, a pełne towarów sklepy wabią kolorowymi opakowaniami. Czy to świadczy o dobrym kierunku naszego rozwoju i dążeniu do europeizacji? Pewnie też, ale z drugiej strony przecież przybiera bezdomnych, w szpitalach jest więcej chorych na AIDS, na ulicach pełno narkomanów, a pogoń za pieniądzem oraz sukcesem i zapominanie o kanonie wartości ogólnoludzkich stają się powszechne.

Mimo to życzę wszystkim Czytelnikom „GTN” i „Rzutu oka” rado-snego kolejnego już najdłuższego weekendu nowoczesnej Europy i dużo zdrowia w Nowym Roku. Przede wszystkim jednak tego, aby w najbliż-szych 12 miesiącach rzadkością były ciosy zadawane poniżej pasa. Profesorowie z KUL na czele z niejakim Benderem, krytycy filmowi, kierownictwo PZU i przede wszystkim bokser Gołota pokazali, że w tej „dziedzinie” jesteśmy naprawdę mistrzami. I to na razie wystar-czy, teraz czas na święta. Rodzinne i miłe.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

Czas kombatanatów

15. rocznica wprowadzenia stanu wojennego uświadomiła nam wszy-stkim, jak wiele czasu minęło od wydarzeń, wokół których w Polsce wciąż toczą się gorące, polityczne spory. Solidarnościowi uczestnicy tamtych wypadków do dziś nie zdołali uzyskać zadośćuczynienia za poniesione ofiary: ani tzw. autorzy stanu wojennego, ani zabójcy z ko-palni „Wujek” nie zostali osądzeni i skazani.

„Solidarność” podzieliła się, a jej dawni działacze znaleźli się w róż-nych, czasem nawet zwalczających się ugrupowaniach. Zabrakło siły politycznej, zdolnej skutecznie upomnieć się o uczciwą ocenę przeszło-ści. Tymczasem doświadczenia z innych państw wskazują, że najlep-sze efekty mógłby w tej sprawie przynieść nacisk silnych i dobrze zor-ganizowanych środowisk kombatanckich.

W historii XX wieku wiele jest przykładów świadczących o tym, ja-kie możliwości wywierania politycznej presji stwarza organizacja odwo-lująca się do wspólnych doświadczeń i przeżyć jej członków. Wystar-czy przypomnieć, że zamach majowy Józefa Piłsudskiego w 1926 roku możliwy był dzięki zwartości środowiska byłych legionistów, którzy nie tylko przywrócili do władzy swojego Komendanta, ale przy okazji sami opanowali najważniejsze stanowiska władzy politycznej i gospodarczej w kraju. Gdyby nie sowiecka okupacja, po II wojnie światowej władzę w Polsce sprawowałaby żołnierze AK i działacze Podziemnego Państwa. Stałoby się tak, ponieważ ofiary poniesione w latach walki tworzyły niezwykle mocną więź wśród wszystkich członków tej formacji, dodat-kowo wzmacniającą ideowe motywy ich działania.

Komuniści nie tylko zakazali tworzenia autentycznych związków kom-batanckich, ale wielu akowców zamykali w obozach i więzieniach. Je-szcze w latach 60., gdy byli żołnierze AK mieli po 40 lat, ruch komba-tancki mógł stać się znaczącą siłą, jednak monopol ZBoWiD-u, opano-wanego przez milicjantów i ubeków, uniemożliwiał jakąkolwiek akcję polityczną. Gdy Polska odzyskała niepodległość, uczestnicy II wojny światowej byli już za starzy, aby choćby wywalczyć sobie przywileje, należne za lata ofiarowane Ojczyźnie.

Może wobec tego trzeba pomyśleć o nowym ruchu kombatanckim, zrzeszającym uczestników walki o niepodległość po zakończeniu II wojny światowej? Do jednej organizacji mogliby należeć żołnierze WiN-u, powstańcy Poznań 1956 i Gdańsk 1970 roku, działacze opo-zycji i podziemnej „Solidarności”, młodzi „zadymiarze” z końca lat 80. Może taka organizacja zdołałaby wymusić respektowanie elementarnej sprawiedliwości, skoro dotąd nie mogły tego uzyskać ani partie, ani związki zawodowe, nawet wtedy, gdy sprawowały władzę i posiadały silne reprezentacje parlamentarne.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”
8.00 „Dobranoc, kochanie” (1) – serial komediowy USA
8.30 Wiadomości
8.40 „Czarodziejski kalendarz”
9.05 „Mama i ja”
9.20 „Domowe przedszkole”
9.45 „Święty Mikołaj – historia i legendy”
10.00 „Nie ma jak w domu”
11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”
11.20 „Zanim powiesz rozwód”
11.30 „Alfabet polskich rzek”
11.50 „Swego nie znacie”
12.00 Wiadomości
12.10 „Agrobiznes”
12.20 „Magazyn Notowań”
12.40 „W rajskim ogrodzie”
13.00 „Pomidor” – teleturniej
13.30 „Żołnierskie święta”
13.50 „Pani Jola zmienia swoje życie” (4) – „Destrukcyjne nawyki osobiste”
14.15 „Telekomputer”
14.30 „Historia obyczajów” (9) – „Jesień, zima”
15.00 Wiadomości
15.10 „Świąteczny czas na dokument” – „Lalki pana Bronka”
15.40 „Maszyna zmian – nowe przygody” (10) – serial
16.10 „Ujek – Józef Krzeptowski” (1) – film dok.
17.00 „Teleexpress”
17.15 „W dzień Bożego Narodzenia” – kolędy śpiewa Lucja Prus
17.45 „Słowo Ojca Świętego”
18.00 „Gdzie jesteś, Święty Mikołaju?” – polski film obycz. (1996), reż. I. Mołodecki, reż. D. Mroczek, A. Radwan, I. Olszewska
19.00 Wieczorynka – „Wigilia w lesie”
19.30 Wiadomości
19.50 „Orędzie Bożonarodzeniowe Prymasa Polski Józefa Glempa”
20.00 „Opowieści babuni” – film obyczajowy USA (1991), reż. Larry Elikan, wyk.: Jessica Tandy, Charles Durning, Stephanie Zimbalist
21.35 „Gość w domu”
22.05 „Kolędy polskie” – koncert
22.55 „Ujek – Józef Krzeptowski” (2) – film dok.
23.30 „Oczekując Pana” – impreza na temat Świąt
23.55 „Pasterka z Watykanu”
1.40 „Rewanż na lodzie” – francuski film obyczajowy (1994), reż. Richard Martin, wyk.: Genevieve Rioux, Michel Berube, Marie-Josée Nat

- 18.30 „A kto się odda w radość” – oratorium wigilijne
19.30 „Ulica Sezamkowa”
20.00 „Koncert Jose Carrerasa”
21.00 Panorama
21.30 „Kolędy w wykonaniu zespołu Śląsk”
22.00 „Wspaniali Baker Boys” – film obycz. USA (1989), reż. S. Kloves, wyk.: J. Bridges, M. Pfeiffer, B. Bridges
23.50 „Koncert kolęd” – Radio-wa Orkiestra Symfoniczna i Chór Polskiego Radia
0.15 „Kolęda wigilijna” – widowisko muzyczne, reż. Robert Gliński

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Księżniczka Knight”
8.30 Kronika
8.40 „Kraków na dzień dobry”
9.40 „Watykan – zabytki i historia” (1) – film dok. USA
10.10 „Wiara i życie”
10.40 „Sekrety Biblii” (1) – dok.
12.10 „Wizja szukającego wielkich łowów” – film USA
12.40 „101 sposobów na nudę”
13.00 „Najpiękniejsze miejsca na Ziemi” – film dok.
14.35 „Czerwone trzewiczki”
15.10 „Prawdziwa historia o Jodzie Zielonej na Wigilię zaproszonej” – francuski film anim.
15.35 „Boże Narodzenie w Chorwacji” – chorwacki film fab.
16.00 „Arisza, niedźwiedź i kamienny pierścień” – film fab. USA, reż. Wim Wenders
16.40 „Gość w domu”
17.00 „Wigilia w Piwnicy pod Baranami” – reportaż
17.10 „Dzieci dzieciom”
17.30 „Wigilie bliższe i dalsze”
18.00 „Wigilia Teatru STU”
18.10 Kronika
18.30 „W blasku korony” – angielski film dok.
19.20 „Niezwykłość zwykłego”
20.00 „Opowieść wigilijna” – francuski film obyczajowy, reż. Pierre Boutron
21.35 „Dialog” – pr. publicyst.
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 „Sport”
22.10 „Kocham Cię życie”
22.30 „Święty Mikołaj pilnie poszukiwany” – komedia polska, wyk.: Marian Kociniak, Marek Walczewski
23.00 „Dzika kaczka” – film fab. USA, reż. Henri Safran, wyk.: Liv Ullman, Jeremy Irons, Arthur Dignan

POLSAT

TVP 2

- 7.00 Panorama
7.05 „Sport – telegram”
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”
8.00 „Bałwanek” – film anim.
8.30 Program TV Kraków
9.30 „Gwiazdkowy prezent”
9.50 „Familiada” – teleturniej
10.15 „Nad naszym domem jasność” – widowisko poetycko-muzyczne, reż. Stanisław Zajączkowski
11.00 „Życie codzienne w Watykanie” – francuski film dok.
12.00 „Studio Sport” – „Mistrzowie na lodzie”
13.00 Panorama
13.20 „Doktor z alpejskiej wioski” – „Świąteczna opowieść z Tyrolu” – serial obyczajowy
14.45 „Da Capo” – impresja muzyczno-plastyczna
15.05 „5 x 5 – wygramy razem”
15.30 „Dzień świąteczny” – „Liban – Boże Narodzenie niepodobne do innych” – francuski film dok.
16.00 Panorama
16.10 „Ulica Sezamkowa”
16.40 „W poszukiwaniu Świętego Mikołaja” – ang. film dok.
17.20 „Wigilia i kolędy w Dwójce”
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)

dami

- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
17.35 „Mała księżniczka” (36)
18.00 „Przygody Saltiego” (20)
18.25 „Kaboom Kazoom” (12)
18.45 „Wiek XXI” – „Poza rok 2000”
19.30 „Motyw” – film dok.
19.40 „Dzieci wiatru” (2) – film fab.
21.00 „Pół wieku później”
21.10 „Dar MPEC dla Wawelu”
21.25 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

- 8.00 „Akademia modelek” 8.30 „Teledzakupy” 9.00 „Kolędy i piosenki świąteczne” 11.00 „Maktub” (3) – włoski film fab. 13.00 „Słodka zemsta” 14.00 „Stradivarius” (1) – włoski film fab. 15.30 „Pierwsza gwiazdka” 16.00 „Taaaka ryba” 16.30 „Teledzakupy” 17.00 „Szczęśliwa pielgrzymka” (3) – włoski film fab. 18.45 „Na dobre i na złe” – film anim. 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Reporterzy” 20.00 „Rodzina Bradów” – film fab. USA 21.40 „Moi Wigilijni Goście” 21.50 „Reporterzy” 22.20 „Delta County” – film fab. USA 0.00 „Pasterka u górali”

PTK 1

- 10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy), „Teledzakupy”, „Kto tu rządzi”, „Wypadki, zdarzenia” (wymienne), „Kulisy filmu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”

PTK 2

- 13.00 „Atomie TV” 15.00 „Przygody pana Superptaszka” 16.10 „Superman” 17.00 „Pan Bógus” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „Kolejowe przygody wzdłuż Europy” – serial 18.30 „Anastasia” 19.00 „Na horyzoncie” – serial dok. 19.30 „Mega Dance” 20.00 „Święty Mikołaj” – film familijny USA 21.35 „Reporter” – magazyn 22.00 „Papież Joanna” – film historyczny USA

RTL 7

- 8.00 Filmy anim. 8.55 „Z pomocą niebios” 9.45 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 10.45 „Teledyski” 13.55 „Bolek i Lolek” 14.05 „Reksio” 14.20 „Z pomocą niebios” 15.05 „Gram w Siódmkę” 15.50 Filmy anim. 16.50 „Trzecia planeta od Słońca” 17.15 „Gram w Siódmkę” 18.00 „Z pomocą niebios” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Trzecia planeta od Słońca” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „Kolędy” 20.00 „Święty Mikołaj” – komedia USA 22.05 „Program świąteczny” 23.00 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 23.50 „Kolędy” 0.05 „Teledyski na Święta”

CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” – filmy anim. 8.00 „Kto tu rządzi?” – serial USA 8.25 „Saga o Bess Steed” (2) – film obyczajowy USA 10.40 „Tajemniczy ogród” – film familijny USA 12.40 „Gwiezdne wrota” – film sf. USA 14.20 „Spisek w Boże Narodzenie” – kino rodzinne 15.50 „Blink” – thriller USA 17.35 „Wieczór z Muppetami” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” – filmy anim. 18.20 „Opowieści wigilijne królika Bugsa” 18.50 „Bajer w Bel-Air” – serial USA 19.15 „Na gapę” 19.25 „Aktualności filmowe” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial komediowy USA 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „Huzar” – francuski film przygodowy 22.30 „Anielskie głosy” – film dok. 23.25 „Skazani na Shawshank” – dramat USA 1.45 „Kuchnia Filmowa” 2.10 „Shirley Valentine” – film fab. USA 3.55 „Zwiąż mnie” – hiszpański dramat obyczajowy 5.35 „Bulwar Haussmanna 102” – angielski film obyczajowy

Jak powiedzieć? Jak napisać?

ŚWIĄTECZNE ŻYCZENIA

J. U. Niemcewicz, znany pisarz polski żyjący na przełomie XVIII i XIX w. wspominając swe lata dziecińne pisał:

„Niecierpliwie czekano pierwszej gwiazdki; gdy ta zajaśniała, zbierali się goście i dzieci, rodzice wychodzili z opłatkiem na talerzu, a każdy z obecnych, biorąc opłatek, obchodził wszystkich zebranych i łamiąc go powtarzał słowa: bodajbyśmy na przyszły rok łamali go ze sobą”.

Tak brzmiały życzenia świąteczne w XVIII wieku. Ta formuła była żywa i później. Uważni czytelnicy „Chłopów” W.S. Reymonta pamiętają zapewne, że Maciej Boryna w ten właśnie sposób składał życzenia swoim domownikom przy wigilijnym stole.

I my, za parę dni, zasiądziemy do świątecznej kolacji. Do tego święta zawsze przygotowujemy się najstaranniej, dbając o zachowanie tradycji i ciepłej, domowej atmosfery. Nieodłącznym składnikiem ceremonii, jak dawniej, jest łamanie się opłatkiem i składanie życzeń. Dzisiaj brzmią one najczęściej: „wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku”. Pragnienie spotkania się w takim samym gronie w roku następnym przetworzało w sformułowaniu „do siego roku”, które oznacza właśnie: „do tamtego, do przyszłego roku” wyrażając domyślne życzenie „abyśmy doczekali”.

Dawniej wiercono, że życzenia składane w tę Świętą Noc mają szczególne znaczenie – spełniają się. Składano je bez pośpiechu, z należytą powagą, wyrażając w nich pragnienia pojednania i pokoju.

Dzisiaj życzenia świąteczne jakby straciły swoją moc – zbanalizowały się. Wysyłamy kartki posługując się tradycyjnymi zwrotami, istnieje zwyczaj urządzania „opłatka” w szkołach, zakładach pracy – słowa „wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku” powtarzamy przed Wigilią wiele razy.

Może zatem spróbujemy w te najważniejsze, wigilijne życzenia tehnąć nasze najlepsze intencje, wzbogacając je o słowa płynące z głębi serca?

Może już teraz pomyślimy nad tym, czego tak naprawdę życzymy naszym bliskim i jak najprościej i najserdeczniej moglibyśmy to wyrazić?

Jeżeli przy wspólnym stole zasiadają ludzie z różnych względów poróżnieni, mający do siebie urazy i pretensje, to przy składaniu życzeń mają okazję aby wyciągnąć do siebie dłonie i zapomnieć o nieporozumieniach. Nastroj chwili sprzyja budowaniu zgody i harmonii.

Powinniśmy, przygotowując nasze „specjalne wydanie” wigilijnych życzeń, pamiętać o gospodynie, która czeka na kolejną ważną chwilę – podawanie do stołu. Nie możemy „przemawiać” zbyt długo!

Próbując się zastosować do tej ostatniej wskazówki pozwolę sobie, Drodzy Państwo, Kochani Czytelnicy, przekazać życzenia słowami S. Wyspiańskiego:

„Daj nam poczucie siły
i Polskę daj nam żywą
by się słowa spełniły
nad ziemią tą szczęśliwą.”

PISARCZYK

F.H. K. Ładyga i S-ka

SKLEP ★ KOMIS
★ LOMBARD
W JEDNYM!

W SKLEPACH FIRMY ŁADYGA I S-KA KUPISZ KAŻDY SPRZĘT NIE MAJĄC NAWET ZŁOTÓWKI!

Dodatkową zaletą jest to, że w każdym sklepie tej firmy można skorzystać z usług komis oraz lombardu. Tu każdy sprzęt – nowy i używany – można kupić, sprzedać, zamienić; za gotówkę lub na raty. Po prostu zamień stare na nowe. Do wyboru 3 systemy ratalne! Np.: zakup sprzętu AGD bez pierwszej wpłaty. Jeżeli w danej chwili firma nie posiada towaru żądanego przez Klienta, to można go zamówić. Taki towar sprowadzany jest nawet na drugi dzień i dowożony pod wskazany adres. **Oczywiście transport bezpłatny!** Sklepy Firmy Ładyga i S-ka oferują stale około: 30 rodzajów telewizorów nowych i używanych, 20 rodzajów magnetowidów i odtwarzaczy, radiomagnetofony, radia, radioodtwarzacze samochodowe, zestawy głośnikowe, telefony, zegary ściennie, komputery, ogrzewacze.

Wybór sprzętu AGD zadowoli każdą, najbardziej wymagającą i wybredną gospodynię.

Nie chcesz przepłacić za nowy sprzęt lub nie możesz sprostać finansowo, by spełniło się Twoje marzenie – to zamień stare na nowe. A jak – przedstawiamy to na paru przykładach. Dotyczy to dowolnego sprzętu. Np.: mamy telewizor, który już nie spełnia naszych wymagań, lub nie pasuje nam już do wystroju pomieszczenia – chcemy kupić nowy, a nie wiemy, co zrobić ze starym. Udając się do sklepów Firmy K. Ładyga i S-ka – os. Na Skarpie 24, ul. Rakowicka 17 i al. Słowackiego 64 – pozbywamy się wszystkich problemów. Wybieramy nowy telewizor. Używany przywozimy do sklepu i tam go sprzedajemy. Teraz wszystko zależy od naszych finansowych możliwości.

Pierwsza – sprzedajemy tam używany telewizor od ręki, dokładamy odpowiednią kwotę i mamy już nowy.

Druga ewentualność – nie stać nas na taką dokładkę, coś prostszego! Wpłacamy otrzymaną gotówkę za swój używany sprzęt, a pozostałą kwotę spłacamy w dogodnych ratach.

Trzecia – kupujemy nowy na raty – oddajemy swój używany w komis. Jest to rozwiązanie najlepsze i najkorzystniejsze. Co prawda nie otrzymujemy gotówki za swój sprzęt od razu, lecz po sprzedaniu go przez sklep, ale kwota otrzymana później jest o wiele wyższa niż przy natychmiastowej sprzedaży.

W przypadku zakupu w jakikolwiek wyżej opisany sposób możemy sprzedać lub zamienić dowolny sprzęt jaki posiadamy, na jakikolwiek, który jest w asortymencie sklepu i nie tylko!

Istnieje możliwość zamówienia dowolnego sprzętu, jeżeli sklep obecnie nie posiada go w sprzedaży.

Pamiętajmy – używany sprzęt to wcale nie znaczy stary lub zużyty – a jest tańszy od nowego nawet o 40%.

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKLEPÓW:

os. Na Skarpie 24, tel. 44-27-56, czynny od 11 do 19;
al. Słowackiego 64, tel. 333-852, czynny od 10 do 20;
ul. Rakowicka 17, tel. 22-91-66, czynny od 10 do 18.

TVP1

- 7.05 „Świąteczny czas na dokument” – „Lalki pana Bronka”
 7.35 „Żywe światło” – niemiecki film przyrodniczy
 8.15 „Kolędy”
 8.25 „UNICEF dzieciom” – Koncert Galowy
 9.15 „Maszyna Zmian – nowe przygody” (11) – polski serial przygodowy
 10.00 „Alicja w krainie czarów” (1) – film fab. USA (1985), reż. Harry Harris, wyk.: Sheila Allen, Steve Allen, Beau Bridges
 11.30 „Lulajże, lulaj” – kolędy śpiewa Eleni
 11.55 „Urbi et Orbi” – transmisja z Watykanu
 12.40 „Kolędy”
 12.50 „Kultura duchowa narodu” – „Sarmacja, czyli Polska” (2) – film dok.
 13.40 „Pierścień Smoka” – włoska baśń filmowa (1994), reż. Lamberto Bava, wyk.: Franco Nero, Stefania Sandrelli, Anna Falchi
 15.25 „Świąteczny czas na dokument” – „Najmniejsze książki świata” – reportaż
 15.50 „Kolędy różnych narodów”
 16.15 „Ewa i Janusz Łętowscy i przyjaciele”
 16.45 „Teleexpress”
 17.10 „Wojna i pokój” (1) – amerykańsko-włoski dramat historyczny (1956), reż. King Vidor, wyk.: Audrey Hepburn, Henry Fonda, Mel Ferrer, Vittorio Gassman
 19.00 Wieczorynka – „Święta w Świątlikowie”
 19.30 Wiadomości
 20.00 „Bodyguard” – melodramat USA (1992), reż. Mick Jackson, wyk.: Whitney Houston, Kevin Costner, Gary Kemp
 22.20 „Trzy miłości” – przeboje z filmów przedwojennych
 23.15 „Świąteczny czas na dokument” – „Czarodziej rylca”
 23.50 „Ścieżka strachu” – film sensacyjny USA (1983), reż. Joel Coen, wyk.: Gabriel Byrne, John Turturro, Albert Finney
 1.40 „Żółtobrody” – komedia USA (1983), reż. Mel Damski, wyk.: Graham Chapman, Peter Boyle

- 17.40 „Zimowe graffiti” – piosenki świąteczne Lady Pank
 18.00 Panorama
 18.10 Kronika (TV Kraków)
 18.35 „Maryla” – film dok.
 19.30 „Bajki dla dzieci słabo widzących” – „Choinka”
 20.00 „Tok-szok” – program publicystyczny-rozrywkowy
 21.00 Panorama
 21.35 „Pięć bajek o miłości” – „Maanam” – film muzyczny
 22.10 „Co dalej?” – komedia USA (1979), reż. Peter Yates, wyk.: Dennis Christopher, Dennis Quaid, Daniel Stern
 23.50 „Zatoka Pogromców Burz” – koncert Józefa Skrzeka
 0.50 „Rockowe kolędy”

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Księżniczka i żebrak”
 8.30 Kronika
 8.40 „Kraków na dzień dobry”
 9.30 „Watykan – zabytki i historia” (2) – film dok. USA
 9.55 „Lekcja Marty Stebnickiej”
 10.25 „W cichą noc” – Eleni
 10.45 „Sekrety Biblii” (2)
 12.20 „Przygody niedźwiadków polarnych” – film anim.
 13.40 „Anioły” – „Tajemniczy posłańcy” – film dok. USA
 15.10 „Jeden za wszystkich, wszyscy za jednego” – film anim.
 16.25 „Kolędy”
 16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.
 17.00 „Świąteczni Goście TV Kraków”
 17.10 „Cztery kąty”
 17.30 „Marginalia”
 18.00 „Świąteczni Goście TV Kraków”
 18.10 Kronika
 18.30 „Od księżniczki do królowej” – angielski film dok.
 19.30 „Wieczór z TV Kraków w parafii Błogosławionej Jadwigi Królowej”
 20.00 „Potęga miłości” – niemiecki film obyczajowy
 21.25 „Kolęda”
 21.30 „Świąteczni Goście TV Kraków”
 21.50 Kronika
 22.00 „Nasza antena”
 22.05 „Sport”
 22.10 „Świąteczni Goście TV Kraków”
 22.30 „Unplugged – The Cranberries” – angielski pr. muzyczny
 23.00 „Noce i dnie” (2) – polski film fab. (1975), reż. Jerzy Antczak, wyk.: Jerzy Bińczycki, Jadwiga Barańska

POLSAT

- 7.00 „Boże Narodzenie w Watykanie” (1)
 8.00 „Symfonia dziecięca” – angielski film anim.
 8.30 Program TV Kraków
 9.35 „Świąteczny dzień” – „Boże Narodzenie w Polsce” – francuski film dok.
 10.00 „Nasze kolędy” – „Zayazd” – koncert
 10.30 „Kilianowie” – „Od Caravaggio do Pastorałki” – film dok.
 11.05 „Życie Jezusa i jego czasy” (1) – angielski film dok.
 12.00 „Nie kończąca się opowieść 3” – amerykańsko-niemiecki film fantasy (1994), reż. Peter MacDonald, wyk.: Jason James Richer, Melody Kay, Jack Black
 13.30 „Sufler” – teleturniej
 14.05 „Naprawdę jaka jesteś...” – Elżbieta Pendericka
 14.35 „Szansa na sukces” – „Kolędy”
 15.30 „Jedziemy do babci” – film obyczajowy USA (1994), reż. Jeff Franklin, wyk.: Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen
 17.00 „Tramwaj w konfiturach” – widowisko wg Stefana Wiecheckiego-Wiecha, reż. Tadeusz Pawłowicz, wyk.: Irena Kwiatkowska, Hanka Bielicka, Bronisław Pawlik, Krzysztof Kowalewski

- 7.00 „Świąteczny poranek muzyczny”
 8.30 „Ufozaury” – serial anim.
 9.00 „Czarodziejka z Księżyca”
 10.00 „Żar młodości” – serial
 11.00 „Wspaniałe życie” – film obyczajowy USA
 13.30 „Gwiazda bojowa Galaktyka” (1) – film sf. USA
 14.30 „Koncert Gwiazdkowy Art Promotion”
 15.00 „Czarodziejka z Księżyca”
 16.00 Informacje
 16.15 „Link Journal” – moda
 16.45 „Coś cudownego” – komedia USA
 18.20 „Fundacja Polsat”
 18.40 „Moim zdaniem”
 18.45 Informacje
 19.00 „Na każdy temat” – wydanie świąteczne
 20.00 „Hook” – baśń filmowa USA
 22.30 „Pięć łatwych utworów” – film obyczajowy USA
 0.20 „Kolędy w TV Polsat”
 0.50 „Żar młodości” – serial

dami

- 17.10 „Kolędy, pastorałki”
 17.35 „Mała księżniczka” (37)
 18.00 „Lapoński Święty Mikołaj w Krakowie”
 18.25 „Podwodny świat” (6)

- 19.30 „Chłopi” (1) – film obycz.
 21.00 „Smak ziemi” – film dok.
 21.20 „Zabić Holendrę” – film fab.
 22.30 Wiadomości Nowohuckie
 22.45 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

- 8.00 „Telezakupy” 9.00 „Od Apeninów do Andów” (1) – film wł.
 10.30 „Świąteczna wyprawa” 11.00 „W krainie zabawek” – film USA
 12.30 „Kolędy z Kameszniczy” 13.00 „MP w tańcach towarzyskich” 13.30 „Kolędy” 14.00 „Stradivarius” (2) – wł. film fab. 15.30 „Gwiazdka pluszowych misiów” 16.00 „Simply Red” 17.00 „Dzieci zwanego Jezus” – film wł. 18.40 „Kosmici z sąsiedztwa” 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Halo, tu Wisła” 20.00 „Wojna toczy się dalej” – film fab. USA 21.40 „Informacje sportowe” 21.50 „Reportaż” 22.00 „Amerykańska miłość” (1) – wł. film fab. 23.30 „Port lotniczy '79” – film sens. USA

PTK 1

- 10.00–12.00 Blok poranny
 17.15–19.15 Blok popołudniowy
 21.30–23.30 Blok wieczorny
 „Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy), „Telezakupy”, „Automajster”, „Reportaż”, „Reportaż z archiwum”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

PTK 2

- 10.00 „Atomic TV” 12.00 „Zwariowany świat reklamy” 13.00 „Król słoń” – film przyg. USA 14.45 „Księga dżungli” – film przyg. 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Ostatni bastion” 18.30 „Anastasia” 19.00 „Disco Polo” 19.40 „Z planu filmowego” 20.00 „Poszukiwacze złotego nieba” – film familijny USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Sztuka zabijania” – thriller sensacyjny USA 23.45 „Midnight Love”

RTL7

- 7.00 „Teledyski na Święta” 8.00 „Autostrada do nieba” 8.55 „Świat pana trenera” 9.25 „Trzecia planeta od Słońca” 9.50 „Kolędy” 10.00 „Święty Mikołaj” – komedia USA 12.00 Filmy anim. 12.50 „Program świąteczny” 14.40 „Kolędy” 14.55 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 15.50 „Autostrada do nieba” 16.45 „Świat pana trenera” 17.10 „Trzecia planeta od Słońca” 17.35 „Kramik z bajkami” 18.00 „Beethoven” – komedia USA 19.35 „Bolek i Lolek” 19.45 „Kolęda” 19.50 „7 minut” 19.57 „Prognoza pogody” 20.00 „War Lord” – film fantasy USA 22.15 „Capital News” 23.15 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 23.50 „Teledyski na Święta”

CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Wielkomilud” – ang. film anim. 9.55 „Tajemnica morderstwa na Manhattanie” – komedia kryminalna USA 11.45 „Epidemia” – film sensacyjny USA 13.50 „Król zimorodków” – film dok. 14.20 „Dziadek do orzechów” – baśń baletowa USA 15.55 „Maska” – komedia USA 17.35 „Drzewko pana Willowby” – Muppet Show 18.00 „Boże Narodzenie Pinokia” – film anim. 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.15 „Na gapę” 19.30 „Szaleję za tobą” – serial 19.50 „Nie przegap!” 20.00 „Pewnego razu” – filmy krótkometrażowe 20.05 „Wesele Muriel” – komediodramat australijski 21.50 „Klient” – thriller USA 23.50 „Frankie i Johnny” – film obycz. USA 1.45 „Mała Odessa” – dramat sensacyjny USA 3.20 „Lot »Intrudera«” – dramat wojenny USA 5.15 „Ja tu rządę” – komedia polska

Prawnik radzi

WSZYSTKO O PACZKACH

Okres świąteczny to wzmożony okres wysyłania paczek. Jeden z naszych czytelników Krzysztof B. prosi o przypomnienie przepisów jakie obowiązują w związku z wysyłaniem paczek pocztą. Chodzi mu głównie o to, co można w takich paczkach wysłać (np. czy można wysłać cenne przedmioty oficjalnie i bez obaw że zaginą), jakie są zasady płatności, pakowania przesyłek i reklamacji.

Czyniąc zadość prośbom naszego Czytelnika przybliżamy aktualne przepisy jakie obowiązują na poczcie przy wysyłaniu paczek. Przesłanie złotych obrączek, cennej książki lub innej drogiej rzeczy to w dzisiejszych czasach żaden problem. Wystarczy zrobić paczkę, opłacić ją jako wartościową i nadać na pocztę. Przesyłka wartościowa musi być opakowana jednym kawałkiem papieru i obwiązana sznurkiem, który nie może składać się z powiązanych kawałków, mieć węzłów lub supełów. Nie wolno używać taśmy klejącej i ozdobnych naklejek. Przywilej oklejania paczki wartościowej przysługuje tylko pocztę. Nadawca umieszcza jedynie w lewym górnym rogu paczki swoje dane i adres, a w prawym dolnym – dane adresata oraz wartość paczki (cyfrą i słownie).

Do paczki dołączamy tzw. adres pomocniczy. Znajdzie się w nim adres nadawcy i adresata, wartość paczki i jej zawartość. Paczka nie może być mniejsza niż kartka pocztowa (15 cm x 10,5 cm) choćby dlatego, że poczta przykleja do opakowania plastikową koszulkę (o takich właśnie wymiarach), do której wkładany jest adres pomocniczy. Wielkość paczki nie może przekroczyć 3 m sześciennych (długość razy wysokość razy szerokość). Dopuszczalna długość to 1,5 m, a waga – 20 kg. Jeżeli wysyłamy paczkę jako wartościową, wartość musi być określona na minimum 30 zł za 1 kg. Przesyłki o wadze ponad 20 kg można wysłać korzystając z usług wyspecjalizowanych firm, spedycji kolejowej.

Książkę możemy wysłać jako paczkę wartościową lub list wartościowy. Za list zapłacimy (waga 750 g) 6 zł 40 gr, czyli drożej niż za paczkę. List wartościowy nie wymaga natomiast pokwitowania. Wystarczy włożyć książkę do specjalnej koperty „z wypełniaczem”, który zapobiegnie uszkodzeniu.

Z wysłaniem paczki wartościowej wiąże się prócz opłaty podstawowej (2 zł za 1 kg) kilka dodatkowych opłat. A więc, za każde 10 zł wartości paczki lub ich część – 50 gr, za zabezpieczenie paczki odciskami pieczęci na laku lub etykietami samoprzylepnymi – 1 zł 50 gr. Jeżeli paczkę wartościową wysyłamy z zastrzeżeniem „ostrożnie”, płacimy dodatkowo 50 proc. opłaty zasadniczej, czyli 1 zł za 1 kg. Za wartościową paczkę z żywnością, którą trzeba wysłać ekspresem, płacimy jeszcze 100 proc. opłaty podstawowej.

Policzmy: za paczkę wartościową o wadze 750 g i wartości 30 zł zapłacimy: 2 zł + 1 zł 50 gr + 1 zł 50 gr + 1 zł, razem 6 zł, czyli jedną piątą deklarowanej wartości.

Paczka nie ma prawa zginąć. Gdyby jednak, do tego doszło, należy złożyć reklamację. Reklamować możemy także zaginięcie listu poleconego, wartościowego, niedoręczenie przekazu pocztowego, opóźnienie doręczenia przesyłki ekspresowej, przekazu pocztowego nadanego jako ekspresowy lub telegraficzny, zepsucia się zawartości paczki pocztowej ekspresowej, które nastąpiło w wyniku opóźnionego jej doręczenia. Reklamację powinien złożyć nadawca. Może to zrobić na dowolnej poczcie, nie wcześniej jednak niż po upływie 14 dni, licząc od dnia następnego po dniu nadania. Nie przyjmuje się reklamacji po upływie 12 miesięcy. Reklamację składamy wypełniając specjalny blankiet (pismo wywiadowcze). Poczta powiadamia o uznaniu reklamacji w ciągu 3 miesięcy, podając kwotę odszkodowania oraz termin i sposób jej przekazania. W przypadku oddalenia lub częściowego uznania roszczenia, poinformuje w jakim terminie i gdzie możemy się odwołać. Za reklamacje pocztowe odpowiada Rejonowy Urząd Poczty. Odwołanie od jego decyzji składa się do Dyrekcji Okręgu Poczty. (sp)

FIRMA HANDLOWA

„INSTALATOR” s.c.

HURTOWNIA:

ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29

SKLEPY:

• ul. Limanowskiego 6/8,
tel. 56-42-10

• os. Handlowe 1

sklep otwarty w godz. 10–18, soboty 9–13
tel. 44-23-32

ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakt, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

TVP1

7.05 „Świąteczny czas na dokument” – „Najmniejsze książki świata”
7.35 „Jezioro marzeń” – film dok.
8.10 „Kolędy różnych narodów”
8.35 „Święte smreki” – reportaż
8.55 „Najpiękniejsza choinka” – kolędy i obyczaje krakowskie
9.30 „Maszyna Zmian – nowe przygody” (12 – ost.) – „Inwazja świąteczna” – polski serial dla młodzieży
10.00 „Kolędy Gawędy”
10.15 „Alicja w krainie czarów” (2) – film fab. USA (1985), reż. Harry Harris, wyk.: Sheila Allen, Steve Allen, Beau Bridges
11.55 „Historia dwóch szopek” – program Krzysztofa Miklaszewskiego
12.15 „Kultura duchowa narodu” – „Sarmacja, czyli Polska” (3 – ost.) – film dok.
13.05 „Credo” – magazyn katolicki
13.30 „Pierścień Smoka” (2) – włoska baśń filmowa (1994), reż. Lamberto Bava, wyk.: Franco Nero, Stefania Sandrelli, Anna Falchi
15.15 „Kolędy na cały rok” – widowisko poetycko-muzyczne
15.45 „Kelly Family” – program rozrywkowy
16.45 „Teleexpress”
17.10 „Wojna i pokój” (2 – ost.) – amerykańsko-włoski dramat historyczny (1956), reż. King Vidor, wyk.: Audrey Hepburn, Henry Fonda, Mel Ferrer, Vittorio Gassman
19.00 Wieczorynka – „Madeleine i Święta Bożego Narodzenia”
19.30 Wiadomości
20.00 „Ścigany” – dramat sensacyjny USA (1993), reż. Andrew Davis, wyk.: Harrison Ford, Tommy Lee Jones, Sela Ward, Julianne Moore, Joe Pantoliano
22.15 „Jestem zakochana” – arie operetkowe śpiewa Grażyna Brodzińska
23.05 „Profesjonaliści” – „Kuchary”
23.35 „Świąteczny czas na dokument” – „Uczta pojednania”
0.05 „Pasażer 57” – film sensacyjny USA (1992), reż. Kevin Hooks, wyk.: Wesley Snipes, Bruce Paine, Tom Sizemore, Elizabeth Hurley
1.25 „Daj mi ognia” – hiszpański film sensacyjny (1994), reż. Hector Carre, wyk.: Camilo Rodriguez, Ana Otero, Beatriz Bergamin

TVP2

7.00 „Boże Narodzenie w Watykanie” (2)
8.00 „Dziadek do orzechów” – angielski film anim.
8.30 Program TV Kraków
9.30 „Kolędy w dawnym stylu” – wyk. Camerata Silesia
10.05 „Studio Sport” – „Mistrzowie na lodzie” (2)
11.00 „Życie Jezusa i jego czasy” (2) „Kim był Jezus?” – angielski film dok.
12.00 „Opowieść wigilijna Flinstonów” – film anim. USA
13.10 „Luciano Pavarotti” – film dok.
14.15 „Bezludna wyspa”
15.15 „Halo Szpicbródka, czyli ostatni występ króla kasiarzy” – polska komedia muzyczna (1978), reż. Janusz Rzeszewski, Mieczysław Jahoda, wyk.: Piotr Fronczewski, Gabriela Kownacka, Ewa Wiśniewska, Jan Kobuszewski
17.00 „Joanna Chmielewska, czyli moje wykopane studnie” – film dok.
18.00 Panorama
18.10 Kronika (TV Kraków)
18.30 „Maryla Rodowicz i jej gi-

tarzyści” (1) – koncert
19.35 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci
20.00 „Benefis Karpiela Bulecki w Teatrze STU”
21.00 Panorama
21.30 „Kolędy zespołu Pod Budą”
22.10 „Pokój z widokiem” – angielski film obyczajowy (1985), reż. James Ivory, wyk.: Maggie Smith, Helena Bonham-Carter, Denholm Elliot, Julian Sands, Daniel Day-Lewis, Simon Callow, Judi Dench
0.05 Panorama
0.15 „Najnowszy koncert Tadeusza Nalepy”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Teatrzyk kukielkowy” – bajka anim.
8.30 Kronika
8.40 „Kraków na dzień dobry”
9.30 „Watykan – zabytki i historia” (3) – film dok. USA
10.15 „Kolędy” – Krystyna Gizińska i „Krajki”
10.45 „Tajemnica Arki Noego” – film dok. USA
11.45 „Farma niezapominajka” – „Deszcz”
12.15 „Tajemnica Księżyca” – francuski film anim.
15.10 „Z Willy Fogiem w 80 dni dookoła świata” – hiszpański film anim.
16.30 „Kundel bury i kocury” – program dla miłośników zwierząt
16.45 „Konkurs kolęd” (1) – występują chóry z regionów: krakowskiego, tarnowskiego i nowosądeckiego
17.30 „U siebie” – magazyn
18.00 „Gość TV Kraków”
18.10 Kronika
18.30 „Diana – portret księżnej” – angielski film dok.
19.25 „Konkurs kolęd” (2)
20.00 „Wesołych Świąt, tatusiu” – włosko-niemiecki film obyczajowy
21.50 Kronika
22.00 „Nasza antena”
22.05 „Sport”
22.10 „Konkurs kolęd” (3)
22.30 „Unplugged – Melissa Etheridge” – angielski program muzyczny
23.00 „Specjalistki” (17) – serial sensacyjny USA

POLSAT

7.00 „Świąteczny poranek muzyczny”
8.30 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim.
9.00 „Klip Klaps”
11.00 „Nie zabierzesz tego ze sobą” – komedia USA
13.15 „Dobrzy ludzie – dobrym ludziom”
13.30 „Gwiazda bojowa Galaktyka” (2) – film sf. USA
14.30 „Koncert gwiazdkowy Fundacji Polsat”
15.00 „Halo, Gra!my”
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.
15.30 „Ufozaur” – serial anim.
16.00 Informacje
16.15 „Nie tylko dla dam”
16.45 „Szarada” – komedia sensacyjna USA
18.45 Informacje
19.00 „Drużyna A” – serial sensacyjny USA
19.50 „Dobrzy ludzie – dobrym ludziom”
20.00 „Człowiek z gwiazd” – film sf. USA
22.00 „Ashanti” – dramat przygodowy USA
0.05 „Kolędy w TV Polsat”
0.50 „Żar młodości” – serial obyczajowy USA

dami

17.10 „Kolędy, pastoralki”
17.35 „Mała księżniczka” (38)

18.00 „Dom i ogród” (6)
19.05 „Chłopi” (2) – film obycz.
20.25 „Wszystko co żywe” – film dok.
20.40 „Lapoński Święty Mikołaj w Krakowie”
21.05 „Miasto śmierci” – film fab.
22.45 „Gazeta Telewizyjna”

TELEWIZJA WISŁA

8.00 „Telezakupy” 9.00 „Od Apeninów do Andów” (2) – włoski film fab. 10.30 „Moje niezapomniane święta” 11.00 „Tarzan na Manhatan” – film fab. USA 12.40 „Sportowiec mimo woli” – polski film archiwalny 13.50 „Kolędy” 14.00 „Gable i Lombard” – film fab. USA 16.00 „Phil Collins” – film dok. 17.00 „Dzieci zwanego Jezus” (2) – włoski film religijny 18.40 „Kosmici z sąsiedztwa” – film anim. 19.00 „Słodka zemsta” 19.55 „Halo, tu Wisła” 20.00 „Rooster Cogburn” – western komediowy USA 21.45 „Reporterzy” 22.00 „Amerykańska miłość” (2) – włoski film fab. 23.30 „Simply Red” 0.30 „Phil Collins”

PTK 1

10.00–12.00 Blok poranny
17.15–19.15 Blok popołudniowy
21.30–23.30 Blok wieczorny
„Oprawa dnia” (horoskop, życzenia, zapowiedź programów, informacja, sklepy – oferty), „Telezakupy”, „Zapytaj eksperta + telefon”, „Bez montażu”, „Zapowiedź PTK1 i PTK2”, „Zagadka”, „Zakończenie”.

PTK 2

9.05 „Telezakupy” 10.00 „Atomie TV” 12.00 „Zwariowany świat reklamy” 13.00 „Rodzinne potyczki” – komedia USA 15.00 „Podróże Guliwera” – film anim. 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Biały Kiel” – serial anim. 18.00 „To i moto” 18.30 „Anastasia” – serial 19.00 „Dookoła sławy” – magazyn 20.00 „Halo Szpicbródka, czyli ostatni występ kasiarzy” – komedia polska 21.35 „Ufo” – film dok. 22.00 „Rok pod znakiem karabinu” – film sensacyjny USA 23.35 „Heart & Soul”

RTL7

7.00 „Teledyski na Święta” 8.00 „Autostrada do nieba” 8.55 „Świat pana trenera” 9.25 „Trzecia planeta od Słońca” 9.50 „Kapuśniaczek” – komedia francuska 11.40 „War Lord” – film fantasy USA 13.50 „Kolędy” 14.00 „Capital News” 14.55 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 15.50 „Autostrada do nieba” 16.45 „Świat pana trenera” 17.10 „Trzecia planeta od Słońca” 17.35 „Kramik z bajkami” 18.00 „Kapuśniaczek” – komedia francuska 19.50 „7 minut” 19.57 „Prognoza pogody” 20.00 „Trzej muskietierowie” – angielski film przygodowy 22.00 „Capital News” 22.55 „Onassis – najbogatszy człowiek świata” 23.50 „Teledyski na Święta”

CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Bingo” – film familijny USA 9.55 „Star Trek VP” – film sf. USA 12.00 „Przypadkowy bohater” – komedia USA 14.00 „Wojna guzików” – angielsko-francuski film familijny 15.30 „Maverick” – western komediowy USA 17.35 „Wieża z Muppetami” 18.00 „Życie i przygody Świętego Mikołaja” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.15 „Na gapę” 19.30 „Szaleję za tobą” 20.00 „Pewnego razu” 20.05 „Dzień Świątaka” – komedia USA 21.45 „Kronika wypadków miłosnych” – polski film obyczajowy 23.40 „Duckman” – animacja dla dorosłych 0.05 „Ludzie honoru” – film sensacyjny USA 2.20 „Trzy serca” – komedia USA 4.00 „Transplant” – film sf. USA 5.30 „300 mil do nieba” – polsko-duńsko-francuski film obyczajowy

PRZEDSIĘBIORSTWO

GPTIMUS BIS

NOWA HUTA, PLAC CENTRALNY
TEL. 44-43-16

OFERUJE:

- ◆ ZESTAWY KOMPUTEROWE **GPTIMUS S.A.**
- ◆ DRUKARKI, CZĘŚCI I AKCESORIA KOMPUTEROWE
- ◆ GRY, PROGRAMY UŻYTKOWE I EDUKACYJNE
- ◆ APARATY FOTOGRAFICZNE I KSEROKOPIARKI FIRMY **MINOLTA**
- ◆ WYSOKIEJ JAKOŚCI USŁUGI KSEROGRAFICZNE, tylko 9 groszy
- ◆ KASETY WIDEO do domowej wideoteki – Toy Story tylko 39 zł
Doskonały prezent Mikołajowy i Gwiazdkowy!

◆ BOGATY WYBÓR ARTYKUŁÓW PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH
PROPONUJEMY REWELACYJNY SYSTEM RATALNY
PIERWSZA WPLATA NAWET 0% CENY



WYŁĄCZNIE PROMOCYJNE CENY!

Zapraszamy: pon.-piątek 9⁰⁰–19⁰⁰
soboty 10⁰⁰–14⁰⁰

NOWO OTWARTY PUNKT USŁUG

- ★ OLEJE } WYMIANA 25% PROMOCJI
- ★ FILTRY }
- ★ SMAROWANIE I MECHANIKA (od 9⁰⁰ do 17⁰⁰, sob. od 9⁰⁰ do 14⁰⁰)
- ★ WULKANIZACJA
- ★ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ (opony zimowe – 10% promocji)

MOGILSKA 114 (od 7⁰⁰ do 19⁰⁰, sob. od 9⁰⁰ do 14⁰⁰)
TEL. 12-87-44

RADIO TAXI WAWEL
tel. 96-66
tel. 66-66-66

- ★ Taxi osobowe
- ★ Taxi bagażowe
- ★ Pomoc drogowa
Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

SKLEPY „ANIA”

os. Centrum E 23
os. Kurdwanów, ul. Witosa 33 a

- ◆ OBUWIE
- ◆ KURTKI
- ◆ SPODNIE JEANS

niskie ceny

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE



NAJTAŃSZE W KRAKOWIE

Z BARBAKANEM
40% TANIEJ

KONKURS NON STOP
ATRAKCYJNE NAGRODY
tel. 238-000
lub 96-61

BAGAŻ, MIKROBUSY

SKŁADAMY ŻYCZENIA

**Zdrowych, spokojnych i pełnych radości
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wielu sukcesów w nadchodzącym
Roku
życzą firmy:**

- Sklep Ogólnospożywczy „BAŚKA”,
os. Przy Arce 1,
- TIMEX-2 – Hurtownia Wędlin i Mięś
(pl. TOMEX paw. 660),
- AUTO-GAMA, os. Kombatantów 9,
● MODUS, os. Centrum A bl. 3,
● Delikatesy ZIKO, os. Piastów 60,
● Społem PSS Nowa Huta,
Restauracja „PIASTOWSKA”,
- AK Computer s.c., os. Boh. Września 76,
● AUTO CENTRUM BLASK,
ul. Bulwarowa 33a,
- Firma Handlowa METALEX,
ul. Kocmyrzowska 29,
- F.H. Marek Michalik, pl. Bieńczyce, paw.4,
● Firma Zajązkowski – konserwacja,
al. Jana Pawła II 156,
- Hurtownia Napojów u Jakuba, ul. Ławnicza 8,
● Ośrodek Szkolenia Kierowców TEST,
● Ośrodek Szkolenia Kierowców,
Na Wzgórzach 21,
- UNIVEX co Kodak Express, Centrum B, bl. 3.

NSZZ „Solidarność” Zakładu Transportu Kolejowe-
go HTS serdecznie zaprasza członków „Solidarno-
ści” na tradycyjny opłatek, który poprzedzony będzie
Mszą św. w kościele parafialnym w os. Szklane Domy
– 30.12. 1996 r., godz. 18.00.

PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON

**KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
„KRAWAL” ul. KOCMYRZOWSKA**
(przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 25-70-08
Czynne: pon.-piąt. 8-18, sobota 8-14

SPRZEDAŻ OGUMIENIA

**ŻYCZYMY SPOKOJNYCH I POGODNYCH
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO. NOWEGO ROKU**

NOWO OTWARTA **TransBud** STACJA SERWISOWA **Nowa Huta**



- Naprawa ● wymiana ● wyważanie
na najnowocześniejszych urządze-
niach
- Fachowe porady
- Sprzedaż na miejscu opon firm:
**GOOD YEAR, STOMIL,
MICHELIN, PIRELLI,
DEBICA**

**PROMOCJA: do końca roku opony zakupione
na miejscu wymieniamy bezpłatnie**
30-969 Kraków, ul. Ujastek 1
tel./fax (0-12) 44-73-87, tel. 44-29-44 w. 255

URZĄDZENIA GRZEWCZE

ogrzewacze: propan-butan, gaz ziemny, prąd elektryczny, olej, węgiel, drewno, nafta
Hurtownia: FHU **BARAX** s.c.
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 43-66-01 w godz. 8-16
Sklep firmowy: Wielobranżowe Centrum **BARAX**
Kraków, ul. Kalwaryjska 74, tel. (012) 56-14-05 w godz. 10-18
Raty bez żyrantów, własny transport

● W okresie od 1 do 15 grudnia
br. Straż Miejska pouczyła 181
osób, nałożyła 164 mandaty karne,
założyła 48 urządzeń blokujących
koła samochodów oraz sporządzi-
ła 18 wniosków do Kolegium ds.
Wykroczeń na sprawców wykro-
czeń.

● Grupa Ekologiczna Straży
Miejskiej sporządziła wniosek o
ukaranie właściciela wozu aseniza-
cyjnego wylewającego nieczystości
na pobocze drogi. Kolegium ds.
Wykroczeń sprawcę czynu ukara-
ło grzywną w wysokości 500 zł.

NA STRAŻY MIASTA

● Sporządzono do Kolegium ds.
Wykroczeń wnioski o ukaranie
właścicieli psów rasy pitbullterier
z os. Kombatantów. Jeden z psów
pogryzł starszą kobietę, drugi zaś
był prowadzony bez kagańca i
smyczy.

● Straż Miejska ukarała wyso-
kim mandatem ekspedientkę ze
sklepu w os. Stalowym za sprze-
daż artykułów pirotechnicznych
nieletniemu. Materiały dotyczące
podobnej sprawy dotyczące sklepu
w os. Niepodległości przekazano
IX Komisariatowi Policji. (sp)

**Wszystkim Czyteln-
kom „Głosu – Tygo-
dnika Nowohuckiego”
Zdrowych i Spokoj-
nych Świąt
Bożego Narodzenia
oraz Szczęśliwego
Nowego Roku 1997
życzą pracownicy
Straży Miejskiej
Oddziału Nowa Huta**

„Podnieś rękę, Boże dziecię,
błogosław Ojczyznę miłą...”

Wiary w szybsze spełnie-
nie wspólnych oczekiwań,
cierpliwości i nadziei z
okazji nadchodzących
Świąt Bożego Narodzenia
oraz Nowego, 1997 Roku
życzy pracownikom i
członkom Spółdzielni Spo-
łem PSS „Nowa Huta”

Komisja Zakładowa
NSZZ „Solidarność”

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W mininym tygodniu odnotowano
w Nowej Hucie 98 zdarzeń przestęp-
czych, w tym: 1 zabójstwo, 3 rozbo-
je, 5 pobić.

Zanotowano wyjątkowo dużo wła-
mań do sklepów i kiosków (19),
do piwnic (13). Włamano się do 5
mieszkań. Okradziono 1 altankę,
skradziono 7 rowerów.

Popełniono 23 przestępstwa samo-
chodowe: włamano się do 16 aut,
skradziono 3, uszkodzono 1. Zare-
jestrowano 3 kradzieże z samocho-
du.

ZABIŁ DZIADKA

Na jednej posesji mieszkali w Kła-
ju ojciec z synem i jego rodziną.
Ojciec w starym, syn w nowym
domu. 72-letni ojciec mieszkał sa-
motnie. Kiedy 9 grudnia w południe
syn zaszedł do ojca, ten nie żył.
Widoczne na jego twarzy obrażenia
wskazywały na pobicie.

Powiadomiona policja, kilka go-
dzin później zatrzymała dwóch mło-
dych mężczyzn; 22-letniego wnuka
denata Rafała W. i 21-letniego
Krzysztofa G. (mieszkańców Kłaja)
podejrzanych o dokonanie zabójstwa
Jana W. W czasie przesłuchania za-
trzymani przyznali się do tego czy-
nu. Okazało się, że mord zaplano-
wali dzień wcześniej, kiedy to
wspólnie raczyli się alkoholem.
Zgodnie z planem mieli go zabić,
obrabować, potem zwłoki usunąć z
mieszkania i zakopać. Słyszeli z
opowiadań, że dziadek może mieć
ukrytą w chacie większą gotówkę.
Dla dodania sobie odwagi, 8 gru-
dnia wieczorem wypili w domu
Krzysztofa G. pół litra wódki. Dzia-
dek wpadł do mieszkania wnuka
z kumpłem. Młodzieńcy najpierw
potraktowali go pięściami. Uderze-
nia w głowę sprawiły (złamali mu
szczękę i nos), że dziadek osunął

się na wersalkę. Tam dusząc go ręk-
kami i poduszką dokonali dzieła po-
zbawiającego go życia. Gdy stwierdzi-
li, że już jest martwy, przeszukali
dość dokładnie dom dziadka. Jak
mówią, zajęło im to około 3 godzi-
ny. Nie jest dokładnie znana kwota,
która kosztowała życie Jana W.
Prawdopodobnie chodzi tutaj o 7
lub 8 mln. (starych) zł, którą się
podzielili. Potem nie zadali sobie
już trudu usunięcia zwłok denata z
mieszkania.

Mordercy znani są policji, wcze-
śniej odbywali już kary pozbawie-
nia wolności. 11 grudnia decyzją
sądu obaj zostali aresztowani pod
zarzutem morderstwa i rabunku.

ŚWIĄTECZNE ZAOPATRZENIE

Złodzieje też myślą o obficie za-
stawionym świątecznym stole, o
czym świadczyć może ilość włamań
do sklepów i piwnic. Na „zakupy”
wychodzą nocą. I tak w nocy z 15
na 16 grudnia nieznanymi sprawcy
włamali się do sklepu PSS Społem
obok Centrum Administracyjnego
HTS. Do sklepu dostali się przez
dach a opuścili go z łupem po wy-
łamaniu zamka w drzwiach zaple-
cza. Ogołocili prawie sklep z arty-
kułów monopolowych i spożyw-
czych. Trwa ustalanie strat.

W nocy z 14 na 15 grudnia włama-
no się do sklepu mięsnego w os.
Centrum A. Sprawcy po wybiciu
szyby w drzwiach i odgięciu kraty
dostali się do jego wnętrza skąd
skradli nie ustaloną dotąd ilość róż-
nych gatunków konserw. Tej samej
nocy włamano się, wylamując drzwi
przy pomocy łomu, do sklepu spo-
żywczego w os. Boh. Września. Zło-
dzieje skradli: krawalnicę do wędlin,
wyroby czekoladowe, kawę i papie-
rosy.

(jdz)

polar Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego CERTYFIKAT

Niniejszym zaświadczamy, że Firma

**· DOM · SERWIS ·
Sp. z o.o.**

jest autoryzowanym punktem sprzedaży
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer **31-902 Kraków**
ul. os. Willowe 30
Czynne od 10-18
sob. 9-14
Numer autoryzacji · 05 Tel. 44-40-69, 44-87-64

ZZSD POLAR
ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6
51-210 Wrocław

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawil-
lon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifi-
katą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do
2 stycznia 1997 r.

Nazwisko i imię:
Adres:
Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w
tym tygodniu poleca książkę wy-
daną przez oficynę DA CAPO z
serii „Z Archiwum X” pod tytułem
„Zdać do zbrodni” – autor Lew
Martin. Jest to książka napisana na
podstawie serialu telewizyjnego
emitowanego w programie II TVP.
Kto ogląda serial, ten wie, że rzecz
dotyczy przygód pewnego agenta
FBI, który działa w słusznej spra-
wie na pograniczu prawa.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Central-
nym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckie-
go” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowa-
ne obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny
do 2 stycznia 1997 r.

Nazwisko i imię:
Adres:
Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz. 6, tel. 44-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycę, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, proszę do pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Sliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** - os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

♦ **TWÓJ DENTYSTA** - leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; (niskie ceny!).

♦ **SUPEREKSPOZOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

♦ **MONADIT-BICOM**, ul. Szybka 7, tel. 43-67-05; bezboleśnie - testy - alergie - i inne schorzenia.

♦ **GINASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”.

Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOT-TOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** - kursy językowe. Zapisy: Szklane Domy 2 (15.30-18.30).

Tel. 43-44-51, 44-19-79, (od 9.00-15.00).

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej - VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.

♦ **SAUNA** - w godz. 10.00-16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż - montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.

♦ „**DRYL**” s.c. - rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, tel. 47-86-50, godz. 10-18.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ „**ANNA-TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76 • kwatery • ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia • wczasy • wycieczki krajowe i zagraniczne • bilety autobusowe, promowe - Polferries, samolotowe • paszporty. Bogata oferta zagraniczna • Vouchery do Rosji.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** - ul. Grzegorzewska 79, tel./fax: 11-21-87

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadurscy, 13-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** - kupno, sprzedaż. Tel. 45-71-72, 49-82-12.

USŁUGI RTV

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dek, sprzedaż opon; **RADIOODTWARZACZE** - montaż, sprzedaż; **RUDYK**, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**, Os. Na Wzgórzach 21, tel. 45-47-05, w godz. 13.00-18.00.

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilizery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DEJEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „**Stomil**” i „**Michelin**”, „**Pirelli**”.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **beztłukową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi silników. **Oleje CASTROL** w cenach konkurencyjnych.

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, **AUTOMYJNIA** tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, **SKLEP MOTORYZACYJNY** tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, **WARSZTAT SAMOCHODOWY**, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

♦ „**MONROE**” - **AMORTYZATORY**, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

♦ **AUTOALARMY - MONTAŻ** - 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 30-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ fiat 126p : 95 - 9,9 tys., 94 - 7,8-9,6 tys., 93 - 7,5 tys., 92 - 6,3 tys., 91 - 5,4 5,8 tys., 90 - 4,8-5,2 tys., 88 - 4,2-4,6 tys., 86 - 3,7 tys.	♦ citroen bx 1.9d : 85 - 7,3 tys.
♦ FSO 1500 : 89 - 4,6-5,1 tys., 88 - 4,4-4,75 tys., 87 - 3,4-3,8 tys., 81 - 1,9-2,4 tys., 80 - 2,0-2,5 tys.	♦ fiat tempra 1.7 : 83 - 27,0 tys.
♦ polonez : 96 - 17,2 tys., 95 - 15,5-16,0 tys., 93 - 13,0-13,2 tys., 91 - 10,3 tys., 89 - 7,5-8,1 tys., 88 - 6,6 tys.	♦ fiat uno 1.4i : 95 - 22,0 tys.
	♦ nissan sunny : 87 - 12,5 tys.
	♦ peugeot 405 : 90 - 18,5 tys.
	♦ toyota corolla : 89 - 19,0 tys.
	♦ volvo 440 : 91 - 22,0 tys.

Firma „**KIM**” poleca i rekomenduje . Tel. 56-33-26.



WSZYSTKIM NASZYM SZANOWNYM KLIENTOM WŁAŚCICIEL PRZEDSIĘBIORSTWA PRYWATNEGO „KIM” MIROSLAW KUBISIAK WRAZ Z PRACOWNIKAMI ŻYCZY POGODNYCH I RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

TANIEJ Z „GŁOSEM” I RADIO-TAXI „KIM” KUPON = 25% BONIFIKATY



Imię, nazwisko
Adres
10 WYKORZYSTANYCH KUPONÓW = „ZŁOTA KARTA” ORAZ UDZIAŁ W LOSOWANIU NAGRÓD

Za kierownicą

PRZED MROZAMI

Zbliża się pora roku, w której temperatury spadają poniżej zera. Wiele kierowców zadaje sobie pytanie - co dzieje się w ich chłodnicach, gdy będzie np. 5 st. mrozu, jaka jest naprawdę temperatura krzepnięcia znajdującej się tam cieczy. Dla własnego spokoju dobrze jest nabrać strzykawkę przynajmniej 50 gramów płynu i włożyć na dobę do zamrażalnika. Nawet jeżeli próbka pozostanie płynna, lecz widoczne będą kryształki lodu - lepiej płyn wymienić.

Jednym z lepszych środków ochronnych, który zamieszany z wodą chroni przed mrozem i zabezpiecza przed korozją układ chłodzenia silników spalinowych jest **Castrol Anti Freeze**. Jest mieszalnym ze wszystkimi renomowanymi produktami tego rodzaju dostępnymi na rynku, co ważniejsze zabezpiecza nie tylko nowoczesne, aluminiowe chłodnice przed korozją, ale także starego typu (lutowane) - co w pełni potwierdziły badania. W odróżnieniu od tańszych produktów nie zawiera fosforanów i amin.

Castrol Anti Freeze jest przezroczysty, bez ciał stałych, ma kolor żółty lub zielony. Jego temperatura wrzenia: 150 st.C. Miesza się z wodą w każdym stosunku. Krzepnie przy -45 st.C. jeśli proporcje wynoszą 1:1. Szczegóły dotyczące temperatury krzepnięcia i stosunku mieszania podane są na opakowaniu. Produkt ten posiada certyfikat ITS Warszawa na znak bezpieczeństwa, co jest bezwzględny wymogiem przepisów obowiązujących od 1.05.95 r.

Warto pamiętać, że płyn niskozamarzający również latem ma korzystny wpływ na silnik - płyn chłodzący wrze w wyższej temperaturze niż czysta woda.

O różnych „wspaniałych” specyfikach zmniejszających zużycie paliwa, silnika, oleju dowiadujemy się co najmniej raz do roku. Zdarza się również, że powodują one rozczarowania równie wielkie jak nadzieje, ponieważ nic nie uratuje silnika, który ma zniszczoną gładź cylindrów, czy wybite gniazda zaworów. Atrakcyjne ceny benzyny bezołowiowej spowodowały dyskusję na temat stosowania jej w silnikach, które skonstruowano z myślą o paliwie nieekologicznym, czyli z dodatkiem czterotylku ołowiu.

Naukowcy z laboratoriów Castrola opracowali stosowane powszechnie na zachodzie, a dostępne w Polsce dodatek do benzyny - **TBE**. Produkt ten przydatny jest przy stosowaniu etyliny lub benzyny bezołowiowej o wartości 91-98 oktanów.

Przy stosowaniu benzyny bezołowiowej w silnikach do tego nie przystosowanych zastępuje w sposób nieszkodliwy dla środowiska „smarujące” działanie ołowiu na układ zaworowy, a tym samym chroni gniazda zaworowe przed zużyciem. Jak wiadomo, system paliwowy ulega zanieczyszczeniom przez osadzanie się w pompie czy gaźniku nalotu lub po prostu brudu. TBE utrzymuje w czystości dysze wtryskowe, gaźnik przez co silnik jest bardziej ekonomiczny. Środek ten chroni również układ paliwowy przed korozją a w warunkach zimowych - oblodzeniem.

Te ostatnie cechy powodują, że zalecany jest także do silników z katalizatorami. Jedno półlitrowe opakowanie wystarcza na 500 litrów paliwa, czyli przy tankowaniu 10 litrów benzyny należy dodać 10 ml preparatu. W.M.

HOROSKOP IBERYJSKI

Życie jest codziennym zmaganiem, walką. Jakie mamy szanse, siły witalne, mówi horoskop iberyjski. O przynależności do danego znaku decyduje tu pierwsza litera imienia. Milej zabawy.

MATADOR – pierwsza litera imienia: E, J, K, L, P

Matador zadaje decydujący cios bykowi. Jest najważniejszym zawodnikiem corridy.

Osoby spod tego znaku bywają pamiętliwe. Trudno im zapomnieć doznane krzywdy i upokorzenia. Bywają błyskotliwe i bardzo inteligentne. Jeśli więc zechcą się komuś odwzajemnić za doznane krzywdy robią to niezwykle dotkliwie. Potrafią tego dokonać w sposób wyrafinowany i podstępny. Odnoszą wiele sukcesów w pracy zawodowej, natomiast mają mniej szczęścia w miłości. W karierze pomoce jest im pewność siebie, opanowanie i sporo tupetu. Podobnie jak matador na arenie, chcą mieć we wszystkim ostatnie zdanie. Najlepiej sprawdzają się jako dziennikarze, handlowcy. Mogą być także literatami, ogrodnikami.

PIKADOR – H, Ł, O, R, W

Pikador kłuje byka lancą, by osłabić jego siły. Osoby spod tego znaku mają doskonały refleks. Są niezwykle systematyczne i solidne. Z natury bywają nieśmiałe, nie lubią grać pierwszych skrzypiec. Doskonale się sprawdzają w rolach drugoplanowych. Swoją solidną pracą ułatwiają drogę do szczytów innym. Chętnie pomagają bliźnim nie oczekując rewanzu ani wdzięczności. Robią to całkowicie bezinteresownie. Potrafią wyrębać prawdę prosto w oczy, więc często się narażają szefom. Z poczuciem humoru u nich kiepsko.

Największe osiągnięcia mają jako urzędnicy, rolnicy i w zawodach technicznych.

PASEO – A, B, M, Z

Paseo oznacza bardzo efektowne, uroczyste wkroczenie zawodników na arenę.

Ludzie spod tego znaku chętnie występują publicznie. Dobrze się czują na stanowiskach eksponowanych, lubią błyszczeć, robić wrażenie na otoczeniu. Często się nawet wywyższają i ponad miarę chwają. Marzą o sławie, błyskotliwej karierze. Oczekują uznania, zachytów i oklasków. Bywają próżni. Nie chcą przyznać się do porażki. Każdy swój błąd, złą decyzję starają się usprawiedliwić okolicznością lub przypadkiem.

Ludzie, których symbolizuje paseo są przeważnie bardzo piękni, odznaczają się urodą, mają wielkie powodzenie u płci przeciwnej, ale ich związki z partnerami bywają nie trwałe.

Posiadają zdolności artystyczne i osiągają sukcesy w zawodach artystycznych. Kochają przyrodę i mogą być dobrymi przyrodnikami, a także weterynarzami.

FAENA – F, G, S, Ś

Końowa seria ciosów zadanych przez matadora nazywa się faeną. Faena finalizuje walkę. Osoby spod znaku faeny są niecierpliwe i bardzo wybuchowe. Można je łatwo wprowadzić z równowagi. Na ich twarzy rysuje się wszystko co im leży na duszy. Ulegają zmiennym nastrojom, brakuje im opanowania.

Zawsze zmierzają do pełnego sukcesu. Nie zadowolają ich sukcesy połowiczne. Nie lubią i nie tolerują słabości, nie dla nich kompromisy. Są podobno gorącymi patriotami. Dla swego kraju są zdolni do wielkich poświęceń. Ze względu na nieprzeciętną odwagę, bojowość, mogą zrobić karierę wojskowego, myśliwego, a czasami filozofa.

BANDERILLA – I, N, V

Banderilla ma rozdrażniać byka. To taka mała włócznia z kolorowymi chorągiewkami, wstążeczkami, na końcu ma haczyk, którym zaczepia się na karku byka. Osoby spod tego znaku są na pozór nieśmiałe i łagodne. Ta ich uległość może otoczenie wprowadzać w błąd. Tak naprawdę z premedytacją drażnią innych z całą złośliwością. Często atakują niespodziewanie. Wybierają po temu najodpowiedniejszy dla siebie moment. Są bezkompromisowe, jeśli już mają komuś dołożyć, to robią to mistrzowsku. Na pozór cisi, łagodni, nikt więc nie podejrzewa w nich tak twardych zawodników.

Jeśli wybiorą zawód lekarza mogą dojść do niebywałych osiągnięć.

MULETA – C, D, T, U

Muleta to kawałek czerwonego materiału przywiązany do pałeczki. Matador używa mulety podczas finalnej walki - faeny. Osoby, które w horoskopie iberyjskim mają muletę, często zmieniają poglądy, są niestali, nie mają własnego zdania. Bardzo trudno jest im dostosować się do nowego środowiska. Nielatwo nawiązują nowe znajomości, z trudem pozyskują przyjaciół. Próbuje wciąż nawiązywać znajomości, ale ludzie się do nich zrażają z powodu ich kapryśnego usposobienia. „Mulety” to ludzie o słomianym ogniu, rzadko doprowadzają do końca rozpoczęte działania.

Osoby te mają niezwykle udane życie rodzinne. Są dobrymi rodzicami, znakomicie rozumieją się z dziećmi. Z wnikliwością rozpatrują wszelkie spory i nieporozumienia. Dlatego w ich domu dużo spokoju, a w życiu rodzinnym panuje miła atmosfera. Nie lubią walczyć, w konfliktach wolą ustąpić. Bywają dobrymi geografami, podróżnikami, a czasami też policjantami. (opr. R)

Autoryzowany Dealer Firmy



PHILIPS



- * TELEWIZORY już od 749 zł
- * WIEŻE STEREO już od 879 zł
- * MAGNETOWIDY już od 859 zł
- * SPRZĘT PRZENOŚNY już od 129 zł
- * SYSTEMY SAMOCHODOWE już od 279 zł
- * KAMERY VIDEO już od 2199 zł
- * ZESTAWY HI FI



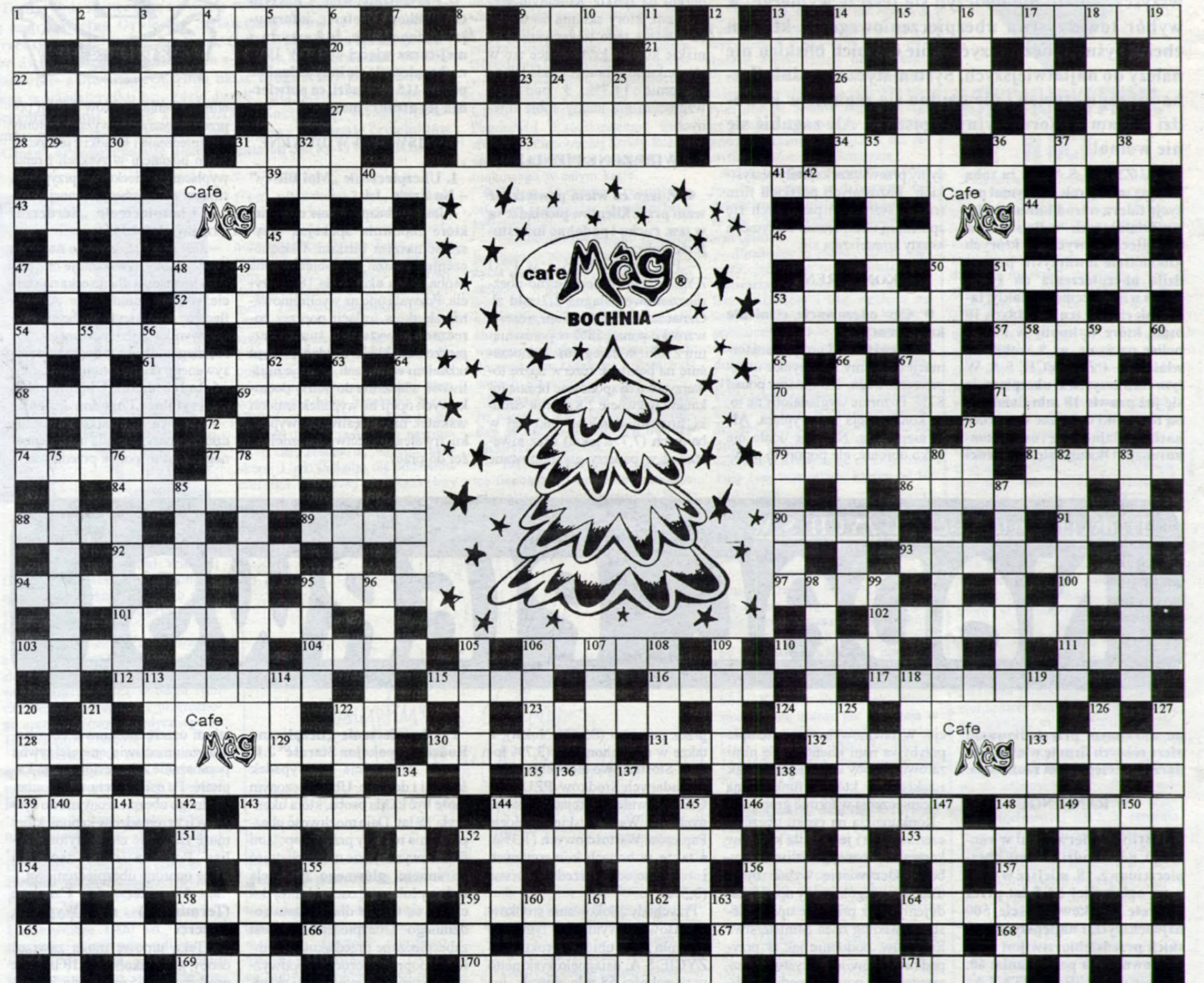
REALIZUJEMY KAŻDE ZAMÓWIENIE WEDŁUG KATALOGU PHILIPS

F.H. Ładyga-Gorzkowski, os. Słoneczne 1. Tel./fax 44-22-12

Nasze filie: DH WANDA, stoisko RTV „pod schodami”, os. Na Lotnisku 1. Tel. 48-50-66 wew. 34
DH ROAL, ul. Na Kozłowie 25. Tel. 57-57-62 wew. 11.



KRZYŻÓWKA ŚWIĄTECZNA Z *Magiem*



POZIOMO: 1. dawna nazwa Królestwa Polskiego od 1815 r., 9. prędkość ruchu obrabiania skrawaniem, 14. ostatni prezydent na uchodźstwie, 20. chrzestny ojciec dziecka, kum, 21. spektakl, mecz..., 22. przyzębica, 23. koński posiłek, 26. pobudliwość nerwicowa, 27. tytuł polskiego serialu w TV, 28. kilof górniczy, 31. sztuczna skóra, 33. dusznica, 34. w rodzinie mew siewek, 36. interwał muzyczny, 39. biblijny syn Abrahama, 41. stara włoska pieśń żalobna, 43. narkotyk, 44. ślady, 45. ziemia uprawna, 46. czasem „rozrabia” na meczu, 47. „pomaszzerował w siną dal”, 51. harcerski okrzyk, 52. rozdziela dwa bliskie kontynenty, 53. świąteczne nabożeństwo o północy, 54. zarządca w Soplicowie, 57. męska ozdoba, 61. smoła budowlana, 67. talerze na wadze, 68. środkowy równoleżnik, 69. kupałnik, 70. niewielkiej wagi wydarzenie, przypadek, 71. glazura, 74. tkanina z wełny czesankowej o skośnym splocie, 77. aparatura, 79. rzeka w Zambii, dopływ Zambezi, 81. filmowy Grek, 84. stos, 86. idzie w pochodzie, 88. wiszące łózko żeglarskie, 89. porażenie słoneczne, 90. włóknista roślina tropikalna, 91. chińska żywica, 92. belki pod podłogą, 93. pękata łódź używana w Chinach i Japonii, 94. świeci w reklamie, 95. do opisu, 97. zdobi klapy marynarek weselników i głowę panny młodej, 100. Samuel-Geidley... (1801–76), amerykański lekarz, społecznik, współtwórca Polsko-Amerykańskiego Komitetu Pomocy, 101. bezwładność, 102. watra, 103. jednocześnie rodzeństwo psie lub kocie, 104. lisi ogon, 106. zabalsamowane zwłoki, 110. smród, 111. trofeum sapera, 112. między aktami spektaklu, 115. podopieczna Apolla, 116. były w Kanie Galilejskiej, 117. polski herb szlachecki (krzyż wsparty na półksiężycu), 122. stara opowieść, 123. firmament, 124. jaźń, 128. głód, 129. pieśń operowa, 130. kolor w kartach, 131. miot, 132. Iwaniak, 133. zdrowe warzywo, 135. w wigilijnym barszczu, 139. pierwiastek Ta (z grupy wanadowców), 143. otrzymują je wybrani do parlamentu, 146. słowackie hutnicze miasto, 148. jedna z beczki, 151. zręczny uskok, 152. duży świecznik, 153. Kupidyn, 154. święto patrona parafii, 155. fruktusy, 156. trzeba je oddzielić od ziarna, 157. publiczna licytacja, 158. jama, 159. odnowienie, 164. kierowany do adresata, 165. otaczają akwenty, 166. spadek, 167. młode skorupiaki, 168. izraelski parlament, 169. jeden z owoców morza, 170. południowa część dawnych Inflant, 171. wypływa z jeziora Resko.

PIONOWO: 1. zakup, 2. penetruje głębiny, 3. przyłapie pirata drogowego, 4. sedno, istota sprawy, 5. siola, 6. robinia, 7. żal, melancholia, 8. wzlot, 9. niepoezja, 10. dopływ Dunaju (Rumunia), 11. imię z 23 grudnia, 12. miasto piosenki, 13. najwyższy szczyt na wyspach Spitzbergen, 14. francuski taniec kabaretowy, 15. straż przednia, 16. sultan, jego stolicą jest Maskat, 17. robi okulary, 18. zglębny, 19. wyspa Odyseusza, 24. powtórka, 25. pierwiastek Os, 29. japońskie miasto igrzysk, 30. Igielny Przylądek, 32. polityczny imigrant, 35. dzieci chytruski, 37. zadawanie bólu, 38. pieniądze za pracę, 40. kazalnica, 42. rządzony przez emira, 48. kanał, 49. radziecki polityk, skazany i stracony w 1953 r., 50. nagórniki skalny, 51. rasa owiec tatrzańskich, 54. bułgarski port nad Morzem Czarnym, 55. gatunek klonu, 56. warunki pogodowe, 58. strażackie lokum, 59. skóra z kutnerem, 60. tworzy murawę, 62. berlinka, 63. zastępowało kalkulator, 64. pierwsi witali Dziecię Boże, 65. tam urodził się Jezus, 66. płaski, przyścienny filar z głowicą i bazą, 67. afrykańska roślina zbożowa, 72. szyny, 73. męski głos, 75. handluje kosmetykami, 76. rumuńska miejscowość z wielką elektrownią cieplną, 78. pogardliwie o kobiecie w podeszłym wieku, 80. odczucie, 82. stan w USA, 83. tatrzańskie wczasowisko, 85. Jan, znany aktor, 87. reżyser filmowy, 95. międzypaństwowy układ, 96. instrument o gruszkowatym kształcie, 98. błękitny barwnik, 99. korpus, 105. wściekłość, 106. opera Paderewskiego, 107. w rybie lub w kręgosłupie, 108. grecki rynek, 109. wstręt, obrzydzenie, 113. ropopochodna, 114. młoda dzika kaczką, 118. ekspert, 119. popularnie o ochroniarzu, 120. kłujący chwast, 121. grupa popierających się osób, 122. przed Ewą Spychalską, 125. lider ROP, 126. przyjaciel człowieka (wspak), 127. Vasco Da, portugalski żeglarz, odkrywca drogi do Indii, 134. rozpoczyna rok, 136. istota sprawy, 137. naszyjnik, 138. był nim ksiądz Robak, 140. państwo w Pirenejach, 141. pszczeni samiec, 142. buduje instrumenty strunowe, 143. od ziarnka do ziarnka, to się zbierze, 144. morskie grzywacze, 145. dęty instrument, 147. styl w sztuce lat 1800–15, 148. w więziennym oknie, 149. ręczna broń maszynowa, 150. popularne imię psa, 159. znak Zodiaku, 160. dopływ Warty, 161. płynie przez Bory Tucholskie, 162. legendarny rycerz kastyljski (ok. 1030–99), właściwe nazwisko Rodrigo Diaz de Bivar, 163. duża papuga.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 31 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 50:

POZIOMO: 5. gutaperka, 8. kambuz, 9. Neptun, 12. prymus, 13. toczek, 14. farsz, 15. Chinka, 17. Castro, 19. kapsuła, 20. autobus, 23. Tuluza, 25. ukwiał, 27. stora, 28. prorok, 30. presja, 31. Skopje, 32. listek, 33. maskarada.

PIONOWO: 1. Kuzbas, 2. raszpla, 3. werniks, 4. akapit, 6. Salman, 7. sukces, 10. Brahmaputra, 11. defraudacja, 16. klucz, 18. Artek, 21. Jutrzenka, 22. formularz, 24. udreka, 26. Wiedeń, 29. kapral, 30. posada.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 49 wylosował **Jarosław Szczepanik, os. Oświecenia 29/60**.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

Warto chyba wiedzieć, gdzie ulokować swoje pieniądze tak, by nam snu z powiek nie spędzało widmo dogorywania na garnuszkach instytucji charytatywnych, gdy np. utracimy zdrowie lub przejdziemy na zasłużoną emeryturę. Koszty transformacji płacą ci wszyscy, którzy nie nauczyli się jeszcze wybierać. A wybór towarzystwa ubezpieczeniowego, w którym chcielibyśmy ubezpieczyć siebie i swoich bliskich nie należy do najłatwiejszych. Systematycznie rośnie liczba ubezpieczycieli i nie trudno się zagubić w powodzi reklam i informacyjnym gąszczu. Ale zagubić się nie wolno!

PZU ŻYCIE S.A. ma za sobą kolejny udany rok. Utrzymał pozycję lidera wśród kilkudziesięciu działających w Polsce firm ubezpieczeniowych, z których kilkanaście towarzystw prowadziło ubezpieczenia na życie. Niech więc przemówią fakty, takie jak choćby ten: z każdych 10 osób, które wykupiły w Polsce polisę na życie, aż 9 zrobiło to właśnie w PZU ŻYCIE S.A. W tym towarzystwie ubezpieczyło się już prawie 18 mln Polaków. Są to wyniki osiągane w warunkach nasilającej się i ostrej konkurencji. Okazuje się, że klienci

cyjny przewyższa kapitały wszystkich pozostałych polskich firm (razem wziętych) parających się sprzedażą ubezpieczeń na życie, a koszty zmniejszają się.

KONKURENCJA

● Czy odczuwacie ciśnienie konkurencji?

– Oczywiście. U progu transformacji mieliśmy 90% rynku ubezpieczeniowego. Teraz mamy ponad 87%. Pozornie wyglądałoby na to, że konkurencja nas wypiera. Ale to nieprawda. Nam się udało nie tylko obronić, ale poprawić pozy-

centuje. Budzi zaufanie coraz większej liczby klientów. Tylko w 1996 r. ubezpieczeni w PZU ŻYCIE S.A. powierzyli tej firmie w formie składek ponad 2,2 mld zł. I pod tym względem PZU ŻYCIE S.A. jest niekwestionowanym liderem na rynku. Kolejnym elementem, który skłania do wyboru właśnie tego towarzystwa, są niskie koszty, kształtujące się w stosunku do zebranych składek na poziomie 14,7%. I pod tym względem nie mamy sobie równych.

POWIERZONE PIENIĄDZE

● Z tego co wiem powierzone wam przez klientów pieniądze są w tzw. ruchu i podobno inwestujecie dobrze?

– Pod koniec 1996 r. w PZU ŻYCIE rezerwy techniczno-ubezpieczeniowe osiągnęły 2,7 mld zł. Oznacza to, że poziom rezerw wzrósł o ponad 58% w porównaniu z rokiem ubiegłym. Jednocześnie na pokrycie rezerw nasze towarzystwo dysponować będzie lokatami w kwocie 2,8 mld zł. Środki finansowe zakład lokował w bankach (7,7% lokat) oraz inwestował w papiery gwarantowane

poprzednim artykule prezentowaliśmy ubezpieczenia grupowe Pogodna Jesień. Reagując na zapotrzebowanie klientów, wychodzimy z propozycją indywidualnego ubezpieczenia także w ramach Pogodnej Jesieni.

– Przybliżmy więc i naszym czytelnikom tę ofertę, informując jednocześnie, że korzysta z niej coraz więcej osób. W 1995 r. ubezpieczyło się indywidualnie ponad 115 tys. ludzi, co potwierdza jej atrakcyjność.

POLISY INDYWIDUALNE

1. Ubezpieczenie „Moi Bliscy” – Na Życie. J.I

– Jest to ubezpieczenie na życie, które zapewnia spokojną przyszłość naszym bliskim. Ubezpieczeniem może być objęta każda osoba, która ukończyła 18 rok życia. Pozwala ono na wyeliminowanie skutków inflacji poprzez coroczne podwyższanie sumy ubezpieczenia i składki z jednoczesnym udziałem w zyskach. Istnieje możliwość włączenia do polisy dodatkowych opcji na wypadek śmierci wskutek nieszczęśliwego wypadku, trwałego kalectwa i niezdolności do pracy.



eliminowania skutków inflacji poprzez coroczne podwyższanie sumy ubezpieczenia i składki z jednoczesnym udziałem w zyskach i rentę wypłacaną dziecku w przypadku śmierci osoby ubezpieczonej.

4. Ubezpieczenie „Serdeczni Przyjaciele” J.IV

– Jest to ubezpieczenie na życie każdej osoby. Gwarantuje ono pomoc finansową dla dziecka na starcie w samodzielne życie. Antyinflacyjny charakter tego ubezpieczenia wynika z jednoczesnego, corocznego udziału w zyskach dopisywanego do jego sumy i składki.

5. Indywidualne Ubezpieczenie Emerytalne „Pogodna Jesień”

– Zapewnia dodatkowe świadczenie emerytalne dla ubezpieczonego. Jest to polisa przede wszy-

Tradycja i rzetelność PZU ŻYCIE S.A.

NADAL PIERWSI

po starannym przestudiowaniu ofert różnych firm tę właśnie obdarzają szczególnym zaufaniem.

W RANKINGU

● Byliście pierwszymi w rankingu, gdy chodzi o firmy ubezpieczeniowe, 18. miejsce w 1995 r. na ogłaszanej od 5 lat przez „Gazetę Bankową” liście 500 największych i najlepszych polskich przedsiębiorstw jest dość wymowne. Dla porównania: 60. miejsce ma TUIR WARTA S.A., a AMPLICO LIFE miejsce 282. Huta Sendzimir – Kraków znalazła się na miejscu 12. Przypomnijmy, co wówczas miał do powiedzenia w tzw. słowie wstępnym redaktor naczelny tej gazety Janusz JANKOWSKI.

– Kwalifikacja na poszczególne miejsca w pięćsetce przypomina nieco sportową konkurencję i może budzić emocje. Dla obecnych na niej jest świadectwem ekonomicznego zdrowia i dobrej kondycji. Dla kadry menedżerskiej – potwierdzeniem jej wysiłków. Dla inwestorów – okazją do obiektywnych porównań. Dla czytelników zaś – jest źródłem rzetelnej informacji o polskich firmach (Dodatek Specjalny. Lista 500 Największych Polskich Przedsiębiorstw. 1996 r.)

● W jakim stopniu ten ranking mógłby przemówić do naszego czytelnika i potencjalnego Pana Klienta? – pytam dyr. PZU ŻYCIE w Krakowie, Zdzisława NOWAKA.

– To, że ten element powinien być brany pod uwagę wydaje się być kwestią bezdyskusyjną. Lansowany niegdyś w ubezpieczeniach slogan – duży może więcej – sprawdza się. Nasz kapitał ak-

cję. W lawinowym wręcz tempie przybywa nam klientów. Są nimi zarówno osoby indywidualne, jak i zakłady, w których funkcjonują ubezpieczenia w formie grupowej.

Konkurencja na rynku ubezpieczeń istnieje i jest to dla klientów korzystna, bo mają możliwość wyboru. Oczywiście wybór bywa trudny, szczególnie gdy np. dowiadujemy się z prasy, że upada Hestia, a według ocen Ministerstwa Finansów, podobnie jak w przypadku banków, towarzystwa ubezpieczeniowe powinny podjąć szybkie działania zmierzające do konsolidacji.

● Mimo konkurencji PZU ŻYCIE S.A. jest nadal niekwestionowanym liderem. Czemu to przypisać?

– Cóż, jest najbardziej stabilną finansowo na polskim rynku firmą ubezpieczeniową na życie. Dysponuje kapitałem akcyjnym wynoszącym 145 mln zł. I jest pod każdym względem najlepiej „uposażonym” kapitałowo towarzystwem ubezpieczeniowym w naszym kraju. Także kapitały własne – 249,5 mln zł – oraz rezerwy techniczno-ubezpieczeniowe – prawie 2,7 mld zł – są największe w gronie wszystkich firm oferujących ubezpieczenia na życie. Tak pokaźny potencjał kapitałowy

przez państwo (86,6% lokat), a także w nieruchomości (3,7% lokat). Stosunkowo niewielką część posiadanych środków PZU ŻYCIE lokowało w akcjach notowanych na Warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych (1,3%), a także w bonach komercyjnych i obligacjach przedsiębiorstw (0,5%).

Przychody z lokowania środków finansowych wyniosły w tym roku 480 mln zł. W ubiegłym roku PZU ŻYCIE S.A. osiągnęło zysk netto w wysokości 58 mln złotych. Już teraz nasze szacunki wskazują, że na koniec bieżącego roku będzie on ponad dwukrotnie wyższy.

PRZETRWAĆ TO ZNACZY BYĆ LEPSZYM

● Jesteście zapewne konkurencyjni w ofertach kierowanych do potencjalnych klientów, o czym świadczy choćby liczba ubezpieczających się indywidualnie w waszym towarzystwie, mimo że konkurencja reklamując się obiecuje dużo więcej i taniej?

– Nasze oferty są ciągle wzbogacane. Jesteśmy nastawieni na zaspokojenie każdego klienta, uwzględniając zgłaszane przez niego potrzeby i tworząc indywidualne projekty ubezpieczeń. W

2. Ubezpieczenie „Bezpieczna Rodzina, Spokojna Starość” J.II

– To propozycja na wypadek śmierci i dożycie. Ubezpieczonym może być każda osoba, która ukończyła 18 lat. Daje możliwość ubezpieczenia rodziny przed kłopotami finansowymi, jakie mogą zaistnieć po śmierci głównego żywiciela rodziny lub innej osoby, której dochody są ważne dla budżetu rodzinnego. Ubezpieczenie to jest zabezpieczone przed skutkami inflacji poprzez coroczne podwyższanie sumy ubezpieczenia i składki z jednoczesnym udziałem w zyskach.

Gwarancja natychmiastowej wypłaty świadczenia w przypadku śmierci osoby ubezpieczonej, wypłaty sumy ubezpieczenia lub renty w przypadku dożycia przez osobę wieku określonego w polisie. Istnieje możliwość włączenia do ubezpieczenia dodatkowych opcji na wypadek śmierci wskutek nieszczęśliwego wypadku, trwałego inwalidztwa oraz niezdolności do pracy.

3. Ubezpieczenie „Kochający Rodzice” J.III

– Jest to ubezpieczenie dla rodziców lub prawnych opiekunów dziecka. Zapewnia ono: pomoc finansową dla dziecka na starcie w samodzielne życie, możliwość wy-

stkim oszczędnościowa, co oznacza, że umożliwia ona efektywne pomnażanie zainwestowanego kapitału. Po osiągnięciu wieku emerytalnego ubezpieczony ma do dyspozycji zgromadzony kapitał, który może zamienić na emeryturę. Polisa „Pogodna Jesień” zapewnia także ochronę ubezpieczeniową.

6. Ubezpieczenie Czasowe (Terminowe) na Wypadek Śmierci

– Taką umowę mogą zawrzeć osoby, które ukończyły 18 lat i nie przekroczyły 65 roku życia. Zawierana jest na 5 lat, przy czym nie jest ograniczona górna wysokość sumy ubezpieczenia. Suma ubezpieczenia i składka są stałe przez cały czas trwania umowy. Obowiązuje prawo do zmiany umowy na ubezpieczenie na życie lub ubezpieczenie na wypadek śmierci i dożycie. Możliwe jest dodatkowe ubezpieczenie od nieszczęśliwego wypadku powodującego śmierć, trwałą niezdolność do pracy albo trwałe inwalidztwo.

7. Ubezpieczenie na Życie z Udziałem w Zyskach i Sumą Ubezpieczenia Wyrażoną w Dolarach Amerykańskich „INWESTOR” i „SUPERINWESTOR”

– Umowa jest przeznaczona dla osób, które ukończyły 18 lat i nie przekroczyły 65 roku życia. Jest to ubezpieczenie dolarowe, uniezależniające od inflacji złotych i zapewniające udział w zysku od zainwestowanego kapitału. Ubezpieczenie atrakcyjne w dłuższej perspektywie czasowej.

Zapraszamy do naszych placówek na terenie całego kraju. Najbliższe przedstawicielstwo: Nowa Huta, os. Centrum E 17. Tel. 44-93-30 lub 44-43-71.

JANINA DZIURO

Zdrowych, radosnych Świąt Bożego Narodzenia

★ i szczęśliwego Nowego Roku 1997

★ wszystkim naszym Klientom życzy

★ PZU ŻYCIE S.A. ★

MPEC SZANUJE ODBIORCÓW

Jedyny sposób, jaki przez kilkadziesiąt lat mieliśmy na regulację ciepła w mieszkaniach, ograniczał się do otwierania okien, gdy było zbyt gorąco, lub dogrzewanie się „słoneczkiem”, gdy było za chłodno. Spuścizną po tych czasach są jeszcze urzędowe opłaty za centralne ogrzewanie według wielkości powierzchni grzewczej.

Tak być nie musi. Ten okres powoli mija, a Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A., dystrybutor energii cieplnej w mieście konsekwentnie realizuje program modernizacji systemu ciepłowniczego, zmierzający również do obniżenia jednostkowych kosztów ogrzewanej powierzchni. Czyni to w interesie własnym i w interesie odbiorców, których szanuje, i o których dobrą opinię usilnie zabiega.

Kompleksowa modernizacja to proces kosztowny i długofalowy, nie do wykonania z roku na rok, jednak przy dyscyplinie inwestycyjnej możliwy do zrealizowania w ciągu najbliższych lat. Z miesiąca na miesiąc wiele się zmienia i już dotychczasowe osiągnięcia przekonują, że trzeba i warto było podjąć się tak poważnego przedsięwzięcia. Nie tylko dlatego, że drożeje energia. Jest jeszcze inny powód, wypływający z międzynarodowej presji ekologicznej, skłaniającej do gospodarki energooszczędnej. Oznacza to oszczędne korzystanie z kopalin i jednocześnie ograniczenie emisji zanieczyszczeń powstających w procesie wytwarzania tej energii. Aby jednak w optymalnym terminie udało się dokonać terapii ciepłownictwa, potrzeba olbrzymich nakładów, których nie udźwignąłby samodzielnie dystrybutor i jego klienci.

MPEC korzysta z różnych źródeł finansowania. Naturalnie, ze środków własnych, ale także kredytu udzielonego na dogodnych warunkach przez Bank Światowy, i z dotacji Departamentu Energetyki Stanów Zjednoczonych na realizację Programu Czystych Paliw Kopalnych i Oszczędności Energii w Krakowie. Takie wsparcie mógł otrzymać tylko wiarygodny partner. MPEC uzyskał pozytywną opinię i umacnia ją nadal. Ponadto, ta pomoc rodzi się także między innymi ze świadomości, że czystsze niebo, woda, gleba na tej Ziemi są możliwe przy współdziałaniu międzynarodowym.

Jesteśmy niecierpliwi, już chcielibyśmy by w każdym mieszkaniu grzejniki miały termostaty, a sprawność sieci była niezawodna, by automatyka regulująca i pomiarowa były na najwyższym po-

ziomie. Byśmy w konsekwencji mogli uzyskiwać pożądaną temperaturę w mieszkaniu i płacić za faktycznie zużyte ciepło. Tak już jest w wielu osiedlach w Krakowie, ale jeszcze wiele jest do zrobienia.

Generalnie zauważamy zmiany. Coraz rzadziej, nawet w długą, uciążliwą zimę tamtego roku, zdarzają się zakłócenia w dostawach ciepła. Szybka informacja, także drogą monitoringu, segmentowy układ wymienionej sieci pozwalający na wyłączenie na czas naprawy tylko krótkiego odcinka

● W latach 1986–1996 MPEC zlikwidował 276 kotłowni opalanych węglem i koksem, podłączając je do miejskiej sieci ciepłowniczej lub zamieniając kotły węglowe na bardziej ekologiczne – gazowe.

● Zainstalowano dotychczas ponad 5000 liczników, co urealniło rozliczenia z odbiorcami.

● Ubiegłoroczna średnia cena sprzedaży 1 GJ była wyższa od analogicznej ceny roku poprzedniego o 8,6 %, co w porównaniu ze średnioroczną inflacją wynoszącą 27,8% oznaczało realny spadek cen sprzedaży.

● W efekcie systematycznej modernizacji systemu ciepłowniczego, w ciągu ostatnich 5 lat, zużycie paliw stałych zmniejszyło się o około 25 tys. ton.

● Warto oszczędzać. Obniżenie temperatury w mieszkaniu o 1 stopień C powoduje zmniejszenie kosztów ogrzewania o 5 proc.

obiegu sprawiają, że ewentualne awarie są usuwane bezzwłocznie.

Co roku wymienia się kilometry starych rur na rury preizolowane i instaluje nowoczesne zawory, co minimalizuje straty wody i ciepła. Oblicza się, że ubytki wody z tego tytułu w ciągu na przestrzeni ostatnich kilku lat zmniejszyły się 5-krotnie. Stare rozwiązania techniczne zastępuje się nowoczesną automatyką elektroniczną, regulacją pogodową...

MPEC chce być fachowym i ekologicznym dystrybutorem ciepła. Dąży więc do całkowitego wyeliminowania lokalnych kotłowni i podłączenia tych obiektów do miejskiej sieci ciepłowniczej. Tam, gdzie jest to niemożliwe, kotłownie na paliwo stale zamienia się na bardziej ekologiczne – gazowe.

Niedawno zlikwidowano kotłownię na Wawelu, stwarzając komfortowe warunki ciepłe także dla dzieł sztuki. Na początku tego miesiąca podłączono także do miejskiej sieci grzewczej kompleks budynków Akademii Rolniczej i inne obiekty. Dotychczas zlikwidowano ponad 250 takich lokalnych trucieli. Nie ma w tym nazewnictwie przesady. Kotłownie węglowe i koksowe są emitarami ogromnych ilości tlenu i dwutlenku węgla, dwutlenku siarki, tlenków azotu, pyłu. Szacuje się, że 40 procent niskiej emisji zanieczyszczeń pochodzi z kotłowni i palenisk domowych.

Dobrym przykładem tego stanu rzeczy może być Zakopane. Wystarczy wyjść za miasto. Z każdej, najmniejszej górki, wzgórza, widać, jak nad kotłnią, w której posadowiło się miasto, kłębią się olbrzymie, czarne warstwy dymu, pochodzące właśnie z kotłowni i kuchni domowych. W Krakowie niska emisja zanieczyszczeń to problem bardzo ważny i wymagający pilnego opanowania, przede wszystkim ze względu na ludzi, ale także i na zabytki. Niszczyłyby piękne budowle, a mieszkańcy? Alergie są chorobami niemalże powszechnymi. Cierpimy na bezsenność, często odczuwamy zmęczenie. Co roku na choroby nowotworowe umiera w Krakowie 2 tysiące osób, a w woj. krakowskim 3 tysiące. Ma w tym tragicznym żniwie także udział niska emisja zanieczyszczeń.

Nadzieją tchnęła wypowiedź prezesa przedsiębiorstwa, mgr. inż. Leszka Ciurlika, podczas uroczystego spotkania 10 grudnia w Akademii Rolniczej (wówczas podłączono kotłownię uczelni do sieci miejskiej). Mówił on: W najbliższych latach będziemy mogli oświadczyć, że praktycznie niska emisja zniknęła.

MPEC uczestniczy w pięciu programach wchodzących w skład ogólnego Krakowskiego Programu Czystych Paliw Kopalnych i Oszczędności Energii. Poczyna się, jak widać, do odpowiedzialności za ochronę naturalnego środowiska.



W Biurze Obsługi Klienta można skorzystać z fachowej rady, wyjaśnić każdą wątpliwość.

Przedsiębiorstwu zależy na opinii firmy rzetelnej, godnej zaufania odbiorców, nowoczesnej technicznie, świadczącej usługi kompleksowo i bez zarzutu. Docelowo MPEC dąży do obniżenia jednostkowych kosztów energii cieplnej. Modernizacja systemu powinna zaowocować takimi efektami.

MPEC pragnie pozyskać także nowych klientów, rywalizując o nich z oferentami innych nośników energii cieplnej. Ta sytuacja jeszcze bardziej mobilizuje do jak najlepszej jakości usług. Na każdym poziomie potrzeb odbiorcy, czy to w budownictwie wielorodzinnym czy jednorodinnym, firma służy radą. Współdziałając z klientem w każdych warunkach znajduje rozwiązanie najbardziej odpowiednie i najbardziej ekonomiczne. Pracownicy MPEC-u mają w tej mierze już dość bogate doświadczenie.

Wspólnie z Politechniką Krakowską prowadzi się w budynkach badania zużycia ciepła, okre-

śla warunki, w jakich można uzyskać optymalne zużycie energii cieplnej.

Na początku tego roku uruchomiono profesjonalne Biuro Obsługi Klienta, które wchodzi w skład wyspecjalizowanego Zakładu Marketingu. Można tutaj bezpłatnie skorzystać z doradztwa technicznego, wyjaśnić wątpliwości, reklamować zaistniałą na- szym zdaniem pomyłkę w rozliczeniach itp.

W dziale bezpłatnego doradztwa technicznego udziela się konsultacji także telefonicznie, tel. 44-55-33 wew. 111 i 115. Do Biura Obsługi Klienta można telefonować: nr tel. 44-55-33 wew. 150-155.

Wszystko to czyni się z myślą o sprostaniu życzeniom 3500 odbiorców energii cieplnej, ciepłej wody i pary technologicznej. Głównym celem – jak zapewnia MPEC S.A. – jest przecież zapewnienie jak największego komfortu cieplnego przy jak najniższych kosztach.

HENRYKA ROSIEK

*Szczęśliwych Świąt Bożego Narodzenia
w miłym, ciepłym nastroju
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku 1997
SZANOWNYM KLIENTOM
życzy*

MPEC[®] S.A.

Kraków, al. Jana Pawła II 188 tel. 44-55-33 fax 44-55-10

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XVIII-NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum B 6. Tel. 44-78-40.

Biurowo Rady czynne: pon.-czw.: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ i od 16⁰⁰ do 18⁰⁰, piątek: od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych – terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰.

NIE BYŁO PODWYŻKI DIET

W poprzednim nrze „Głosu” w rubryce „Listy do Redakcji” ukazał się list niektórych mieszkańców bloku nr 11 w os. Uroczym pt. „Rola manipulacji w demokracji”. Jego autorzy zgłaszają pretensje aż do siedmiu instytucji, między innymi również do Rady Dzielnicy XVIII. Powodem ich rozżalenia jest działalność w tym bloku sklepu, która – jak to określili przesadnie – jest dla nich „piekłem na ziemi, już teraz za życia”.

Skarżący się nie wykazali umiaru. Pod adresem Rady zgłosili krytyczne, nieuzasadnione uwagi, nacechowane niezwykle złośliwością. Z tego też powodu Rada nie zareagowała na ten list, gdyby nie było w nim informacji, że ostatnio radni Dzielnicy XVIII podnieśli sobie diety. Ta bezpodstawa informacja stała się powodem krytycznych uwag niektórych mieszkańców naszej dzielnicy pod adresem radnych. A tymczasem autorzy listu słyszeli, że dzwoniło, ale nie wiedzieli w którym kościele. Podwyżkę swoich diet uchwalili bowiem nie radni Dzielnicy XVIII, ale radni Miasta Krakowa.

Józef Krężolek

Przewodniczący Rady i Zarządu Dz. XVIII

SPOTKANIE Z DZIELNICOWYMI

27 listopada odbyło się spotkanie radnych Dz. XVIII z przedstawicielami Komendy Rejonowej Policji Kraków – Wschód oraz Komendy Straży Miejskiej w celu omówienia aktualnej sytuacji w zakresie bezpieczeństwa, porządku i ładu w naszej dzielnicy. Dal- szym etapem w zabieganiu radnych o poprawę tej sytuacji było ich spotkanie 11 grudnia z dzielnicowymi. Znowu rozgorzała dyskusja mająca na celu zwiększenie bezpieczeństwa i porządku. Niestety, radni ponownie usłyszeli te same wyjaśnienia, o trudnościach, jakie napotyka policja, o których była informacja w nrze 49 „Głosu” w notatce pt. „Nie będzie lepiej”.

W czasie spotkania nastąpiła wzajemna prezen- tacja każdego dzielnicowego i każdego radnego wła- ściwego dla danego osiedla. Następnie każdy radny przeprowadził rozmowę z właściwym dzielnicowym i zgłosił mu problemy, które wymagają pozytywnego załatwienia na danym osiedlu. Zarówno radni jak i dzielnicowi zgodnie ustalili, że obopólne kontakty będą stale utrzymywane.

(A.O.)

Zdrowych i pełnych radości Świąt Bożego Narodzenia oraz pomysłowości w Nowym Roku wszystkim mieszkańcom Nowej Huty życzą Zarząd i Rada Dzielnicy XVIII



DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

Rada Dzielnicy XVII: os. Na Stoku 15. tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax)

Biurowo Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Sesje Rady odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

Zarząd Rad Dzielnicy:

Przewodnicząca – Wanda Zacharewicz-Białowas

Zastępca przewodniczącej – Stanisław Madej

Członkowie zarządu – Franciszek Dziadoń, Józef Madejski

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9–17.

TAKI BYŁ MIJAJĄCY ROK

Szanowni Państwo, za parę dni koniec 1996 roku. Uważamy, że nie był on najgorszy dla naszej Dzielnicy. Wiemy, że potrzeby i oczekiwania mieszkańców są dużo większe, ale tak krawiec kraje...

Wieloletnie zaniedbania inwestycyjne powodują, że przyznana kwota 350 tys. złotych wystarcza jedynie na prace najpilniejsze. Mamy nadzieję, że są one za- uważalne i znajdą Państwa aprobatę. Staraliśmy się gospodarzyć dobrze, chociaż mamy świadomość po- pełniania błędów, które nie zawsze wynikały ze złej woli, a wielokrotnie była to złośliwość materii. Po- mimo wszystko udało się rozpocząć remonty ulic i chodników, wybudować parkingi. Instalować od pod- staw oświetlenie uliczne. Mamy również nadzieję, że prace te bez przeszkód będziemy realizować w roku

przyszłym.

Staraliśmy się w miarę możliwości pamiętać o wszy- stkich dziedzinach naszego życia. Przychodniom Zdrowia zakupiliśmy fotele dentystyczne i pomogli- śmy w remoncie, dofinansowaliśmy Ośrodek Reu- matologii, pamiętaliśmy również o szkołach, sporcie i kulturze. Rozpoczęliśmy proces wymiany drzew na bardziej szlachetne. Są to najważniejsze dokonania i dotyczą całej Dzielnicy, na której terenie znajdują się osiedla wiejskie, z jakże innymi problemami i po- trzebami. Mamy świadomość tego, że większość z nich nie posiada kanalizacji i wodociągów. Brak jest chodników i oświetlenia ulicznego. Sprawy te będą tematem spotkania w pierwszych dniach przyszłego roku.

Problemów jest więcej niż przyznanych środków fi- nansowych, ale i w ich rozwiązaniu pomogły nam wydziały i zakłady Urzędu Miasta. Pozyskaliśmy przyjaźń Telekomunikacji Polskiej dzięki czemu Dzielnica nasza przestaje być białą plamą na mapie telefonizacji Krakowa. Wszystkim im składamy ser- deczne dzięki. Szczególne słowa kierujemy do **Bro- ra Hanssona** – Szweda co umiłowal Kraków. Dzię- ki Niemu i małżeństwu **Zofii i Zdzisława Żelaznych** inwalidzi otrzymali wózki, szkoły ławki, a szpitale doposażone zostały w sprzęt. Dziękuję Ci Bror w imieniu tych, których ukochałeś.

Taki był mijający rok. Zrealizowaliśmy wszystkie zaplanowane zadania, a dzięki Przyjaciółom, przyzna- na kwota została przekroczona. Wierzymy, że rok następny będzie równie udany.

Przewodnicząca Rady i Zarządu Dzielnicy
Wanda Zacharewicz-Białowas

I znów wigilia... łamanie się opłatkiem – symbolem zjedwania serc i myśli. Przyjmijcie zatem Państwo życzenia wszelkiej pomysłowości, ludzkiej życzliwości i przyjaźni. Niechaj misterium narodzin Pana będzie radosnym przeżyciem, a Nowy Rok obdarzy nas sukcesami.

MIESZKAŃCOM I PRZYJACIOŁOM DZIELNICY

w imieniu Rady Dzielnicy XVII
Wanda Zacharewicz-Białowas



DZIELNICA XVI-BIEŃCZYCE

Rada Dzielnicy XVI: ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01.

Biurowo Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00 – 20.00, wtorek: 8.00 – 12.00.

Zastępca przewodniczącego: Małgorzata Szymańska. **Członkowie za- rządu:** Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

Dziś kolejny odcinek z cyklu „Dzielnica jako jednostka Miasta”

ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNICY (4)

Wg Statutu § 23.1. „Dzielnica opracowuje projekt programów, w tym inwestycyjnych, których celem jest osiągnięcie określonego rezultatu służącego zaspokojeniu potrzeb społeczności lokalnej oraz przedkłada go Zarządowi Miasta w terminie do 5 września roku poprzedzającego rok budżetowy, wskazując kolejność ważności zadań.”

Program priorytetowych zadań Dzielnicy uruchomiono w roku 1994 przyznając na jego finansowanie po 3,5 miliarda st. zł każdej z 18 Dziel- nic Krakowa. W ramach tych środków Dzielnica wskazuje na terenie swojego działania najważniejsze zadania, a Władze Miasta są zobowią- zane w danym roku budżetowym zadania te wykonać. Dzielnica ma w tym zakresie kompetencje kontrolne. Jej przedstawiciele uczestniczą w procedurach wylaniania wykonawców, odbiorach robót itd.

W roku 1995 program zadań priorytetowych uzupełniono o zadania komunikacji z mieszkańcami. Dotyczy to przekazywania informacji z działalności Dzielnicy poprzez gazetki lokalne, publikacje w prasie lo- kalnej, tablice ogłoszeniowe z bieżącymi komunikatami w wybranych miejscach Dzielnicy etc.

Pragniemy pokrótce przypomnieć, że w latach 1994 – 1996 oraz w planie na rok 1997 w ramach zadań priorytetowych nasza Dzielnica przeznaczyła środki na następujące przedsięwzięcia:

1. remonty dróg i chodników, ogródków jordanowskich oraz budowa parkingów,
2. remonty placówek oświatowych, zakup pomocy dydaktycznych dla przedszkoli i żłobków,
3. zakup aparatury medycznej, sprzętu i remonty w przychodniach re- jonowych, dotacje dla Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum”,
4. środki na opracowanie koncepcji urbanistyczno-architektonicznej Bieńczyckiego Placu Targowego, ciągu spacerowo-rekreacyjnego i ście- żek rowerowych wzdłuż rzeki Dłubni oraz projekty budowy parkingów zielonych,
5. dofinansowanie zakupów urządzeń dla Szpitali St. Żeromskiego, i L. Rydygiera; Miejskiej Przychodni Leczenia Osteoporozy przy ul. Uła- nów, Przychodni Medycyny Wieku Rozwojowego i Zdrowia Rodziny w os. Centrum B, Ośrodka Reumatologiczno-Rehabilitacyjnego przy ul. Makuszyńskiego, Przychodni p/Gruźliczej w os. Górali,
6. dotowano obiekty kultury jak Młodzieżowy Dom Kultury im. Janu- sza Korczaka, Dom Matejki, instytucje sportowe jak Klub Sportowy „Wanda” oraz Międzyszkolny Basen Pływacki w os. Kolorowym,
7. dofinansowano obiady dla dzieci w szkołach podstawowych,
8. zapewniono środki na łączność z mieszkańcami.

W najbliższych latach przewiduje się powierzenie Dzielnicom nie- których decyzji dotyczących wyborów szczegółowych zadań w ramach wyłącznej odpowiedzialności za daną działalność. Oznacza to, że w da- nej dziedzinie całość środków jaką Gmina Kraków przeznacza na cel ogólny została przekazana do pełnej dyspozycji Dzielnicy. Przykładem mogą tu być decyzje o wyborze zadań remontowych w placówkach oświatowych, zakładania lub modernizacji lokalnych terenów zielonych a także remonty dróg lokalnych. W kolejnej perspektywie podobnym programem można by również objąć lokalne placówki kulturalne.

Zdzisław PAWIŃSKI

Zdrowych, spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomysłowości w Nowym Roku 1997 pragną przekazać naszym Mieszkańcom Radni Dzielnicy XVI „Bieńczyce”

Rubrykę „GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC” redagują przedstawiciele samorządów lokalnych



LISTY DO REDAKCJI

BĘDZIE ULICA BUDOSTALOWSKA

Szanowny Panie Redaktorze, w związku z listem p. Marka Zajęca – czytelnika Waszej Gazety – zatytułowanym „Zapomniana droga”, opublikowanym w „Głosie TN” dnia 6.12 br., pragnę złożyć wyjaśnienie w formie sprostowania.

Droga, o której mowa (przedłużenie komunikacyjnej ul. Piasta Kołodziejka na odcinku od Urzędu Skarbowego w os. Bohaterów Września do ul. Powstańców) nie znajduje się w zarządzie Gminy Kraków, tak więc władze miasta nie są za nią odpowiedzialne i nie mogą one być adresatem zażaleń w tym względzie.

Ponieważ droga ta stanowi uczęszczany szlak komunikacyjny i istniejącej potrzeba doprowadzenia jej do stanu technicznego umożliwiającego bezpieczne poruszanie się, stworzono Społeczny Komitet Budowy. Działający w jego imieniu Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego „Budostal-3” kompletuje niezbędne dokumenty potrzebne do uzyskania pozwolenia na budowę. Inwestycja ta, zwana roboczo ulicą Budostalowską, będzie realizowana w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych.

Natomiast jeśli chodzi o budowę ścieżek rowerowych na terenie Nowej Huty, to pragnę poinformować, że inwestycje te są finansowane z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska. Podjęcie realizacji tego przedsięwzięcia, tzn. budowy ścieżek prowadzących z centrum Nowej Huty do Kombinatu Metalurgicznego Huta im. Tadeusza Sendzimira, było efektem przeprowadzonych badań: pomiary na ciągach ulicznych wykazały, że trasą tą dojeżdża do pracy w Hucie ogromna liczba pracowników zarówno samochodami, jak i na rowerach, co dla tych ostatnich może nie być w pełni bezpieczne.

Z poważaniem

mgr Monika KARLIŃSKA
p.o. Dyrektor Biura
Informacji
Urzędu Miasta Krakowa

FIAT

WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM
I SYMPATYKOM
SAMOCHODÓW FIAT
SKŁADAMY
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
ORAZ SZALONEGO
SYLWESTRA



DYREKCJA
ORAZ PRACOWNICY
P.H.U. „POLINAR”
AUTORYZOWANY DEALER FIATA

„POLINAR”

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.

W kwiaciarni „KALINA” w os. Centrum D, bl. 1

ŚWIĄTECZNIE I KOLOROWO

Gdy za oknem szaro i zimowo, szczególnie cieszą nas naturalne i kolorowe rośliny. W takim baśniowym świecie możemy się znaleźć wchodząc do Kwiaciarni „KALINA” w os. Centrum D 1. Panuje tutaj nastrój świąteczny i można obecnie kupić prawdziwe, żywe choinki, specjalnie konserwowane i sprowadzane z Niemiec świerki długoigłowe o wysokości 2 do 3 metrów w cenach 60-100 zł. Są także sztuczne choinki chińskie, od małych po duże. Bogactwo kolorowych stroików oszalałami. Są robione na zielonej pachnącej jedlinie i pełne ozdób. W zależności od wielkości kosztują od 18 do 100 zł. Można także kupić typowy kwiat świąteczny Poinsecje, czyli gwiazdę betlejemską w kolorze białym, różowym i czerwonym. Kto nie chce choinki, ten może sobie sprawić Araukarię, która przypomina drzewko iglaste. Oczywiście w „KALINIE” jest bogactwo kwiatów doniczkowych i ciętych, z których miłe panie wyczarowują piękne wiązanki, stroiki, ikebany i kosze na każdą okazję.

BARBARA MACIAŚ
WRAZ ZE WSPÓŁPRACOWNIKAMI
ŻYCZY WSZYSTKIM CZYTELNIKOM „GŁOSU”
RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO 1997 ROKU

OGŁOSZENIA DROBNE

- * ANTENY. 48-30-42.
- * ENCYKLOPEDIA Gutenberga tanio sprzedam. 45-25-86.
- * GARSONIERĘ kupię. 13-63-46.
- * GARSONIERĘ, os. Uroczyska (balkon, winda) zamienię na większe. Tel. 21-11-47 od 9.00 do 18.30.
- * HUTA – trzypokojowe sprzedam. 49-82-12, 45-71-72.
- * LADY i regały sklepowe tanio sprzedam. Tel. 44-28-53, 48-24-80.
- * LOMBARD Centrum D. 43-76-59.
- * LOMBARD Teatralne 10 (budynki kina Świt). 44-58-44.
- * MIESZKANIA do wynajęcia poszukuję. Tel. grzecz. 45-34-39.
- * MONTAŻ łuczków okiennych. 44-87-28.
- * NAPRAWA lodówek w domu klienta. 47-51-22.
- * NAPRAWA piecyków gazowych. Rok gwarancji. Tel. 43-38-70 po 16.00.

- * NAPRAWA telewizorów u klienta. 48-13-55.
- * PILNIE kupię mieszkanie. 43-26-14, 48-45-00.
- * SOLARIUM – 49-71-02.
- * SPRZEDAM maluch, rok 1993, cena 75 mln. Tel. 47-82-76.
- * SPRZEDAM mieszkanie. 47-70-38.
- * SPRZEDAM tanio meble 4,1 m, mahoń. 81-85-79.
- * SZKLARZ całodobowy. (012) 49-15-94.
- * SZKLARZ, oprawa obrazów os. Szkolne 30. 44-27-07.
- * SZUKAM mieszkania do wynajęcia. 47-70-38.
- * USŁUGI remontowo-budowlane, hydrauliczne, elektroinstalacyjne, stolarskie. 44-81-90.
- * WESELA – profesjonalna obsługa muzyczna. 49-30-84, 090 38-43-56.
- * WIDEOFILMOWANIE. 43-52-26.
- * WÓZEK inwalidzki, elektryczny tanio sprzedam. 44-81-90.
- * WYNAJMĘ mieszkanie. 12-32-77.
- * ZATRUDNIĘ kierowcę kat. D, rencista – emeryt. Tel. 44-00-21.



MIĘDZYNARODOWA SZKOŁA ŻEGLARSKA

- * przygotowuje do egzaminów na stopnie żeglarskie, motorowodne, do uprawiania żeglarskiego regatowego, nauka i kształtowanie pływania, pierwsze kroki na desce z żaglem,
- * organizuje szkoleniowe obozy żeglarskie oraz rejsy śródlądowe, morskie,
- * wykonuje usługi remontowo-budowlane (tango rodziny sport 780, maki, sasanka i inne wyroby z żywicy),
- * GIEŁDA i KOMIS ŻEGLARSKI (sobota, niedziela 9.00-12.00),
- * zimowanie jachtów na terenie Krakowa, sklep żeglarski,
- * Adam Wąsikowski – Instruktor, Mierniczy PZZ, Trener Żeglarskiego Regatowego, Szkutnik Zarządzający Szkołą.
- * Informacja: tel. (012) 47-73-97, 25-70-20, 44-14-57 w. 228, fax: 44-53-06.



Spółka Akcyjna „Unihut” zaprasza Państwa na wczasy świąteczne: Wierchomla k. Piwnicznej (6 dni), od 139,00 zł za osobę; Jaworze k. Bielska-Białej (10 dni) za 449,00 zł. Ferie zimowe (m.in. nauka jazdy na nartach): w Wierchomli (12 dni) od 370,00 zł za osobę; w Górkach Wielkich k. Skoczowa (12 dni) od 380,00 zł za osobę; na Słowacji k. Chopoka (12 dni) od 574 zł.

„UNIHUT” S.A. Centrum Administracyjne
Huty im. T. Sendzimira, bud. Z, hol główny, parter.
Tel. 44-46-66 wew. 41-22 lub 44-68-16.

B CENTRUM HANDLOWE B

A
Z
A
R

A
Z
A
R



UL. BIEŃCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW
DYREKCJA: TEL. (0-12) 44-14-30, FAX 43-67-55
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 25-76-66



Wszystkim klientom składamy najserdeczniejsze życzenia
z okazji zbliżających się
Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku

Zarząd

ZAPRASZAMY NA NAJWIĘKSZY OBIEKT TARGOWY W POLSCE POŁUDNIOWEJ
WE WSZYSTKIE DNI ROBOCZE I NIEDZIELE
ŻYCZĄC UDANYCH ŚWIĄTECZNYCH ZAKUPÓW W PONAD 500 PUNKTACH HANDLOWYCH NA NASZYM PLACU.

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.



R TARGOWISKO R

NAWIĄZYWAĆ DO NAJLEPSZYCH WZORÓW

z mgr. inż. Mieczysławem Trojanem, przedstawicielem Centrum Targowego „Chemobudowa-Kraków” S. A.
rozmawia Jan L. Franczyk

● Centrum Targowe przy ul. Klimeckiego 14 staje się trwałym elementem krakowskiego pejzażu. Osoby budujące dom lub modernizujące mieszkanie swoje objazdy po sklepach czy hurtowniach coraz częściej rozpoczynają od wizyty na naszej Stałej Wystawie Budownictwa... Ale zanim przejdziemy do szczegółów – jak to się wszystko zaczęło?

– Działalność rozpoczęliśmy w kwietniu 1993 roku jako Centrum Budowlane, utworzone na własnych terenach. Za cel postawiliśmy sobie poszukiwanie i promowanie nowoczesnych rozwiązań projektowych oraz energooszczędnych technologii i materiałów budowlanych. Centrum dość szybko stało się miejscem współpracy pomiędzy organizacjami i firmami, zarówno krajowymi, jak i zagranicznymi, w wymianie myśli technicznej oraz nawiązywaniu kontaktów handlowych i produkcyjnych. Dziś Centrum Targowe „Chemobudowa-Kraków” S.A. jest jednym z największych w Małopolsce organizatorów targów i wystaw gospodarczych.

● Z tego co wiem, Wasza działalność przy ul. Klimeckiego rozwija się jakby w dwóch kierunkach. Po pierwsze, organizujecie targi poświęcone określonym branżom, a po drugie, funkcjonuje też Stała Wystawa Budownictwa...

– Tak, organizując w dniach 22-25. 04. 1993 roku I Krakowskie Targi Budownictwa zainaugurowaliśmy działalność całorocznej Stałej Wystawy Budownictwa. Obecnie uczestniczy w niej ponad 220 firm, które oferują w zasadzie wszystko co jest niezbędne w budowie domu czy modernizacji mieszkania, od różnorodnych pokryw dachowych, elementów

ogrodzenia, przez systemy oświetleniowe, po wyposażenie kuchni, łazienek... O tym, jak szeroka jest oferta, może świadczyć choćby to, że wystawia u nas kilka firm zajmujących się sprzedażą ceramicznych płytek ściennych i posadzkowych. Można wybierać od polskiego Opoczna, po płytki włoskie, hiszpańskie, czeskie. Na dobrą sprawę jest tutaj wszystko, co można kupić dziś na polskim rynku. Niezależnie od Stałej Wystawy dwa razy w roku, na wiosnę i jesienią, organizujemy także tradycyjne już Targi Budownictwa. W targach, które odbyły się na wiosnę tego roku, uczestniczyło 350 firm. A tereny targowe odwiedziło 10 tysięcy osób. O skali naszej wystawy i targów świadczą liczby. Powierzchnia pawilonów, w których funkcjonuje Stała Wystawa, wynosi 4200 m kw., a otwarte tereny wystawowe to 6000 m kw. z własnym zapleczem gastronomicznym i hotelowym.

● Nie ograniczacie się jednak do spraw budownictwa, o czym świadczą chociażby ostatnie targi „Kobieta i jej dom”, które odbywały się od 6 do 8 grudnia.

– No właśnie. Po kolejnych udanych Targach Budownictwa postanowiliśmy rozszerzyć zakres i ilość imprez targowych. Konsekwencją takiej decyzji było przekształcenie Centrum Budowlanego w Centrum Targowe „Chemobudowa-Kraków” S.A. Stało się to 1 stycznia br. W tym roku zorganizowaliśmy 8 imprez targowych. Wśród nich cieszące się ogromnym zainteresowaniem Targi Motoryzacyjne. W przyszłym roku planujemy organizację 10 imprez targowych, które poświęcone zostaną bardzo różnym branżom – od elektroniki, telekomunikacji i techniki komputerowej, po



targi mebli i wyposażenia wnętrz, ogrodnictwo czy targi inżynierii sanitarnej, ogrzewania i klimatyzacji. Tradycyjnie w grudniu zorganizujemy też targi nawiązane hasłowo „Kobieta i jej dom”.

● Czy tegoroczne należały do udanych?

– Myślę, że tak. Wzięło w nich udział 60 firm z całej Polski. Reprezentowanych było wiele branż – od kosmetycznych po meblarską. Na pewno atrakcją był pokaz mody. Galeria „Miasto Kobiety” zaprezentowała kolekcję karnawałową, modę „techno” i kolekcję letnią „Makarena”. Firma „Jolinex” z Warszawy pokazała koktajlowe suknie wieczorowe. Można było obejrzeć też odzież dzinsową firmy „Pop-90” z Wieliczki. Stroje prezentowało 15 najpiękniejszych modelek Polski: m.in. Miss Polski '95, Sabina Śnioch, Wicemiss Polski '96 i zarazem Miss Krakowa '96 Agnieszka Szym-

czyk czy Monika Sadarska – Miss Lata z Radiem '96. Atrakcją była też niewątpliwie prezentacja wykonana przez debiutującą w grupie Rores Models modelkę z Emiratów Arabskich Shadi Hasan.

● Targi „Kobieta i jej dom” odbywały się, co mogłem stwierdzić osobiście, w doskonałych warunkach lokalowych...

– Pawilon A, o którym pan mówi, ma 2700 m kw. powierzchni. Wewnątrz posiada antresolę, którą można wykorzystać do organizacji różnorodnych imprez towarzyszących. To pokazuje kierunek, w jakim chcemy zdążyć. Zależy nam, żeby standard naszych pawilonów i terenów wystawowych nawiązywał do najlepszych wzorów światowych. Na szczęście tereny, przy ul. Klimeckiego są naszą własnością. Możemy więc bez obaw inwestować. I robimy to.



Firma Handlowa DEKA

PRALKI, LODÓWKI, ZMYWARKI, KUCHNIE, AGD, RTV

Centrum Handlowe DEKA, Kraków, ul. Na Kozłowiec 18, tel. 57 63 52

DH Wanda, Kraków, os. Na Lotnisku, tel. 48 50 81 w. 35
DH ARPIS, Rondo Mogiłskie, tel. 11 14 81
DH GIGANT (dolna kondygnacja), Kraków, ul. Wybickiego, tel. 34 39 70 w. 114

Wielka promocja!
O b n i ż k a
cen sprzętu
AGD

RATY 5%

Polar, Candy, Bosch, Zanussi, Ardo, Moulinex, Tefal, Amica, Zelmer, Daewoo, Siemens, Whirlpool, Philips

SMAZALNIA RYB
REDA
NOWA HUTA OS. STALOWE 16

Polecam
DORSZA
HALIBUTA
SANDACZA
LOSOSIA
PSTRĄGA
FLĄDRE
I INNE RYBKI

PO PROSTU
JESTEM ZDROWA
TYLKO JAK WAM O TYM
POWIEDZIEĆ

ZASWIADCZENIE
LEKARSKIE
**NIE
STWIERDZONO!**
• WŁOSNICY
• WSCEKLIWY
• CHOLESTEROLU
• ŚRODKÓW KONSERWUJĄCYCH
• ANI ŻADNYCH UZDATNIACZY
ŻYWNOSCI

ZAPRASZAMY
CODZIENNIE OD 9-21

**MAŁŻEŃSTWO
POSZUKUJE**
taniego mieszkania w za-
mian za dozorczość,
ewentualnie za opiekę
nad starszą osobą.
Tel. 43-44-33
(w godz. 10-14).

VIDEOFILMY
• **NAGRANIA** •
KRAKÓW
TEL. 47-84-47
lub (0-601) 455-667

**NOWO OTWARTY
SKLEP FIRMY
PRO-DOM M3**
w os. Uroczym 18 (aleja Róż)
poleca:
• TAPETY
• KASETONY
• OKLEINY
• FARBY
Zapraszamy w godz. 10⁰⁰-19⁰⁰
soboty 10⁰⁰-14⁰⁰
Tel. 43-73-28

Elegancka Konfekcja Damska

DUŻE ROZMIARY

(od 110 cm do 160 cm w biodrach)
oraz odzież ciążowa

Sklepy:

Kraków - Nowa Huta, ul. Gen. Andersa
os. Kazimierzowskie 38 (pawilon),
ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Hali Targowej)

INSTALACJE ELEKTRYCZNE

„Oskar”

Wykonujemy: • naprawy • modernizacje • nowe instalacje
NA WYKONANE USŁUGI GWARANCJA

☎ 48-09-69; 25-76-20

**PŁASZCZE
WEŁNIANE,
KURTKI**
poleca producent
hurt, detal
os. Zielone 1
11.00-18.00

LEASING

Chcesz nabyć w leasingu samochód,
urządzenia, linie technologiczne,
wyposażenie lub inny środek trwały

KORZYSTNE WARUNKI
ZAPEWNIAMY NAJNIŻSZY
KOSZT LEASINGU W POLSCE

DO 31.12.96 PROMOCJA!!!

JEŻELI KUPISZ DWA NOWE CIEŻARÓWKI
JEDNA W LEASINGU INIE OPROCENTOWANYM
PROWIZJA „0”
PRZEDSTAWICIEL GAMA LEASING

FIRMA „MAKRO” AUTO HANDEL
Kraków, al. Jana Pawła II 37,
tel./fax (012) 48-05-55, w. 32-09
kom. (090) 38-37-81
pon.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰, sob.-niedz. 10⁰⁰-14⁰⁰

AUDI 80 B4 (KLIMA)	'92	35.400
BMW 324 (KLIMA) TD	'89	24.900
DODGE GRAND CARAVAN	'92	42.400
FORD AEROSTAR 4.0	'90	35.500
FORD ESCORT COMBI	'93	33.400
FORD SCORPIO	'89	19.400
FORD SIERRA COMBI	'92	21.800
FORD TRANSIT	'94	43.400
HONDA ACCORD	'91	29.500
HYUNDAI SONATA	'93	28.500
MAZDA 626 COUPE	'88	18.400
MERCEDES 420 SE	'86	29.600
OPEL KADET	'88	15.500
OPEL OMEGA	'91	25.800
OPEL VECTRA	'92	26.500
PEUGEOT 406	'95	60.500
POLONEZ CARO	'92	11.900
MITSUBISHI LANCER	'91	22.300
VW PASSAT	'90	25.900
VW GOLF II	'88	17.000

Udzielamy 3-miesięcznej gwarancji
na wady techniczne.

Raty bez zryntów i bez pierwszej wpłaty do 6 lat, opro-
centowanie roczne od 12%, dla każdego kupującego auto-
tarn za darmo. Kredytujemy autocasco, wyposażenie (ra-
dio, gaz itp.). Rewelacyjnie niska prowizja 2% od kredytu.
UWAGA! Jeżeli wybrałeś samochód z giełdy, ogłoszenia
lub od znajomego, zgłoś się do nas, kupisz go na raty, a
sprzedający otrzyma gotówkę. Dogodne systemy ratalne (12
banków), wymagane dochody. RATY, FAKTURA VAT

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, TEL. 43-44-33**



CENTRUM TARGOWE - CHEMOBUDOWA KRAKÓW S.A.

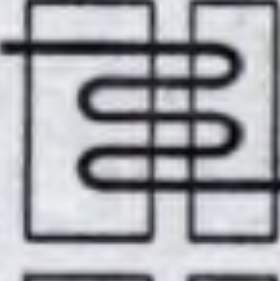
zaprasza na targi w 1997 roku:

12.02 - 15.02



INFO-KRAK '97
Targi Elektroniki, Telekomunikacji
i Techniki Komputerowej

06.03 - 09.03



**Targi Inżynierii Sanitarnej
Ogrzewania i Klimatyzacji**

24.04 - 27.04



**IX Krakowskie Targi Budownictwa
WIOSNĄ '97**

09.05 - 11.05



Wiosenna Wystawa Ogrodnictwa

11.06 - 15.06



Targi Mebli i Wyposażenia Wnętrz

18.09 - 21.09



**X Krakowskie Targi Budownictwa
JESIEŃ '97**

26.09 - 28.09



Jesienna Wystawa Ogrodnictwa

15.10 - 18.10



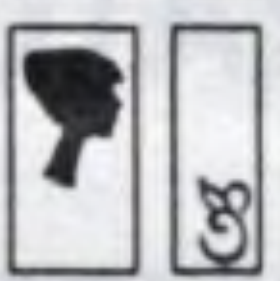
ELEKTRO-ENERGY '97
Targi Elektrotechniki
Elektroniki i Elektroenergetyki

20.11 - 23.11



Targi Motoryzacyjne

04.12 - 07.12



Kobieta i Jej Dom

Centrum Targowe - ChemoBudowa-Kraków SpA
30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. (012) 56-14-66,
(012) 56-11-71, (012) 23-67-00 w. 280,283, fax (012) 56-19-76

**KOMIS
MEBLOWY**

oraz

**SPRZĘTU
TECHNICZNEGO**

prowadzi przyjmowanie
i sprzedaż:

- * segmentów
- * mebli kuchennych
- * pralek, lodówek
- * sprzętu sportowego
- * sprzętu RTV
- * komputerów

Istnieje możliwość sprzedaży
towaru od ręki!

NOWA HUTA,
os. Szkolne 18, tel. 43-07-37
Wjazd od Bulwarowej -
Technikum Budowlane

Otwarte: 9-18, soboty 9-13.

**ZAPRASZAMY
NA ZAKUPY**

**BAL
SYLWESTROWY**
w Krzesławicach
Informacja
tel. 44-80-06
**SERDECZNIE
ZAPRASZAMY**

**BIURO
RACHUNKOWO-
-PODATKOWE**
posiadające licencję
Ministra Finansów

- procedury:
- ◆ księgi przychodów i rozcho-
dów ◆ księgi handlowe
- sporządza:
- ◆ wszelkie deklaracje podatko-
we ◆ deklaracje ZUS
- telefon:
0 90 333-754
0 602 222-416

**BIURO OGŁOSZEŃ
w NCK**

czynne od poniedziałku
do piątku w godz. 9-15,
tel. 43-44-33

TROPICANA CLUB

os. Niepodległości 3
Drink Bar - Bilard -
Kawiarnia
tel. 49-58-44

czynny codziennie 12.00-4.00
zaprasza na:

BAL SYLWESTROWY

- Powitanie Nowego Roku przy
wspaniałej muzyce • Program
Rozrywkowy - striptiz • Za-
bawa odjazd do ostatniego
klienta • Posiłki na zimno i na
gorąco w tym szampan + wód-
ki + napoje

Tylko u nas za jedyne 100 zł
od osoby z konsumpcją
możesz przywitać
Nowy Rok '97 z klasą
zaproszenia już w sprzedaży

Ośrodek Szkolenia Kierowców
„KRZYS”
 os. Oświecenia 30
 KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 48-73-96
 STANISŁAW WÓJCIK, tel. 49-12-46
 organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E
 Rozpoczęcie kursu 14.01.97, godz. 17
 Ceny atrakcyjne RATY

KANCELARIA PRAWNA
 siedziba – os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. – 16.00–19.00
 tel./fax: 44-82-63

F.H. MAREK MICHALIK
 PL. BIEŃCZYCE, PAW. NR 4, TEL. 43-73-67
OFERUJE W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:
 ♦ FARBY, LAKIERY, EMULSJĘ, PĘDZLE
 ♦ LAKIERY EKOLOGICZNE – DO DREWNA (WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ)
 ♦ PIANKI PUR, SILICONY, SZPACHŁÓWKI, KLEJE UHU
 ♦ TAŚMY: DWUSTRONNE, LAKIERNICZE, SPECJALNE, USZCZELKI DO OKIEN
 ♦ AEROZOLE – FIRMY MOTIP: AKRYLOWE, UNIWERSALNE, SPECJALNE
 ♦ PRZYJMujemy ZDJĘCIA DO WYWOŁANIA – NAJNIŻSZE CENY
 ZAPRASZAMY: OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU – 9–18
 SOBOTA – 9–13

Do wynajęcia atrakcyjne lokale biurowe dla małych i dużych firm w Nowej Hucie (bez pośrednictwa)
 Kontakt: tel. 49-90-10
 fax. 48-32-46

GABINET STOMATOLOGICZNY FAMILY DENTISTRY
 • bezbolesne leczenie
 • nowoczesna protetyka
 • gwarancja na wyk. usługi
 pon.–pt. 16–19, sob. 9–12
Os. Niepodległości 15/22
Tel. 49-49-07



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Tel. 23-02-40
Telefoniczna Agencja Informacyjna
 poniedziałek – piątek od 9-18.



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.
 Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

FIRMA ZAJĄCZKOWSKI
 Najstarsza firma konserwacji działająca od 1977 roku
 zaprasza

KONSERWACJA
 ★ ciśnieniowe mycie podwozia
 ★ suszarnia podwozia
 ★ natrysk podwozia na gorąco
 ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA FSM FSO
 BONIFIKATA 10% W WEEKENDY
Kraków (Czyżyny)
 al. Jana Pawła II 156
☎ 48 66 44

DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:
 • kontrola zawieszenia • naprawy zawieszenia • zbieżność kół • równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
 • ustawianie świateł
 ul. Stadionowa 29 (przecznica Kocmyrzowskiej)
 tel. 44-95-07
 w godz. 9.00–17.00
 Ceny konkurencyjne!

BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH-NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
TELEFON: 43-44-33

Firma Usług Remontowych „MINI-MAX”
 poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wewnętrzne i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.
 31-861 Kraków
 os. Niepodległości 8/91
 tel. 49-73-10

SZKOŁA KIEROWCÓW „ROLMINEX”
 KATEGORIE: A, B, C, E, T
 ✂ WYKŁADY ✂ RATY ✂ WŁASNY PLAC MANEROWY
 Nowohuckie Centrum Kultury,
 Al. Jana Pawła II 232
 Tel. 44-02-66, 67-26-84

FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.

ul. Kocmyrzowska 29
 poleca w dużym wyborze:
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
 oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu
SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 w godz. 9–19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26
zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰ – 21⁰⁰

- ✂ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;
- ✂ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ✂ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM ul. Bulwarowa 33a
 tel/fax: (012) 43-49-50
 tel. (012) 44-89-00

blask

FABRYCZNE SKŁADY:
 OKŁADZINY HAMULCOWE
 FILTRY SAMOCHODOWE
 ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00–17.00

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

os. Na Wzgórzach 21
 Kursy na kat. B, C, D, E do C kursowo lub eksternistycznie.
 Sekretariat czynny w godz. 13–18, tel. 45-47-05.
 Istnieje możliwość płatności w ratach.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26
 organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY
 Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 – 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



JEDYNE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM



PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH

GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW

NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60



KASYNO SMERF

SPÓŁKA Z O.O. „SOL-HUT”



ŻYWIENIE ZBIOROWE

- ★ OBSŁUGA WYCIECZEK, KOLONII
- ★ PRZYJĘCIA WESELNE

**NOWA HUTA,
OS. ZGODY 10
TEL. 10-39-30**

ŚNIADANIA ♦ OBIADY

HURTOWA I DETALICZNA SPRZEDAŻ KAWY PALONEJ NA MIEJSCU

**KRAKÓW – NOWA HUTA,
OS. ZGODY 10
TEL. 10-39-30 --- FAX 44-67-13**



Zdrowie i uroda

W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00,

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjęmiesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

● USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,

REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

GABINET

GINEKOLOGICZNO-
-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki 30% niższe dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).
Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.

GABINET PEDIATRYCZNO- -ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

Psychozabawa

MŁODĄ ZAWSZE BYĆ

1. Możesz wbiegać po schodach? TAK - 10, NIE - 0.

2. Cieszą Cię smaczne potrawy? TAK - 10, NIE - 0.

3. Denerwują Cię wszelkie zmiany? TAK - 0, NIE - 10.

4. Chętnie przebywasz z młodymi? TAK - 10, NIE - 0.

5. Lubisz kolory jaskrawe? TAK - 10, NIE - 0.

6. Lubisz wyobrażać sobie różne ciekawe wydarzenia? TAK - 10, NIE - 0.

7. Szukasz wybiegów, żeby nie iść z odwiedzinami? TAK - 0, NIE - 10.

8. Lubisz zmieniać ustawienie mebli w mieszkaniu? TAK - 10, NIE - 0.

9. Unikasz pieszych wędrówek? TAK - 0, NIE - 10.

10. Z zapalem pokonujesz trudności? TAK - 10, NIE - 0.

11. Chętnie wychodzisz wieczorem? TAK - 10, NIE - 0.

12. Czujesz się rześka od samego rana? TAK - 10, NIE - 0.

13. Starasz się modnie ubierać? TAK - 10, NIE - 0.

100 PUNKTÓW. Będziesz wiecznie młoda.

90-70 PUNKTÓW. Nie dziw się, że nie zawsze potrafisz się porozumieć z dwudziestolatkami.

60-50 PUNKTÓW. Niestety zatrzymałaś się na granicy, która dzieli młodość od starości.

PONIŻEJ 50 PUNKTÓW. Koniecznie zmień dotychczasowy tryb życia, bo psychicznie jesteś starszą.

(R)

Paweł Kaczor - Z akupresurą na ty (6)

PUNKT XUEHAI

Punkt ten zlokalizowany jest powyżej kolana, na przysiódkowej powierzchni uda, 2 cuny powyżej przysiódkowo-górnego brzegu rzepki. W praktyce punkt ten wyznaczamy w ten sposób, że kładziemy prawą dłoń na lewe kolano badanego, a kciuk wyznacza nam punkt XUEHAI. Kierując się układem mięśniowym punkt ten rzutuje na głowę przysiódkową mięśnia czworogłowego uda.

Punkt ten silnie stymuluje układ krwiotwórczy i zwany jest „morzem krwi”. Posiada silne właściwości immunostymulujące, często używa-

ny bywa w schorzeniach dermatologicznych, zwłaszcza w leczeniu świądu skóry.



PIĘKNE OCZY

Chcesz mieć piękne, błyszczące oczy? Zadbaj o nie. To wcale nie jest takie trudne. Zapamiętaj:

◆ Jeśli w czasie czytania oczy zaczynają piec, daj im odpocząć. Zamknij oczy na chwilę, otwórz i ponownie zamknij. Czynność tę powtórz kilka razy.

◆ Siedząc parę godzin przed telewizorem, oderwij co jakiś czas oczy od ekranu i wykonaj kilka ćwiczeń: intensywnie patrz daleko przed siebie, następnie zamknij na chwilę oczy. Powtórz to ćwiczenie pięć razy. Zamknij oczy i patrz w różne strony, potem otwórz oczy. Powtórz tę czynność kilkakrotnie. Wejdź do ciemnego pokoju i posiedź tam kilka chwil.

◆ W ciągu dnia co jakiś czas zaciskaj powieki i otwieraj je, spoglądając w lewo, w prawo, w górę, w dół.

◆ Będąc na spacerze, staraj się patrzeć tak, aby rejestrować wzrokiem jednocześnie wiele przedmiotów. Oglądaj trawniki, drzewa, ptaki.

◆ Jeśli oczy są zmęczone lub

podrażnione, połóż się na 20 minut i przyłóż na powieki tampony z waty nasączone esencją herbacianą lub naparem ze świetlika lekarskiego.

◆ Jeśli oczy pieką lub swędzą, przemyj je wodą z miodem (jeśli nie jesteś uczulona na miód).

◆ Gdy masz na to ochotę, popłacz sobie. Dzięki temu opadnie napięcie nerwowe, a oczy nabiorą blasku.

Wiedz, że:

● Opuchlizna pod oczami zniknie, jeśli na opuchnięte miejsca nałożysz na kilkanaście minut okłady ze świeżego selera.

● Zwiotczała skóra wokół powiek stanie się bardziej jędrna i gładka dzięki okładowi z naparu kopru włoskiego.

Proces starzenia się skóry wokół oczu można opóźnić, stosując preparaty kosmetyczne wzbogacone o wyciąg z łożyska, kwas pantotenowy, wyciąg z drożdży i słoną wodę.

(jdz)

GDY WYJMIESZ PAPIEROSA Z UST

Po 20 minutach - obniży się tętno, a ciśnienie krwi powróci do normy.
Po 8 godzinach - wzrośnie ilość tlenu we krwi, zmniejszy się ilość tlenu węgla.

Po 24 godzinach - znacznie zmniejszy się ryzyko ostrego zawału serca.
Po 48 godzinach - zmysły smaku i węchu zaczną działać normalnie.

W ciągu 2 tygodni do 3 miesięcy - układ krążenia ulegnie wzmocnieniu, poprawi się kondycja fizyczna.

W ciągu 10 miesięcy - poprawi się wydolność układu oddechowego, ustąpi kaszel, duszności i zmęczenie.

Po roku - ryzyko choroby niedokrwiennej mięśnia sercowego zmniejszy się o połowę.

Po 5 latach - ryzyko zachorowania na raka płuc, jamy ustnej, krtani i przetyku zmniejszy się o połowę, zmniejszy się ryzyko wystąpienia udaru mózgu.

Po 10 latach - ryzyko choroby niedokrwiennej serca będzie podobne jak u osoby niepalącej.

Po 15 latach - ryzyko zachorowania na raka płuc będzie podobne jak u osoby niepalącej.

(L)



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”**
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96

FIBRYNOGEN

Czytelnicy naszego kącika poświęconego zdrowiu są już przekonani o tym, że jednym z głównych wrogów naszego zdrowia jest hipercholesterolemia. Wiedzą, że nadmierne stężenie tego związku rzadko jest wywołane czynnikami genetycznymi, a bardzo często naszym złym, niehigienicznym trybem życia. Za długo siedzimy przy telewizorze, zbyt mało się ruszamy, za dużo palimy, pijemy alkohol, a zwłaszcza źle, nieracjonalnie jemy. Nie mamy amiaru przypominać Państwu naszych grzechów przeciwko własnemu zdrowiu. Dzisiaj pragnę zwrócić uwagę na coś zupełnie nowego, o czym Państwo zapewne jeszcze nie słyszeli. Chodzi o **fibrynogen**.

Jest to bardzo ważne białko, niezbędne do prawidłowego krzepnięcia krwi. To właśnie z niego powstaje włóknik, białko, które bardzo dobrze znamy, ponieważ stanowi podstawę każdego skrzepu. Kłopot w tym, że jak się okazało, oprócz swej pożytecznej roli w procesie krzepnięcia, białko to sprzyja nie tylko chorobie niedokrwiennej mięśnia sercowego, ale także wylewom krwi do mózgu. Jest jeszcze gorzej, niż przypuszczaliśmy! Okazało się, że nawet ci, którzy mieli stężenie fibrynogenu w normie, ale było ono w **górnym zakresie wartości prawidłowych**, już mieli zwiększoną szansę na zawał lub wylew. To bardzo zła i niepokojąca wiadomość. Zwłaszcza że podwyższeniu stężenia fibrynogenu sprzyja (oczywiście!) palenie tytoniu.

Pytałem niedawno, czy macie Państwo „swojego” diagnostyka? Teraz przypominam: każdy powinien wiedzieć, jakie ma stężenie fibrynogenu. Tych, którzy mają wysokie stężenie tego białka, trzeba zbadać **natychmiast** pod kątem stężenia cholesterolu, a jeśli i ono jest wysokie, a HDL-cholesterol niski, to trzeba przyjmować lek na obniżenie stężenia obu związków. My, lekarze dawnego PZOZ, już od połowy września 1995 r. wszystkich tych, którzy mieli wysokie stężenie cholesterolu lub triglicerolu automatycznie wzywaliśmy na badanie stężenia fibrynogenu. Oprócz tego kontrolowaliśmy, i pod mikroskopem, i za pomocą analizatora hematologicznego, czy aby nie ma zagrożenia zawałem lub wylewem, także z powodu nieprawidłowości w obrazie płytek krwi.

Po komercjalizacji takie postępowanie nie jest już możliwe. Każdy sam musi wiedzieć i sam zadbać o swoje zdrowie (czytaj: zapłacić za pewne badania). Proszę się nie gorszyć i nie pomstować. Tak jest na całym świecie. Dlatego właśnie uświadamiamy wszystkim pewne sprawy, podajemy wyniki ugruntowanych badań i apelujemy: nie czekajmy na cud i czyjś inicjatywę (zwłaszcza gdy chodzi o pieniądze na badania)! Sami musimy przyjść i sami sobie wykupić oznaczenie cholesterolu, HDL-cholesterolu oraz fibrynogenu. Przy okazji dobrze byłoby zlecić wykonanie morfologii 15-parametrowej (wtedy zobaczymy obraz płytek krwi). Z wynikami trzeba się zgłosić do lekarza naszego Centrum. On wie, jakie środki zaradcze należy przedsięwziąć.

O roli i ogromnym znaczeniu płytek krwi w procesach zawału opowie Państwu przy innej okazji, a jest to sprawa warta uwagi.

Doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

O ŚWIĄTECZNYM STOLE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● **Zbliżają się święta, a z nimi świąteczny stół. Na co możemy sobie pozwolić, a czego lepiej unikać?**

- Osobom z nadwagą, kamicą żółciową, podwyższonym poziomem tłuszczu we krwi i ze schorzeniami trzustki radziłbym ograniczenie ilości zjadanych jajek, majonezu, sosów tatarskich, tłustych wędlin, szczególnie pasztetów, wątróbki itp., jak również ciast przekładanych masami oraz serników.

● **A co z przyprawami?**

- Zadaniem wielu stosowanych przypraw, oprócz podkreślenia smaku potrawy, jest ułatwienie trawienia poprzez zwiększenie wydzielania soków trawiennych, a szczególnie zwiększenie wydzielania kwasu solnego w żołądku. Stąd też osobom z chorobą wrzodową żołądka lub dwunastnicy chciałbym przypomnieć o umiarkowanym stosowaniu przypraw pikantnych: chrzanu, czosnku itp. Nie zaważaj też ostrożność, gdy na stole pojawi się kwaśny czerwony lub biały barszcz. To samo odnosi się do potraw smażonych, wzdymających i marynat.

● **Ale obok tych wszystkich zaleceń jest jeszcze siła tradycji.**

- No właśnie, u nas utarło się, że na święta musi być pełny stół, przy którym goście (siedząc) przez kilka godzin pochłaniają znajdujące się na nim potrawy, suto przy tym popijając je alkoholem. Proponowałbym nieco inny styl. Jedźmy mniej, tak byśmy wstawali od stołu z uczuciem, że jeszcze sporo moglibyśmy zjeść. To samo proponowałbym w odniesieniu do alkoholu. I jeszcze jedno - postarajmy się choćby o krótki spacer. A korzystając z okazji, wszystkim Czytelnikom życzę pogodnych, pełnych radości i zdrowia świąt.

● **Dziękuję za rozmowę.**



Sport

CÓRKA OKAZAŁA SIĘ LEPSZA

WANDA - STAL ZAWADZKIE 6-1.

Punkty dla krakowskiego zespołu zdobyły: Wanda Lityńska-Sydorenko 2, Anna Kursakowa 2, Jolanta Szatko Nowak oraz debel Lityńska - Kursakowa.

Nowohuckie pingpongistki w dalszym ciągu są bez porażki. Większość rywali nie jest im w stanie zagrozić. I to niezależnie od oporu jaki stawiają. Dlatego właśnie sobotni mecz trwał aż trzy godziny, chociaż wynik mógłby sugerować, iż obyło się bez walki. Przyjezdne stały jednak opór. Dzięki temu zdobyły właśnie ten jeden punkt. Wywalczyła go po trzysetowym boju Jolanta Wolińska, wygrywając z trenerką krakowianek Szatko-Nowak.

Pani Jola nie była w sobotę w dobrej formie, co martwi trochę przed najbliższym meczem w Tarnobrzegu z Siarką. Tam czeka ją jeszcze znacznie trudniejsza walka. Pociągając jest to, że niektóre z rywali z Siarki też zagubiły dobrą dyspozycję. Anna Januszyk przegrała ostatnio z Ritą Piesocką (Bronowianka), a Elena Kowtun uległa także Piesockiej. Zresztą na Kowtun jest sposób. Wystarczy przez 15 minut tylko przebiegać piłkę. Później każda z rywali ma 12 uderzeń na zakończenie akcji. Podenerwowana Kowtun gubi się wtedy w atakach.

Cieszy za to forma pozostałych krakowianek. Potrafią one przelać obronę przeciwniczek, nie zważając przy tym na żadne sentymenty. Lityńska-Sydorenko występowała przecież przez kilka lat w Stali, której trenerką jest obecnie jej mama, Marta Lityńska. Córka nie miała jednak litości dla podopiecznych mamy, wygrywając swoje pojedynki.

Na czele ekstraklasy tenisa stołowego kobiet znajdują się dwa zespoły - Siarka i Wanda - z taką samą ilością dużych (8) i małych punktów (48-8).

CPN JE WSPOMOŻE

Nowohucka Wanda od dosyć dawna kłopotuje się z problemami materialnymi. Dotyczy to wszystkich jej sekcji, które starają się zdobywać sponsorów, ale chętnych do wspierania sportu nie ma zbyt wielu. Wydaje się jednak, że przynajmniej tenisieści stołowi tego klubu mają na jakiś czas z głowy kłopoty finansowe. Ich nowym darczyńcą została jedna z największych firm w kraju, Centrala Produktów Naftowych. W spotkaniu ze Stalą Zawadzkie krakowianki wystąpiły już ze znakami firmowym CPN. Podobno wyrównane też zostały wszystkie zaległości finansowe i teraz zawodniczkom Wandy pozostaje się tylko skupić na sportowych występach.

YAHAYĘ ZASTĄPIĄ JEGO DWAJ RODACY

Niesamowity ruch panuje na piłkarskim rynku transferowym. Podaż jest bardzo duża, gdyż sporo klubów chce sprzedać wielu zawodników, którzy zdaniem prezesów i szkoleniowców nie spełnili pokładanych w nich nadziei. Jest to najpowszechniejsza, a właściwie jedyna wymówka. Duży jest też popyt, gdyż prawie każdy zespół I- czy II-ligowy o coś walczy. Większość o utrzymanie.

Do tej transferowej karuzeli włączył się też krakowski Hutnik. Krakowianie należą do tych, którzy mają kupieckie zamiary. Od jakiegoś czasu w sferze ich zainteresowań pozostają dwaj futboliści II-ligowej Stali Mielec, pomocnik Paweł Kłoc i napastnik Rafal Domarski, którzy podobno przystali na proponowane im warunki. Działacze Hutnika podjęli więc rozmowy z szefami Stali, ale na razie nie dały

one efektów. Mielczanie podobno rozmawiają jeszcze z innymi klubami, m.in. Amicą Wronki i Śląskiem Wrocław. Wygląda na to, iż Stal chce po prostu wytargować jak najwięcej.

Hutnik negocjuje również z Ruchem Chorzów, który chce pozbyć się kilku zawodników. W gronie tych nie chcianych są 27-letni pomocnik Dariusz Gęsiar, srebrny medalista z Olimpiady w Barcelonie i obrońca Mirosław Mosór. Jest to o tyle dziwne, iż są to czołowi, a chyba nawet najlepsi gracze Ruchu.

Chętnych na grę w Hutniku jest podobno znacznie, ale to znacznie więcej. Jak mówi dyrektor klubu Stanisław Łach: *codziennie otrzymujemy jakieś telefony i faksy od klubów, które chciałyby sprzedać nam swych zawodników. Zgłaszają się też sami piłkarze i to o znanych nazwiskach. Mam ich dosyć sporą listę.*

Zapewne gracze ci (a także kluby) po prostu sondują, kto da więcej. Można w ciemno założyć, iż w niejednym zespole jest taka sama lista chętnych, no może różniąc się paroma nazwiskami. Część z nich może zmienić barwy klubowe, ale większość będzie się musiała męczyć w dotychczasowych.

Małe milczenie zapadło w sprawie odejścia z Hutnika nigierskiego napastnika, Moussy Yahaya. Ani działacze klubu, ani jego menedżer nie chcą na razie nie mówić o tym transferze. Według nie potwierdzonych informacji Yahaya przenieść się na zachodnie krańce naszego kontynentu. A o tym, że Yahaya odchodzi może świadczyć zatrudnienie przez Hutnika dwóch napastników z Nigru, Careci i Ide. Zostali oni wypożyczeni do krakowskiego klubu do końca czerwca przyszłego roku.

MŁODZI NIE STRASZNI STARSZYM PANOM

HUTNIK - LINODRUT ZABRZE 67-72 (36-32). HUTNIK: Szerbakow 16, Gierasimienko 14, L. Janczura 14, Trojan 10, Moryto 7, Baron 6, Kościelny, Krzywański, Wolański.

Tej porażki krakowskich koszykarzy raczej nikt się nie spodziewał. Grali przecież z gronem starszych panów, którzy przede wszystkim zajmują się przedsięwzięciami gospodarczymi, a koszykówka znajduje się u nich gdzieś na dalszym planie. Co prawda byli to kiedyś gracze I-ligowi, a nawet reprezentanci kraju (Dariusz Szczubiał), ale ich czas minął. Poza tym wydaje się, iż robią oni co chcą. Tuż pod koniec I połowy szkoleniowice gości chciał wpuszczać na parkiet Roberta Stankiewicza, ale ten nie miał na to ochoty. Na pytania gracza II trenera (Szczubiała), dlaczego Stankiewicz nie jest na boisku, I szkoleniowiec Linodrutu odrzekł bezradnie: *bo nie chce mu się wyjść na zmianę.* I z takim właśnie zespołem hutnicy przegrali.

W I połowie przez większość czasu gospodarze byli na prowadzeniu, chociaż przydarzył im się fatalny okres. Przez ponad 5 minut nie zdobyli punktu (w 7 min było

14-6, a w 12 min 14-20) i ponownie na prowadzenie wyszli dopiero w 15 min. Widać było jednak, iż z ich dyspozycją nie jest najlepiej. Tylko jeden Gierman Gierasimienko prezentował dobrą formę, zwłaszcza pod własną tablicą. Popisywał się efektownymi „czapami” i zbierał sporo piłek. Początkowo starał się go wspierać Andrzej Baron, ale miarę upływu czasu dostosował się do kolegów. Pozostali grali słabo. Wadim Szerbakow nie potrafił wyprowadzić akcji, to samo można powiedzieć o Remigiuszu Wolańskim, a Jacek Moryto wręcz bał się rzucić. Nie było przy tym szybkiego ataku, a z pozycyjnym łatwo sobie radziła poprawna obrona Ślązaków. Mieli oni jeszcze dwóch dobrych i młodszych strzelców. Jeden - Sylwester Walczuk - rzucił przede wszystkim w I połowie (20 na 27 pkt). Po przerwie był pilnowany przez hutników, ale sporo swobody miał za to Jacek Śmigiełski (17 pkt). I ci dwaj gracze wystarczali na cały zespół krakowian.

W grupie A II ligi prowadzi Unia Tarnów - 25 pkt. Hutnik spadł na siódme miejsce - 22 pkt.

ZA POCHWAŁY PUNKTÓW NIE MA

PETROCHEMIA PŁOCK - HUTNIK 22-18 (12-11). HUTNIK: Tryliński 1 - Chrabota 8, T. Wróbel 3, Kierczak 2, Poznański 2, Wojs 2, Barski, Komenda, Korus.

W sobotę krakowscy szczypiornici przegrali po niezłym spotkaniu. Tym razem w zaległym pojedynku z wicemistrzami Polski zagrali jeszcze lepiej i ładniej, ale niestety znowu przegrali. Charakterystyczne dla spotkań obu tych zespołów - oraz meczów Hutnika z Warszawianką - jest to, że zawsze podobają się one kibicom. Zawodnicy walczą bowiem bardzo ambitnie, wznosząc się na wyżyny swych umiejętności. Tak właśnie zagrali

krakowianie, lecz skuteczność nie była jednak ich największą zaletą. Natrafili na dobrze grających w defensywie rywali i chociaż często przebijali się przez ich mur, to musieli pokonać jeszcze płockich bramkarzy. A ci akurat byli świetnie dysponowani. Zresztą wszyscy bramkarze zagrali dobry pojedynek. Wyróżnić można bowiem również Rafała Trylińskiego. Niestety, za pochwały punktów nie ma.

1. Iskra	11 20 314-244
2. Śląsk	11 14 300-251
3. Petrochemia	11 13 257-245
4. Wybrzeże	11 12 254-244
5. Spójnia	11 12 265-270
6. Pogoń Z.	11 12 221-228
7. SPR Lublin	11 11 251-250
8. Warszaw.	11 10 276-256
9. Anilana	11 10 264-287
10. Paria	11 7 245-262
11. HUTNIK	11 6 231-266
12. Olimpia	11 5 222-297

CORAZ DALEJ DO „KRESKI”

WARSZAWIANKA - HUTNIK 28-20 (13-9). HUTNIK: Tryliński - Chrabota 6, Kierczak 5, T. Wróbel 3, Balicki 2, Wojs 2, Barski 1, Korus 1, Komenda, Marzec, Poznański.

Cóż z tego, że piłkarze ręczni Hutnika przez większość spotkania grali nawet nieźle, skoro znowu przegrali, „umacniając” się w gronie zespołów, znajdujących się pod „kreską”, którym przyjdzie bronić się przed degradacją. Do bezpiecznej strefy brakuje im bowiem trzech punktów, a do zakończenia I rundy pozostał im tylko zaległy mecz w Plocku z Petrochemią. Trudno zatem liczyć na wygraną. A w rundzie rewanżowej ciężko będzie odrobić straty.

To, że krakowianie potrafią grać, udowodnili już w I połowie, chociaż brakowało im zawodnika, który potrafiłby pokierować zespołem. Mimo to w 7 min prowadzili 5-2. Przewagę utrzymywali do 20 min, kiedy gospodarze doprowadzili do remisu 9-9. Duża była w tym zasługa broniącego z wyczuciem Rafała Trylińskiego, którego trudno było zaskoczyć, nawet w sytuacjach sam na sam. Ale pod koniec połowy okazało się, że osamotniony Tryliński meczu nie wygra. Pozostali krakowianie słabli bowiem w oczach i przez 10 minut nie potrafili zdobyć bramki. Efekty musiały być żałosne, mimo że tym razem reprezentanci Polski, Krzysztof Chrabota i Andrzej Kierczak, grali lepiej niż w poprzednich spotkaniach.

Dobrze hutnicy grali też po przerwie. Widać było, że wstąpiły w nich nowe siły. Zmniejszyli trochę straty, ale po kilkunastu minutach byli ponownie zmęczni, a co za tym idzie stracili skuteczność. Chociaż tym razem niemoc strzelecka trwała krócej - 7 minut - nie mogli odrobić już różnicy, gdyż gospodarze prowadzili ośmioma bramkami, a czasu było niewiele.

Na czele I ligi szczypiornistów znajduje się Iskra Kielce - 18 pkt. Hutnik zajmuje przedostatnie, jedenaste miejsce - 6 pkt.

NA RINGU O ZŁOTĄ RĘKAWICĘ

Po raz 16. odbył się turniej bokserki o „Złotą Rękawicę TS Wiśła” dla najmłodszych adeptów (14-18 lat) uprawiających tę dyscyplinę sportu (o zawodach seniorów można na razie tylko pomarzyć). Wzięło w nim udział 110 zawodników z 23 klubów - czyli znacznie więcej niż w imprezach seniorskich - z całego kraju i to nie

tylko z mniejszych miejscowości (głównie tam się boks rozwija), ale również z dużych miast. Przy ringu natomiast pojawili się znani przed laty bokserzy, m.in. Henryk Średnicki (mistrz świata), Zbigniew Raubo. Tym razem jednak w roli szkoleniowców bokserkiej młodzieży.

W zawodach wzięli także udział

wychowankowie Nowohuckiego Klubu Bokserskiego „Hutnik”. Podajemy ich miejsca.

Młodzicy - waga 54 kg: 2. Dariusz Pantula. Juniorzy młodszy - 54 kg: 3. Szymon Kramarzyński; 67 kg: 1. Łukasz Wierzbę; 81 kg: 3. Michał Koc.

GRALI O DYREKTORSKI PUCHAR

Wyczynowi futboliści mają obecnie czas relaksu. Nie próżnują natomiast ci, którzy chyba najbardziej kochają piłkę i którym sprawa ona najwięcej radości czyli typowi amatorzy. W ostatnią sobotę w hali Kusego rozegrany został III halowy turniej piłki nożnej o Puchar Dyrektora Generalnego HTS. W rozgrywkach wzięło udział 21 zespołów, reprezentujących zakłady i spółki HTS oraz sponsorów KS Hutnik. Zostały one podzielone na pięć grup, z których awans uzyskiwały zwycięskie drużyny i druga z V grupy. Kolejność w grupach po fazie wstępnej turnieju:

I grupa - 1. ZH, 2. ZB, 3. W22, 4. W26, awans ZH

II grupa - 1. Kaercher, 2. ZW, 3. ZZ, 4. ZA, awans Kaercher

III grupa - 1. ZE, 2. ZS, 3. Belmer, 4. ZM, awans ZE

IV grupa - 1. Baustal, 2. PMO, 3. HutPus, 4. PTS, awans Baustal

V grupa - 1. HPR, 2. W29, 3. ZK, 4. Krakodlew, 5. ZT, awans HPR i W29

Wyniki półfinałów grupy I: ZH - ZE 2-1, ZE - HPR 4-2, ZH - HPR 0-0. Grupa II: Kaercher - Baustal 2-1, W29 - Baustal 3-2, Kaercher - W29 4-1.

W meczu o III miejsce zespół W29 pokonał ZE 3-0, a w spotkaniu finałowym Kaercher zwyciężył z ZH 5-2. Puchar przypadł więc Kaercherowi, który jest sponsorem juniorów Hutnika.

Najlepszym zawodnikiem turnieju wybrany został Jerzy Szafraniec (ZE), najlepszym bramkarzem Tomasz Kondej (ZH). Królem strzelców został Leszek Janiczak (W29) - 12 bramek.

MINIKOSZ PO SESJI

Zakończyła się sesja zasadnicza krakowskiej, szkolnej ligi minikoszykówki. Rozgrywki wznowione zostaną dopiero po feriiach zimowych w lutym. Najlepsze zespoły z poszczególnych konferencji rywalizować będą bezpośrednio o mistrzostwo. Pozostałe drużyny grać będą w grupie słabszych o dalsze lokaty. Wcześniej jednak - 21 stycznia - w hali Kusego odbędzie się tradycyjna, coroczna gala urządzana na kształt gali NBA. Zmierzą się w niej reprezentacje poszczególnych konferencji, a mali koszykarze uczestniczyć będą w różnych konkursach.

Wyniki ostatnich spotkań. Dziewczeta - konferencja Wschód: SP 83 - SP 156 46-20; Trzos 17, Grudzień 8 - Drożdżok i Piech po 5; SP 77 - SP 89 II 29-8; Szymańska 12 - Dudek 3. Zachód: SP 113 - SP 72 73-11; Dzundza 28 - Buczek 4; SP Kleczka Dolna - SP Wadowice 27-20; Kowalczyk 8, Włosiak 4 - Wldar 12.

Chłopcy - Wschód: SP 83 - SP 156 59-18; Samiec 16, Buda 8 - Burdak 8; SP 37 - SP 77 38-19; Satora 12 - Orzechowski 6; SP 152 - SP 99 46-21; Laprus 14, Chrzan i Lyko po 8 - Paszyna 14; SP 37 - SP 156 34-22; Strugała 14 - Burdak 7.

Zachód: SP 113 I - SP 113 II 59-18; Siupik 16 - Gorączko 13.

HUMOR NA ŚWIĘTA

— Co pan robi, panie doktorze, gdy jest pan zaziębiony?
— Kaszlę...

★★★

— Cemu się obijasz? Majster nie przydzielił ci żadnej konkretnej roboty?
— Przydzielił. Mam go obudzić jak przyjedzie kierownik.

★★★

— Kiedy byłem młodym chłopcem chciałem zmienić świat!
— A teraz dziadziu?
— Dziś wystarczy mi, że udaje mi się zmienić skarpetki.

★★★

Na ławeczce w parku rozmawia dwóch starszych panów:
— Czas jest najlepszym lekarzem.
— Ale na pewno nie stomatologiem.

★★★
— Byłaś na „Weselu”?
— Czyim?
— Nooo... Wyspiańskiego.
— Nie byłam, nie zaprosił...

★★★

— Cemu jesteś taki zdenerwowany?
— Właśnie odwiedziłem swoją dziewczynę, otworzyła mi jej matka i zaczęła wypytwać o moje zamiary matrymonialne...

— Tak, to rzeczywiście mogło być stresujące.
— To nawet nie o to chodzi, ale po chwili do pokoju weszła moja dziewczyna i powiedziała do matki: „Mamo, przestań, to nie ten!”.

★★★

— W tym roku po wczasach w pensjonacie „Alicja” wyniosłem same dobre wspomnienia!
— A ja koc i popielniczkę...

★★★

Ekspedientka do szefa:
— Klientka pyta, czy ten kostium kurczy się w wodzie.
— A dobry jest na nią?
— Nie, o dwa numery za duży.
— To się kurczy.

Najstarsze
w Krakowie
Przedsiębiorstwo
Usług
Reklamowych
31-957 Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax 44 34 64
tel. 25 95 25

linea

UPOMINKI I ARTYKUŁY
REKLAMOWE
z nadrukiem i bez
SITODRUK
REKLAMY
KALENDARZE 1997
z nadrukiem
TORBY REKLAMOWE
z nadrukiem

ANECDOTY

Skrzypek, wirtuoz światowej sławy, Henryk Wieniawski (1835-1880) będąc jeszcze uczniem konserwatorium w Paryżu, przechodził kiedyś ulicą ze swoim przyjacielem, Leonem Jouretem i zauważył staruszkę-żebraka, grającego na skrzypcach. Talerzyk na jałmużnę stał przy żebraku pusty, nikt się niestety nie zatrzymywał. Wieniawski wziął skrzypce staruszki i zaczął grać. Skutek był wręcz magiczny. Szybko zebrali się tłum gapiów i posypali się pieniądze, nawet srebrne. Gdy talerzyk żebrała był pełny, Jouret szepnął do ucha Wieniawskiego: — Uciekajmy, bo jeszcze nas posądzą, że to my żebriamo...

★★★

Na premierze najnowszej sztuki Bernarda Shawa znajomy dramaturg zwraca autorowi uwagę na fakt, że jeden z widzów śpi.
— Wiem — odpowiada Shaw. — On tu śpi jeszcze od premiery pańskiej sztuki.

★★★

Do Aleksandra Dumasa — ojca przyszedł raz pewien zrujnowany pisarz i dramatycznym głosem zawołał:
— Jeśli mi pan natychmiast nie pożyczysz 300 franków, powieszę siebie i dzieci!
Litościwy Dumas przeszukał zaraz wszystkie szuflady i kieszenie, ale znalazł tylko 200 franków.
— Więcej nie mam — mówi zasmucony.
— To mi nie pomoże wzdychać natręt, chowając jednak pieniądze — muszę mieć 300 franków, albo zgine wraz z dziećmi. Dumas chwilę pomyślał, wreszcie rzekł:
— Jakby się pan zapatrywał na to, szanowny panie, żeby pan się powiesił zaraz, a dzieci zostawił na później?

POD CHOINKĘ



KARP PANIEROWANY À LA KMITA

Składniki: 1,2 kg karpia pokrojonego w dzwonka, 0,05 kg maki pszennej, 0,05 kg płatków kukurydzianych, 0,05 kg sezamu, 0,05 kg bułki tartej, 2 jaja, sól, olej.
Płatki kukurydziane, sezam oraz bułkę tartą wymieszać. Rybę posolić, zanurzyć w rozbełtanym jajku i obtoczyć w przygotowanej panierce. Smażyć na rozgrzanym oleju na złoty kolor.

Karpia można nabyć w cenie promocyjnej 2,50 zł za porcję, w sklepie firmowym „KMITA” w os. Piastów (przy restauracji), tel. 48-36-04.

OBFITYCH, PRZY SUTO ZASTAWIONYM STOLE, ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU ŻYCZY STANISŁAW KMITA WRAZ ZE WSPÓŁPRACOWNIKAMI

Sentencja tygodnia

Tą samą miarą, którą mierzycie, będzie i wam odmierzane. **św. Łukasz**

§ Akta sprawy... Tombak z mosiądzem

Nie wszyscy wiedzą, że nie wszystko złoto co się świeci. W okresie grudniowych wzmózonych zakupów o taką pomyłkę bardzo łatwo, tym bardziej, że oszuści także nie próżnują i stosują coraz doskonalsze metody. W naszej tradycji wyroby z metali szlachetnych zawsze były doskonałą lokatą kapitału, obecnie ich rola nie jest już tak duża, ciągle jeszcze okazja zachęca do ich kupna. Nawet wtedy, gdy dokonuje się to na ulicy i gdy biżuteria jest tylko z tombaku. Do naszych portfeli trafiają też coraz częściej fałszywe monety.

Seria takich oszustw zaczęła się kilka tygodni temu na Kurdwanowie, gdy idący przechodząc nagle schylił się, czemuś uważnie się przyglądając, a następnie głośno zawołał — znalazłem! Zainteresowani tym, w jego dłoni zobaczyli lśniący sygnet. Szczęśliwy znalazca wyglądał na mocno skonfundowanego i zaproponował jednemu z ciekawskich kupno. Bardzo tanio. Chętnych oczywiście nie brakowało.

Kilka dni temu na drodze między Sulkowicami i Myślenicami do jednej z mieszkańek podjechał samochód. Jadący nim mężczyzna zapytał się, czy nie jest zainteresowana nabyciem złotego sygnetu. Kobieta trochę się wahala, wreszcie zapłaciła 115 zł. Dopiero w domu przekonała się, że została oszukana.

Potem, zdarzyły się jeszcze dwa podobne zdarzenia. Najpierw na nowohuckiej al. Solidarności stojący przy samochodzie mężczyzna zatrzymał jadącego tamtędy mieszkańca Nowej Huty i poprosił o linkę holowniczą. Jego ford sierra stał na poboczu i zupełnie nie nadawał się do kontynuowania podróży. Kierowca z rozbrajającą szczerością stwierdził też, że nie ma pieniędzy na naprawę swego pojazdu. Zaproponował więc swemu rozmówcy pięć złotych sygnetów jako zastaw za pożyczone 300 zł. Obdarowany biżuterią dopiero u jubilera dowiedział się, że ma wyroby z niewiele wartego tombaku.

Do kolejnego oszustwa doszło na stacji benzynowej przy ul. Igołomskiej. Mieszkanca pobliskiej wsi wykazała się bezgraniczną głupotą i kupiła od kilku osób narodowości cygańskiej cztery sygnety, za które zapłaciła 230 zł. Dołożyła do tego jeszcze własny pierścionek ze złota i radioodtwarzacz.

Policja nadal poszukuje grupy oszustów prawdopodobnie pochodzenia cygańskiego poruszających się po województwie krakowskim fordem escortem i fordem sierra. Jak widać, w szaleństwie zakupów świąteczno-noworocznych zapominamy o czujności. A na to liczą przestępcy. Także fałszerze pieniędzy, którzy coraz częściej wprowadzają na rynek podrobione monety pięciozłotowe. Oryginalne połączenie miedzioniklu z brązem przestępcy zastępują stopem ołowiu i cynku, malując na złoto sam środek. Jest też bardziej doskonalsza metoda — pierścionek ze stopu żelaza i chromu, a rdzeń z mosiądzu. Jak widać, warto zwrócić uwagę nie tylko na złoto, które nie zawsze się świeci, ale także na bilon chowany do kieszeni lub portmonetek.

(mar)

Zacznijmy wreszcie oszczędzać

Oferujemy Państwu doskonale pięć łazienkowe SAUNIER DUVAL energooszczędne i całkowicie bezpieczne od 100 lat używane we Francji

Saunier Duval

TO OSZCZĘDNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Oferta specjalna

Cena promocyjna już od 620 zł.
Montaż. Serwis autoryzowany.

Ponadto oferujemy także z tej rodziny piece C.O. Kaloryfery drabinkowe i inne, zawory termostatyczne (różne) i największe oszczędzacze —

PROMOCJA
Sprzedaj na dogodny raty
wodomierze
METRON
PO PROMOCYJNYCH CENACH
IMPULS - NIGA Firma Techniczna,
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,
Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

„BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10⁰⁰—22⁰⁰

BEZPŁATNA DOSTAWA

		ŚREDNIA DUŻA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, papryka, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, małże, tuńczyk, krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, por, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, szynka, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro stagioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Konpozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu — Pizza „BOOM”	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, krewetki, kurczak, kukurydza, pomidor, oregano	7.80	9.10

Podwójne ciasto	1.20 / 12 000 zł
KETCHUP	0.35 / 3 500 zł
SALATKI	dowolna 2.00 / 20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	kg/wg wagi/ 12.00 / 120 000 zł
FRYTKI	150 g 1.50 / 15 000 zł

KUPON! **PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ — ZNIŻKA 50% NA TRZECIA** KUPON!